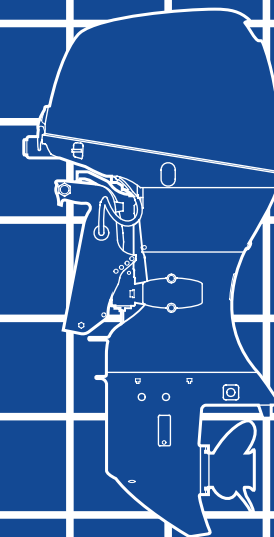


HONDA
The Power of Dreams

HONDA
MARINE

BF40D • BF50D

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA



3HZZ4625
00X3H-ZZ4-6250

⒱ ⒫ xx.xxxx.xx
Printed in the UK

Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

© Honda Motor Co., Ltd. 2014

Paldies, ka iegādājāties Honda piekaramo dzinēju!

Šī rokasgrāmata ļaus jums iepazīties ar Honda piekaramā dzinēja modeļu BF40D un BF50D lietošanu un apkopi.

Visa informācija šajā rokasgrāmatā balstās uz pēdējo informāciju par produktu, kas pieejama drukāšanas apstiprināšanas laikā.

Honda Motor Co., Ltd. patur sev tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā bez iepriekšēja paziņojuma un neuzņemoties nekādas saistības.

Nevienu šīs rokasgrāmatas daļu nav atļauts pavairot bez rakstiskas atļaujas.

Šī rokasgrāmata ir piekaramā dzinēja komplektācijas neatņemama sastāvdaļa, kas tālākas pārdošanas gadījumā nododama kopā ar dzinēju.

Šajā rokasgrāmatā jūs redzēsiet drošības ziņojumus ar turpmākajiem nosaukumiem un apzīmējumiem. To nozīme ir aprakstīta zemāk.

▲ BRIESMAS!

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā TIKS gūti nopietni savainojumi vai iestāsies nāve.

▲ BRĪDINĀJUMS

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā pastāv liels risks gūt nopietnus savainojumus vai iet bojā.

▲ UZMANĪBU!

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā var rasties savainojumi vai aprīkojuma bojājumi.

PIEZĪME

Norāda, ka instrukciju neievērošanas gadījumā var rasties aprīkojuma vai cita īpašuma bojājumi.

PIEZĪME: Sniedz noderīgu informāciju.

Ja rodas kāda problēma vai arī ir kādi jautājumi par piekaramo dzinēju, konsultējieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri.

▲ BRĪDINĀJUMS

Honda piekaramie dzinēji ir izstrādāti tā, lai kalpotu droši un uzticami, ja tos izmanto saskaņā ar instrukcijām. Pirms piekaramā dzinēja izmantošanas izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmatu. Pretējā gadījumā varat gūt personiskus savainojumus vai arī sabojāt iekārtu.

- Nogādājiet dzinēju pie dīlera, lai tas uzstādītu T veida stūres rokturi.
- Attēls var atšķirties atkarībā no veida.

Honda Motor Co., Ltd. 2014. Visas tiesības aizsargātas.

Aprakstot katra attiecīgā tipa darbību, šajā lietotāja rokasgrāmatā ir izmantoti zemāk minētie apzīmējumi.

Modelis ar T veida stūres

rokturi: H tips

Modelis ar distances vadību: R tips

Modelis ar sagāzuma regulēšanas sistēmu, kas aprīkota ar gāzes palīgmehānismu: G tips

Modelis ar automātisko trima/sagāzuma regulēšanas sistēmu: T tips

Distances vadības pults modeļi tiek iedalīti šādās trīs kategorijās atkarībā no pults atrašanās vietas.

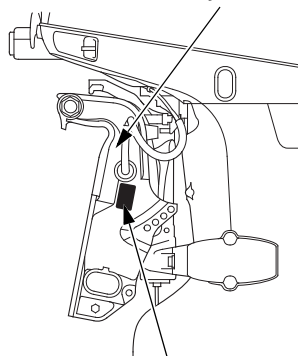
- Sānā uzstādāma: R1 tips
- Modeļi ar uz paneļa uzstādāmu distances vadības pulti
- Modeļi ar augšpusē uzstādāmu distances vadības pulti

Šajā lietotāja rokasgrāmatā ir aprakstīti modeļi ar sānā uzstādāmu distances vadības pulti.

Pirms piekaramā dzinēja izmantošanas noskaidrojiet tā modeli un tipu un uzmanīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu.

Teksts, kurā nav norādīts, uz kādu modeli vai tipu attiecas informācija un/vai instrukcijas, jāattiecinā uz visiem modeļiem un tipiem.

KREISĀS PUSES PAKAĻGALA BALSTS



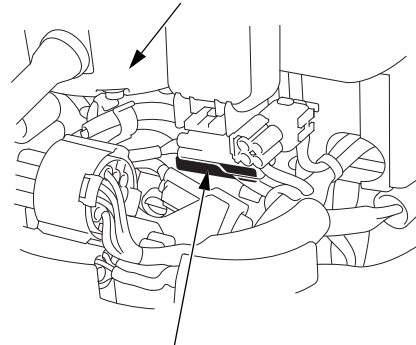
KORPUSA SĒRIJAS NUMURS

Pierakstiet korpusa un dzinēja sērijas numurus savām vajadzībām. Skatiet tos, kad pasūtāt detaļas un kad jums nepieciešama tehniska informācija vai vēlaties izmantot garantiju.

Korpusa sērijas numurs ir redzams uz plāksnes, kas piestiprināta kreisās puses pakaļgala balstam.

Korpusa sērijas numurs:

STARTERIS



DZINĒJA SĒRIJAS NUMURS

Dzinēja sērijas numurs ir norādīts uz cilindra bloka, kas atrodas zem dzinēja priekšpusē esošā startera.

Dzinēja sērijas numurs:

Modelis	BF40D						
Veids	SRTU	LHD	LHTD	LRTU LRTD	LRTL	SRTZ	LRTZ
Vārpstas garums (transona augstums)	S	L	L	L	L	S	L
T veida stūres rokturis		•	•				
Distances vadība	•			•	•	*	*
Sagāzuma regulēšanas sistēma ar gāzes palīgmehānismu		•					
Automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas funkcija	•		•	•	•	•	•
Tahometrs	•	*	•	•	*	*	*
Trima/slīpuma mērītājs	•		•	•	*	*	*
TRL (Trolling, trolling) vadības slēdža	*			*	*	*	*

PIEZĪME: Ņemiet vērā, ka piekaramo dzinēju tipi atšķiras atkarībā no valsts, kur tos pārdod.

Dzinējam BF40D ir šādi tipi atbilstoši vārpstas garumam, vadības sistēmai un sagāzuma regulēšanas sistēmai.

- Atbilstoši vārpstas garumam
S: īsa vārpsta
L: gara vārpsta
*: papildaprīkojums

TIPA KODS

L R T D

Piemērs

— Mērķis vai galamērķis

U (Z): Eiropa, L: Austrālija, D: vispārējs eksports

— Sagāzuma regulēšanas sistēma

T: automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas funkcija
(ar hidrauliskās sistēmas palīgfunkciju)

Nav: sagāzuma regulēšanas sistēma ar gāzes palīgmehānismu (ar gāzes amortizatora sistēmu)

— Vadības sistēma

H: vadība ar T veida stūres rokturi, R: Distances vadība

— Vārpstas garums (transona augstums)

S: 416 mm (īsa vārpsta)

L: 521 mm (gara vārpsta)

Modelis	BF50D													
Veids	SRTU	LHD	LHTD	LRD	LRTU LRTD	LRTL	YHD	YHTD	YRTD	XHD	XRTD	XRTL	SRTZ	LRTZ
Vārpstas garums (transona augstums)	S	L	L	L	L	L	Y	Y	Y	X	X	X	S	L
T veida stūres rokturis		•	•				•	•		•				
Distances vadība	•			•	•	•			•		•	•	*	*
Sagāzuma regulēšanas sistēma ar gāzes palīgmehānismu		•		•			•			•				
Automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas funkcija	•		•		•	•		•	•		•	•	•	•
Tahometrs	•	*	•	*	•	*	*	•	•	*	•	*	*	*
Trima/slīpuma mērītājs	•		•		•	*		•	•		•	*	*	*
TRL (Trolling, trollings) vadības slēdža	*			*	*	*			*		*	*	*	*

PIEZĪME: Ņemiet vērā, ka piekaramo dzinēju tipi atšķiras atkarībā no valsts, kur tos pārdod.

Dzinējam BF50D ir šādi tipi atbilstoši vārpstas garumam, vadības sistēmai un sagāzuma regulēšanas sistēmai.

- Atbilstoši vārpstas garumam
S: īsa vārpsta
L: gara vārpsta
Y: vidēji gara vārpsta
X: ļoti gara vārpsta
*: papildaprīkojums

TIPA KODS Piemērs

L	R	T	D	
└─	└─	└─	└─	Mērķis vai galamērķis
			└─	U (Z): Eiropa, L: Austrālija, D: vispārējs eksports
			└─	Sagāzuma regulēšanas sistēma
			└─	T: automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas funkcija (ar hidrauliskās sistēmas palīgfunckiju)
			└─	Nav: sagāzuma regulēšanas sistēma ar gāzes palīgmehānismu (ar gāzes amortizatora sistēmu)
			└─	Vadības sistēma
			└─	H: vadība ar T veida stūres rokturi, R: distances vadība
			└─	Vārpstas garums (transona augstums)
			└─	S: 416 mm (īsa vārpsta)
			└─	L: 521 mm (gara vārpsta)
			└─	Y: 556 mm (vidēji gara vārpsta)
			└─	X: 622 mm (ļoti gara vārpsta)

1. DROŠĪBA	8
DROŠĪBAS INFORMĀCIJA	8
2. DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS	11
CE marķējuma atrašanās vieta (tikai U un Z tipa modeļiem)	13
3. DETĀĻU IDENTIFIKĀCIJA	14
4. VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS	20
H tips	
Pārnesumu pārslēgšanas svira	20
Dzinēja slēdzis (aizdedzes slēdzis)	20
Droseles rokturis	21
Droseles fiksācijas regulators	21
Avārijas apturēšanas slēdzis	22
Avārijas apturēšanas slēdža aukla/skava	22
Stūrēšanas fiksācijas regulators	23
R tips	
Distances vadības svira	24
Neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga	25
Dzinēja slēdzis (aizdedzes slēdzis)	25
Ātrās tukšgaitas svira (R1 tips)	26
Avārijas apturēšanas slēdzis	26
Avārijas apturēšanas slēdža aukla/skava	27
Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava	28
TRL (Trolling, trollings) vadības slēdža panelis	28
T tips	
Automātiskais trima/sagāzuma regulēšanas slēdzis	29
Trima/slīpuma mērītājs	30
Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis	30
Manuālais pārplūdes vārsts	31
G tips	
Sagāzuma regulēšanas svira	32
Transona leņķa regulēšanas stienis	32

Visiem tipiem	
Sagāzuma bloķēšanas svira	33
Eļļas spiediena indikators un skaņas signāls	33
Pārkaršanas indikators un skaņas signāls	34
ACG indikators un skaņas signāls	34
PGM-FI indikators un skaņas signāls	35
Trima izcilnis	36
Anods	36
Dzesētājūdens pārbaudes atvere	37
Dzesētājūdens ieplūdes atvere	37
Degvielas uzpildes vāciņš (iekļauts komplektācijā)	38
Dzinēja pārsega fiksācijas svira	38
Degvielas līmeņa rādītājs	39
Degvielas vada savienotājs	39
Tahometrs	39
NMEA Saskarsmes savienotājs	40
5. UZSTĀDĪŠANA	41
Transona augstums	41
Novietojums	42
Uzstādīšanas augstums	42
Piekaramā dzinēja uzstādīšana	43
Piekaramā dzinēja leņķa pārbaude (braukšanas laikā)	44
Piekaramā dzinēja leņķa regulēšana	45
Akumulatora savienojumi	46
Distances vadības uzstādīšana	48
Distances vadības pults atrašanās vietas	48
Distances vadības kabeļa garums	49
Dzenskrūves izvēle	49

SATURS

6. PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS	50	Pietauvošanās	89
Dzinēja pārsega noņemšana un uzlikšana	50	Manuālais pārplūdes vārsts	90
Dzinēja eļļa	51	Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis (T tips)	90
Degviela	53	Trima izciļņa regulēšana	91
SPIRTU SATUROŠS BENZĪNS	54	Dzinēja aizsardzības sistēma	92
Dzenskrūves un šķelttapas pārbaude	55	Dzinējaēļļas spiediena, pārkaršana, PGM-FI un ACG	
T veida stūres roktura augstuma un leņķa regulēšana (H tips)	56	brīdinājuma sistēmas	92
Stūres roktura fiksācija (H tips)	57	Apgriezienu ierobežotājs	96
Distances vadības sviras fiksācija (R tips)	57	Anods	96
Degvielas filtrs	57	Pārvietošanās seklā ūdenī	97
Akumulators	58	Vairāki piekaramie dzinēji	97
Papildu pārbaudes	59	9. DZINĒJA APTURĒŠANA	98
7. DZINĒJA IEDARBINĀŠANA	60	Dzinēja darbības avārijas apturēšana	98
Degvielas vada savienojums	60	Dzinēja darbības apturēšana normālos apstākļos	99
Degvielas uzsūkšanās	61	(H tips)	99
Dzinēja iedarbināšana (H tips)	62	(R tips)	100
Dzinēja iedarbināšana (R tips)	66	10. PĀRVADĀŠANA	101
Iedarbināšana avārijas gadījumā	69	Degvielas vada atvienošana	101
8. EKSPLOATĀCIJA	75	Transportēšana	102
Iebraukšana	75	Laivas pārvadāšana ar piekabi	104
H tips		11. TĪRĪŠANA UN SKALOŠANA	105
Pārnesumu pārslēgšana	76	Ar ūdens šļūtenes savienojumu (papildaprīkojums)	105
Stūrēšana	77	Bez ūdens šļūtenes savienojuma	106
Braukšana (H tips)	78	12. APKOPE	108
Piekaramā dzinēja trima leņķa noregulēšana	80	Instrumentu komplekts un rezerves daļas	109
R tips		APKOPES GRAFIKS	110
Pārnesumu pārslēgšana (R tips)	82	Dzinēja eļļa	112
Braukšana (R tips)	83	Aizdedzes sveces	114
TRL (Trolling, trollings) vadības slēdzis	85	Akumulators	116
Visiem tiptiem		Eļļošanas	119
Trima/slīpuma mērītājs	86	Degvielas filtrs	120
Piekaramā dzinēja sagāšana	87	Degvielas tvertne un tās filtrs	123

IZPLŪDES GĀZU KONTROLES SISTĒMA	124
Drošinātājs	125
Dzenskrūve	126
Nogremdēts piekaramais dzinējs	128
13. UZGLABĀŠANA	130
Degviela	130
Tvaiku separatora iztukšošana	131
Dzinēja eļļa	132
Akumulatora uzglabāšana	133
Piekaramā dzinēja novietojums	134
14. UTILIZĀCIJA	135
15. KĻŪMJU NOVĒRŠANA	136
16. SPECIFIKĀCIJAS	137
17. LIELĀKO Honda DĪLERU ADRESES	143
18. EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS	146
19. ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS.....	151

1. DROŠĪBA

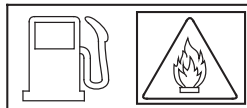
DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Jūsu un citu cilvēku drošībai īpaši uzmanīgi ievērojiet šos piesardzības pasākumus.

Lietotāja atbildība

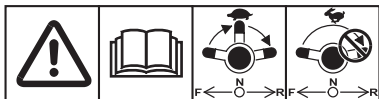


- Honda piekaramais dzinējs ir izstrādāts tā, lai kalpotu droši un uzticami, ja tiek izmantots saskaņā ar instrukcijām. Pirms piekaramā dzinēja izmantošanas izlasiet un izprotiet lietotāja rokasgrāmatu. Pretējā gadījumā varat gūt personiskus savainojumus vai arī sabojāt iekārtu.



- Benzīna norīšana ir kaitīga veselībai un var būt nāvējoša. Glabāji degvielas tvertni bērniem nepieejamā vietā.
- Benzīns ir viegli uzliesmojošs un noteiktos apstākļos var eksplodēt. Uzpildiet degvielu labi vēdinātā vietā ar izslēgtu dzinēju.
- Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt vietai, kurā tiek uzpildīts vai uzglabāts benzīns.

- Neiepildiet tvertnē pārāk daudz degvielas. Pēc degvielas uzpildes pārliedzinieties, ka degvielas tvertnes vāciņš ir pareizi un stingri aizskrūvēts.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai uzpildes laikā neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms dzinēja iedarbināšanas šī vieta būtu sausa.



Pārslēdziet uz neitrālo pārnese un pēc tam ieslēdziet atpakaļgaitas pārnese, dzinējam darbojoties ar mazu apgriezienu skaitu. Nepārslēdziet pēkšņi uz atpakaļgaitas pārnese pie lieliem dzinēja apgriezieniem.



Kustīgās daļas var radīt savainojumus. Pēc dzinēja avārijas iedarbināšanas uzlieciet dzinēja pārsegu. Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega.

- Jums jāzina, kā avārijas gadījumā ātri apturēt dzinēja darbību. Tāpat arī jāizprot visu vadības ierīču darbība.
- Nepārsniedziet laivas ražotāja ieteikto jaudu un pārlicinieties, ka piekaramais dzinējs ir pareizi uzstādīts.
- Nekad neļaujiet nevienam izmantot piekaramo dzinēju bez atbilstošas iepazīšanās ar instrukcijām.
- Ja kāds izkrīt no laivas, nekavējoties apturiet dzinēja darbību.
- Nedarbiniet dzinēju, kamēr laivas tuvumā ūdenī atrodas cilvēki.
- Stingri piestipriniet avārijas apturēšanas slēdža auklu laivas vadītājam.
- Pirms piekaramā dzinēja izmantošanas iepazīstieties ar visiem likumiem un noteikumiem par pārvietošanos ar laivu un piekaramo dzinēju izmantošanu.
- Nepārveidojiet piekaramo dzinēju.
- Atrodoties laivā, vienmēr valkājiet glābšanas vesti.
- Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega. Atklātās kustīgās daļas var radīt savainojumus.
- Nenoņemiet aizsargelementus, brīdinājuma un drošības etiķetes, aizsargus, pārsegi vai drošības ierīces, kas ir paredzētas jūsu drošībai.

DROŠĪBA

Ugunsgrēka un apdegumu draudi

Benzīns ir viegli uzliesmojošs un tā tvaiki var eksplodēt. Esiet īpaši piesardzīgi, rīkojoties ar benzīnu.

**GLABĀJIET BĒRNIEM
NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

- Lai uzpildītu degvielu, noņemiet degvielas tvertni no laivas.
- Uzpildiet degvielu labi vēdinātā vietā ar izslēgtu dzinēju. Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā.
- Uzpildiet degvielu uzmanīgi, lai to neizlietu. Neiepildiet degvielas tvertnē pārāk daudz degvielas (uzpildes kakliņā nedrīkst būt degviela). Pēc uzpildīšanas rūpīgi nostipriniet degvielas uzpildes vietas vāciņu.
Ja ir izlieta degviela, pārliecinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.

Dzinējs un izplūdes sistēma darbības laikā ļoti sakarst un paliek karsti arī kādu laiku pēc dzinēja apturēšanas. Nonākot saskarē ar karstu dzinēju, var gūt apdegumus, un daži materiāli var aizdegties.

- Nepieskarieties karstam dzinējam vai izplūdes sistēmai.
- Ļaujiet dzinējam atdzist pirms apkopes vai pārvadāšanas.

Risks saindēties ar tvana gāzi

Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi (oglekļa monoksīdu), kas ir bezkrāsaina un bez smaržas. Izplūdes gāzu ieelpošana var izraisīt sāpīgas zudumu un var novest līdz nāvei.

- Darbinot dzinēju slēgtā vai daļēji slēgtā telpā, gaisā var nonākt bīstams izplūdes gāzu daudzums. Lai novērstu izplūdes gāzu sakrāšanos gaisā, nodrošiniet labu ventilāciju.

2. DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS

(Modeļiem ar aprīkojumu)

Šīs uzlīmes atrodas zīmējumā norādītajās vietās.

Tās brīdina par iespējamām briesmām, kas var izraisīt nopietnus savainojumus.

Rūpīgi izlasiet uzlīmes un drošības piezīmes un brīdinājumus, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā.

Ja uzlīme atlīmējas vai kļūst grūti izlasāma, sazinieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri, lai to nomainītu.

SKATĪT LIETOTĀJA ROKASGRĀMATU



SKATĪT LIETOTĀJA ROKASGRĀMATĀ PAR PĀRNESUMU MAIŅU

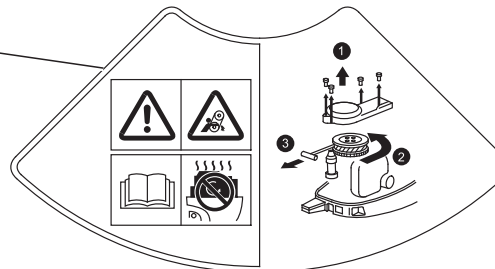


UZMANĪBU!

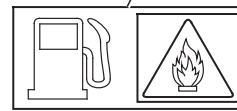
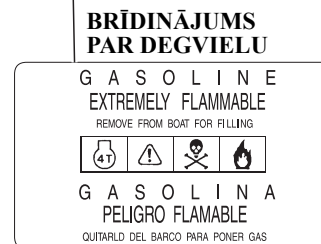
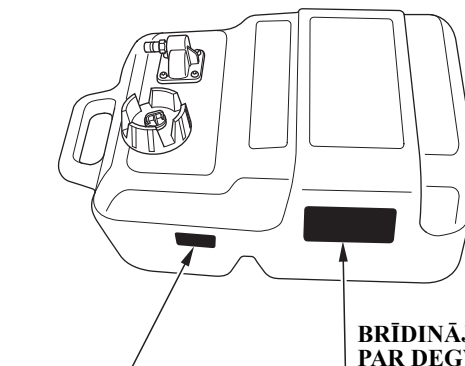
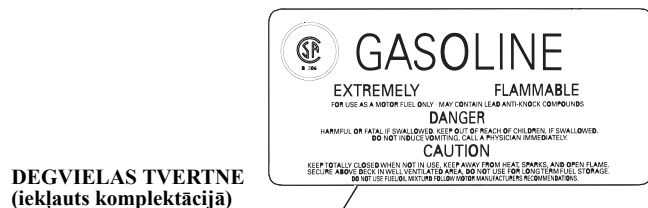


(G tips)

SKATĪT LIETOTĀJA ROKASGRĀMATĀ PAR DZINĒJA IEDARBINĀŠANU AVĀRIJAS GADĪJUMĀ



DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS



DROŠĪBAS UZLĪMJU ATRAŠANĀS VIETAS

CE marķējuma atrašanās vieta (tikai U un Z tipa modeļiem)

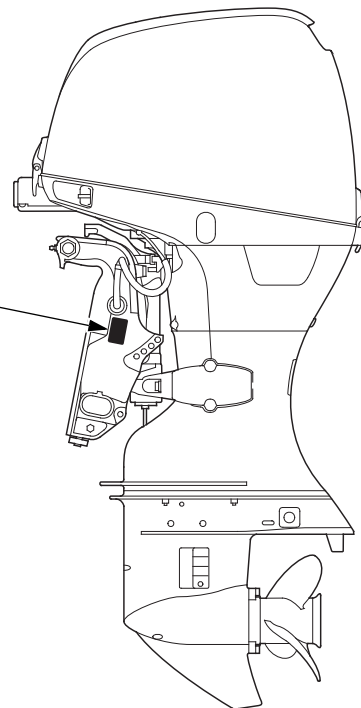
CE MARĶĒJUMS

CE	(1)	(3)
	(2)	
Rated power	(4) kW	(6)
Mass	(5) kg	
(7)		
(8)		
(9)		

- (1) Modelis - nosaukums
- (2) Dzinēju saimes nosaukums
- (3) Gada kods
- (4) Nominālā jauda
- (5) Sausmasa (svars)
(ar dzenskrūvi)
- (6) Ražotājvalsts
- (7) Korpusa sērijas numurs
- (8) Ražotājs un adrese
- (9) Pilnvarotā dīleranosaukums
un adrese

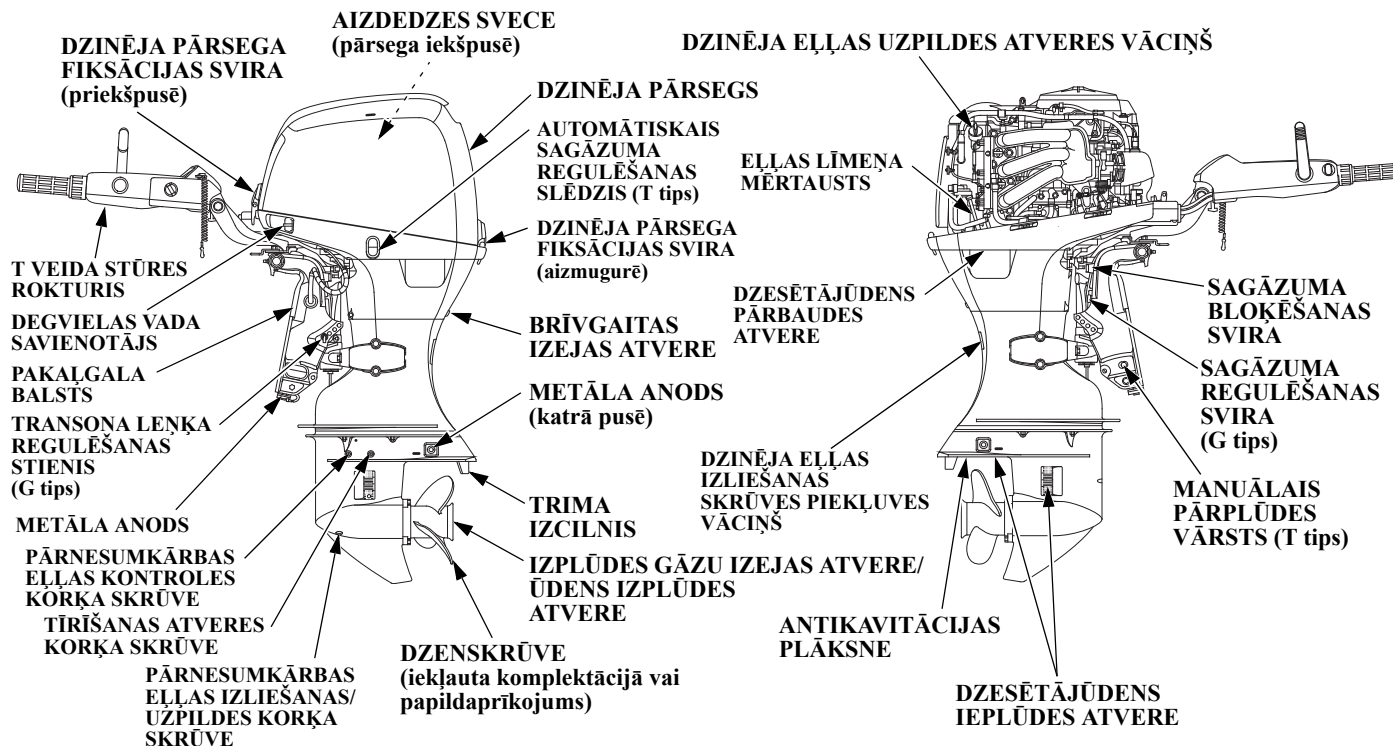
Gada kods	D	E	F	G	H	J
Ražošanas gads	2013	2014	2015	2016	2017	2018

Ražotāja un pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese ir ierakstīta šīs lietotāja rokasgrāmatas “EK atbilstības deklarācijas” SATURA IZKLĀSTĀ.

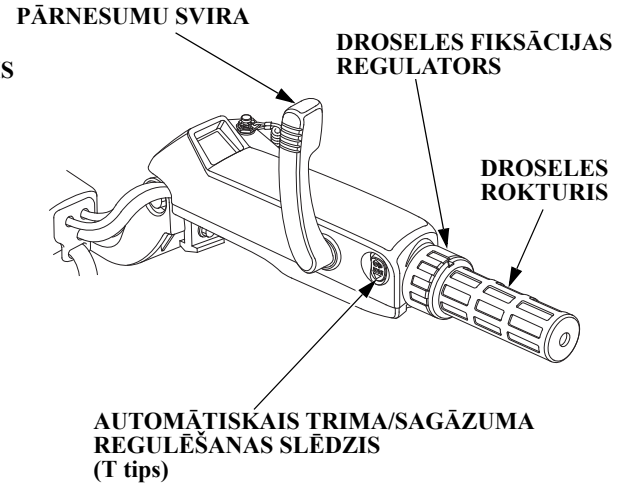
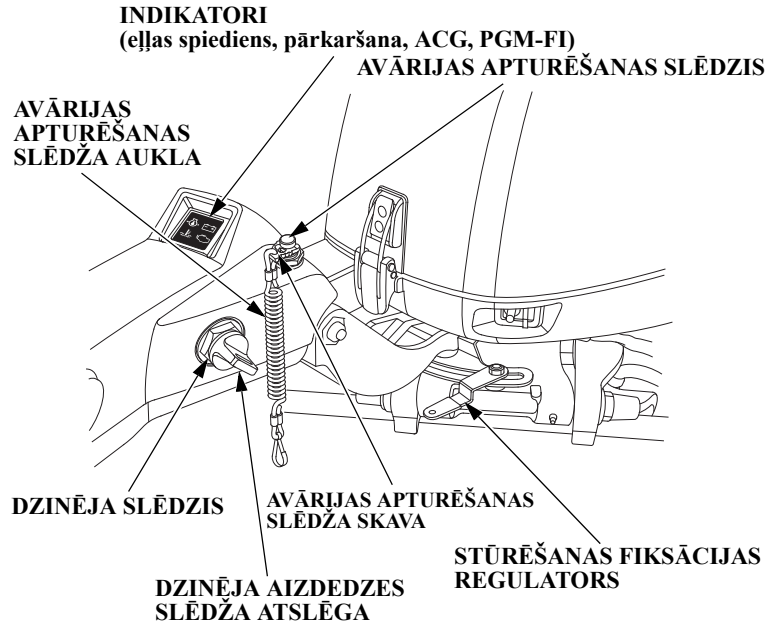


3. DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

[H tips (modelis ar T veida stūres rokturi)]



T VEIDA STURES ROKTURIS



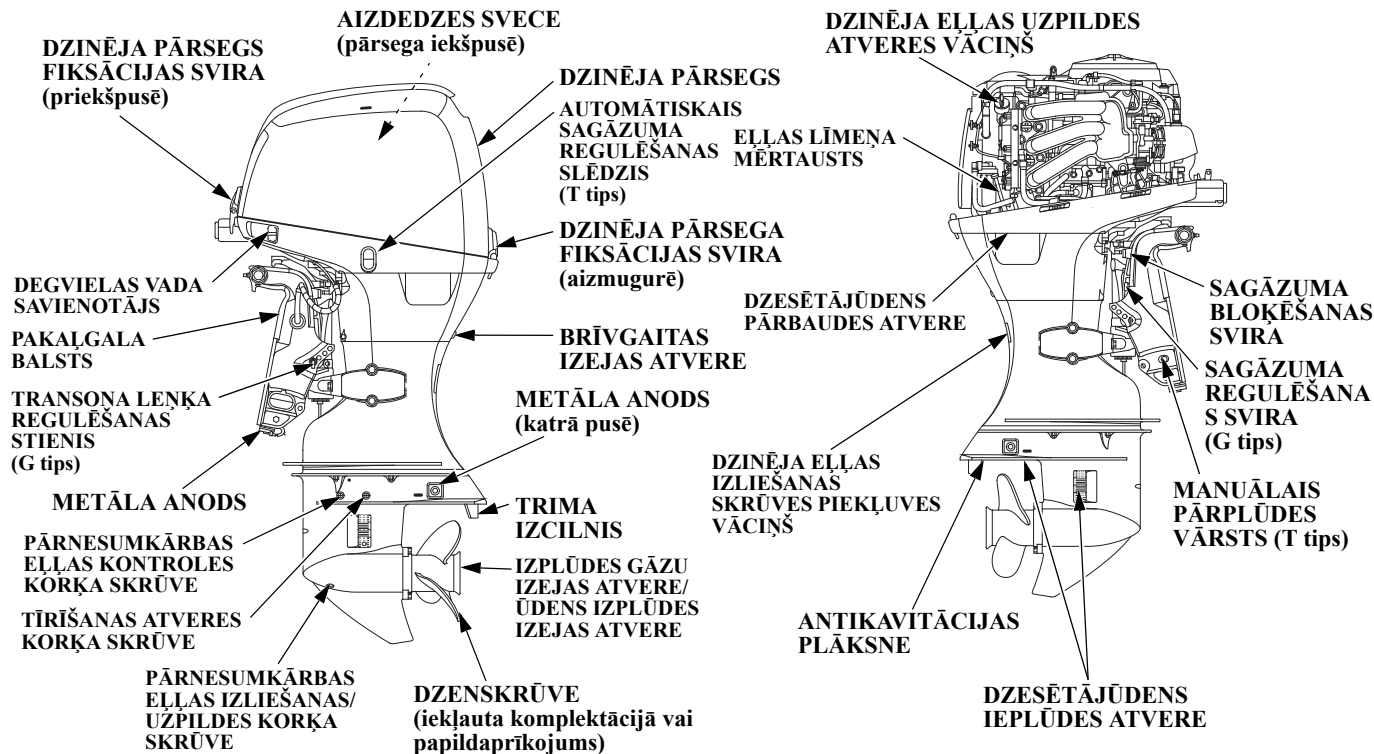
AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDŽA REZERVES SKAVA



Glabājiēt avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu instrumentu iepakojumā.

DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

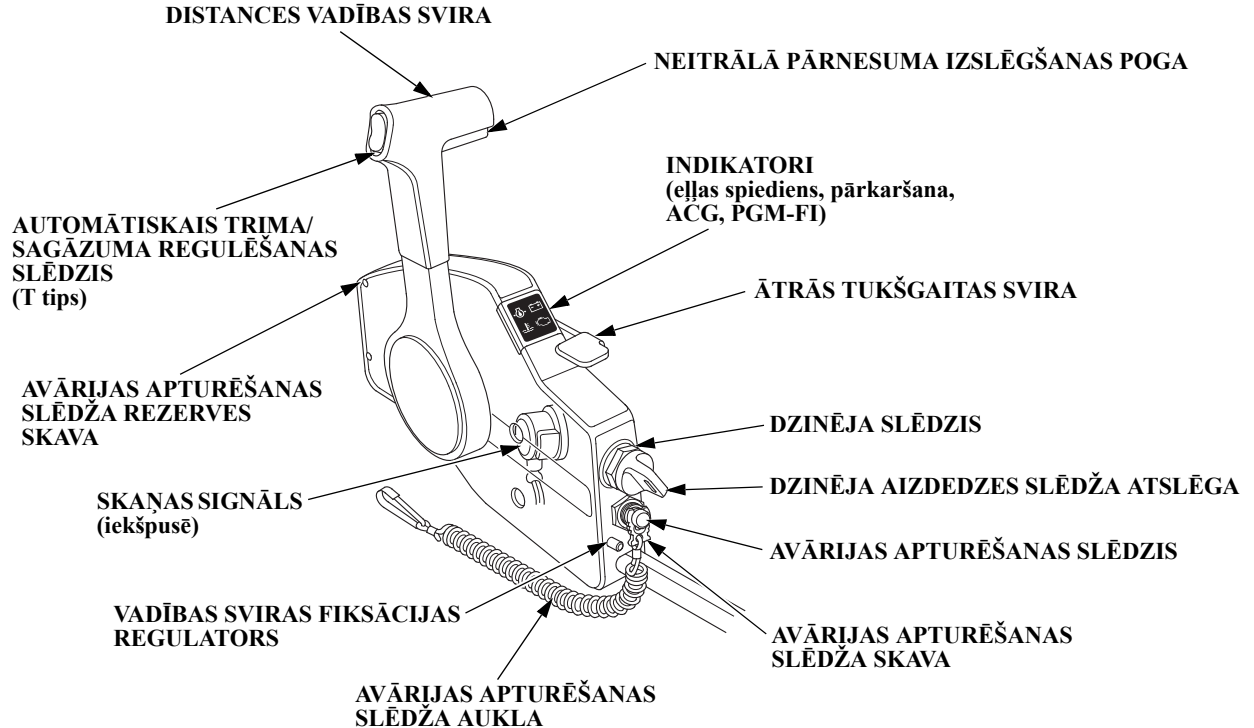
[R tips (modelis ar distances vadību)]



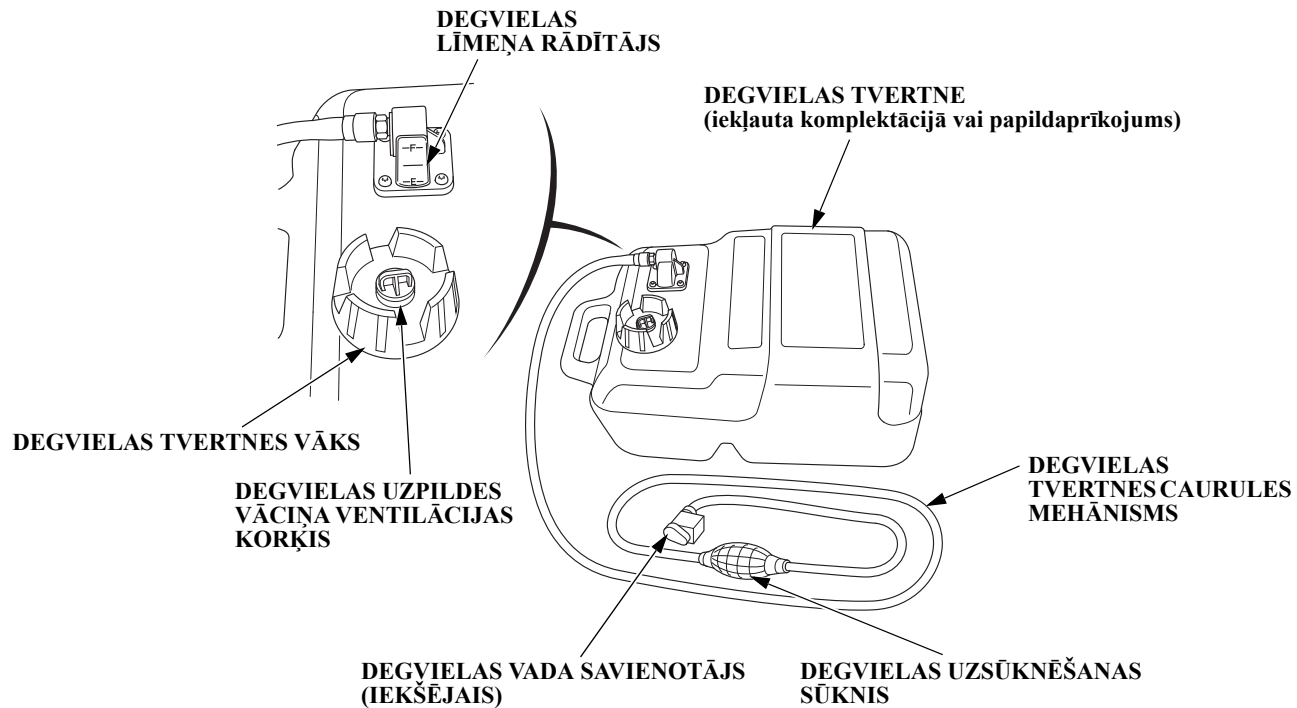
DISTANCES VADĪBAS PULTS

(iekļauta komplektācijā vai papildaprīkojums)

SĀNĀ UZSTĀDĀMA (R1 tips)

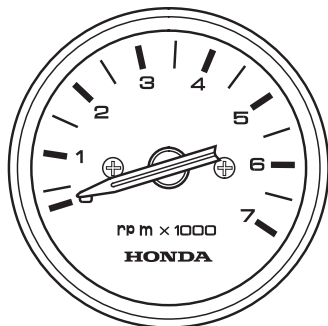


DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

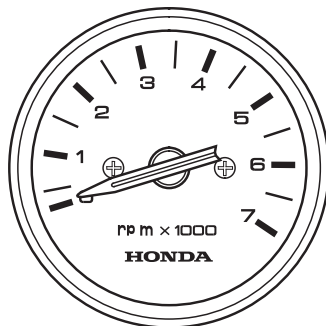


DETAĻU IDENTIFIKĀCIJA

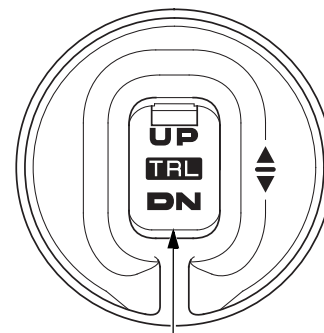
TAHOMETRS
(iekļauts komplektācijā vai
papildaprīkojums)



TRIMA/SLĪPUMA MĒRĪTĀJS
(iekļauts komplektācijā vai
papildaprīkojums)



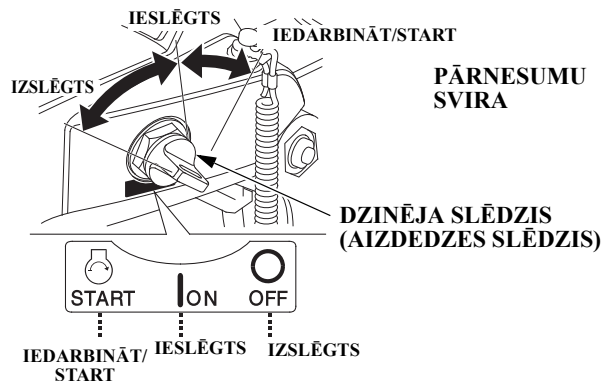
**TRL (Trolling, trollings) VADĪBAS
SLĒDŽA PANELIS**
(papildaprīkojums: R tips)



**TRL (Trolling, trollings) VADĪBAS
SLĒDZIS**

4. VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (H tips)

Dzinēja slēdzis (aizdedzes slēdzis)



Šis T veida stūres rokturis ir aprīkots ar automašīnas tipa aizdedzes slēdzi.

Atslēgas pozīcijas:

IEDARBINĀT/

START:

lai iedarbinātu dzinēju.

IESLĒGT/ON:

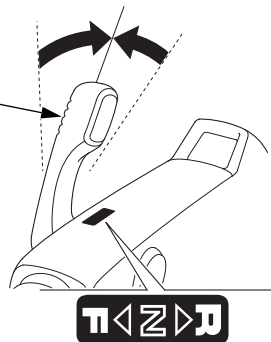
lai pēc iedarbināšanas palaistu dzinēju.

IZSLĒGT/OFF:

lai izslēgtu dzinēju
(**IZSLĒGT
AIZDEDZI/
IGNITION OFF**).

NEITRĀLS/NEUTRAL

PĀRNEŠUMU
SVIRA



NEITRĀLS/NEUTRAL

PIEZĪME

Neatstājiet dzinēja slēdzi (aizdedzes slēdzi) IESLĒGTU (atslēga stāvoklī IESLĒGT/ON), kad neizmantojat dzinēju, jo izlādēsies akumulators.

PIEZĪME:

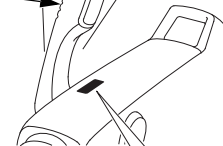
Starteri nevarēs iedarbināt, kamēr pārnesumu pārslēgšanas svira nebūs novietota stāvoklī **NEITRĀLS/NEUTRAL**.

Pārnesumu pārslēgšanas svira

NEITRĀLS/NEUTRAL

UZ PRIEKŠU/
FORWARD
PĀRNEŠUMU
SVIRA

ATPAKAĻGAITA/
REVERSE



UZ PRIEKŠU/
FORWARD
NEITRĀLS/NEUTRAL

ATPAKAĻGAITA/
REVERSE
NEITRĀLS/NEUTRAL

Izmantojiet pārnesumu pārslēgšanas sviru, lai pārvietotos ar laivu uz priekšu vai atpakaļgaitā vai pārtrauktu dzinēja jaudas padevi dzenskrūvei. Pārnesumu pārslēgšanas sviru var novietot trīs pozīcijās.

**UZ PRIEKŠU/
FORWARD:**

laiva pārvietojas uz priekšu.

**NEITRĀLS/
NEUTRAL:**

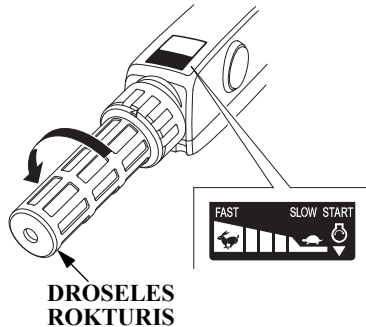
tiek pārtraukta dzinēja jaudas padeve dzenskrūvei. Laiva nepārvietojas.

**ATPAKAĻGAITA/
REVERSE:**

laiva pārvietojas atpakaļgaitā.

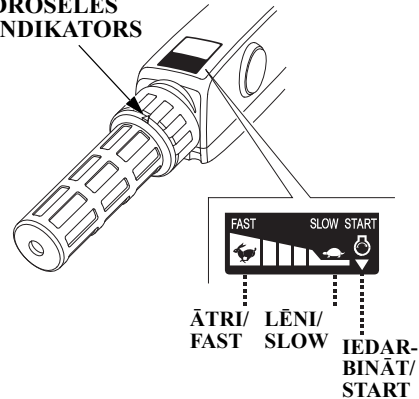
VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (H tips)

Droseles rokturis



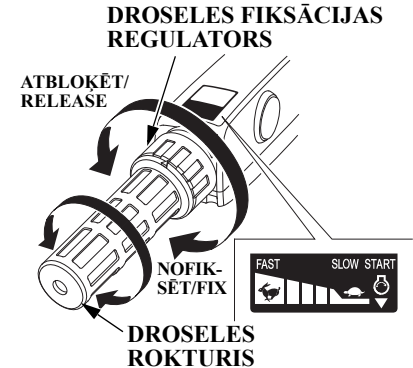
Lai noregulētu dzinēja apgriezienu skaitu, pagrieziet droseles rokturi pulksteņrādītāju virzienā vai pretēji pulksteņrādītāju virzienam. Pagriežot droseles rokturi attēlā redzamajā virzienā, dzinēja apgriezienu skaits pieaug.

DROSELES INDIKATORS



Līkne, kas redzama uz roktura, norāda dzinēja apgriezienu skaitu.

Droseles fiksācijas regulators



Ar droseles fiksācijas regulatoru var regulēt droseles roktura griešanās pretestību.

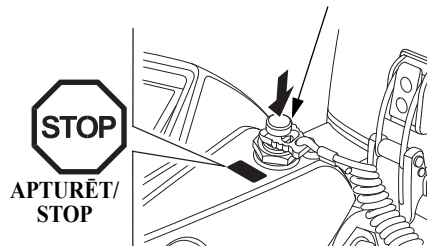
Pagrieziet droseles fiksācijas regulatoru pulksteņrādītāju virzienā, lai nodrošinātu labāku droseles iestatījumu nofiksēšanu braukšanas laikā.

Pagrieziet regulatoru pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai samazinātu fiksāciju un varētu brīvāk pagriezt droseles rokturi.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (H tips)

Avārijas apturēšanas slēdzis

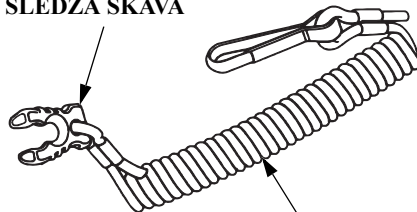
AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDZIS



Nospiediet avārijas apturēšanas slēdzi, lai izslēgtu dzinēju.

Avārijas apturēšanas slēdža aukla/skava

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDŽA SKAVA



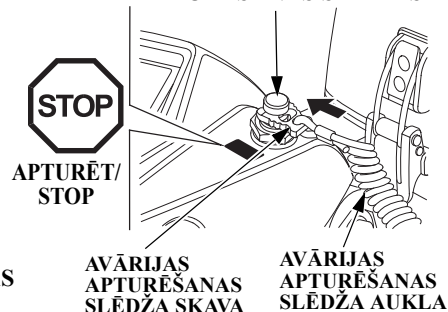
AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDŽA AUKLA

Avārijas apturēšanas slēdža aukla ir paredzēta, lai gadījumā, ja vadītājs izkrīt no laivas vai atrodas tālu no piekaramā dzinēja, varētu nekavējoties izslēgt dzinēju.

Dzinējs pārtrauc darboties, kad avārijas apturēšanas slēdža auklas galā esošā skava tiek noņemta no avārijas apturēšanas slēdža.

Izmantojot piekaramo dzinēju, pārliecinieties, ka viens avārijas apturēšanas slēdža auklas gals ir stingri pievienots laivas vadītājam.

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDZIS

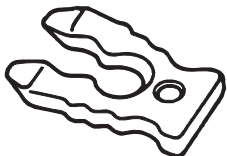


▲BRĪDINĀJUMS

Ja avārijas apturēšanas slēdža aukla netiek pievienota, laiva var kļūt nevadāma, kad lietotājs, piemēram, izkrīt no laivas vai nespēj kāda iemesla dēļ vadīt piekaramo dzinēju.

Laivas vadītāja un pasažieru drošībai pārliecinieties, ka avārijas apturēšanas slēdža skava, kas ir piestiprināta vienam avārijas apturēšanas slēdža auklas galam, ir uzlikta uz slēdža. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDŽA REZERVES SKAVA



PIEZĪME:

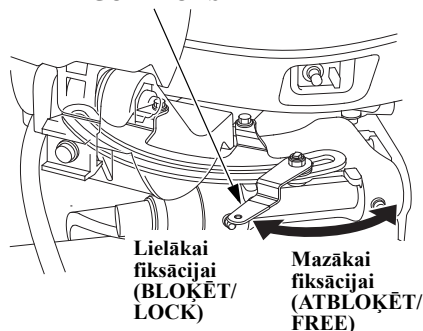
Dzinējs nedarbosies, kamēr avārijas apturēšanas slēdzim nebūs uzlikta skava.

Glabājiēt avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu instrumentu iepakojumā.

Izmantojiet avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu, lai iedarbinātu atspējoto dzinēju, ja nav pieejama avārijas apturēšanas slēdža aukla, piemēram, kad laivas vadītājs izkrīt no laivas.

Stūrēšanas fiksācijas regulators

STŪRĒŠANAS FIKSĀCIJAS REGULATOR



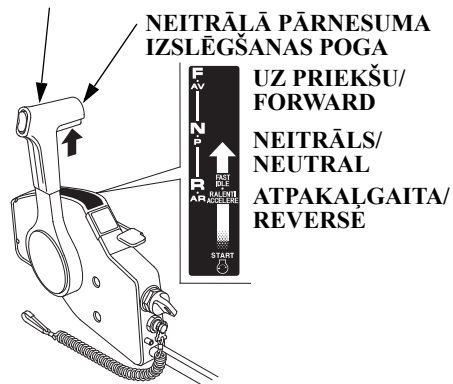
Ar stūrēšanas fiksācijas regulatoru regulē stūrēšanas pretestību.

Mazāka fiksācija ļauj vieglāk veikt pagriezienus ar piekaramo dzinēju. Lielāka fiksācija palīdz noturēt vienmērīgu maršrutu braukšanas laikā vai novērst dzinēja šūpošanos, pārvadājot laivu ar piekabi.

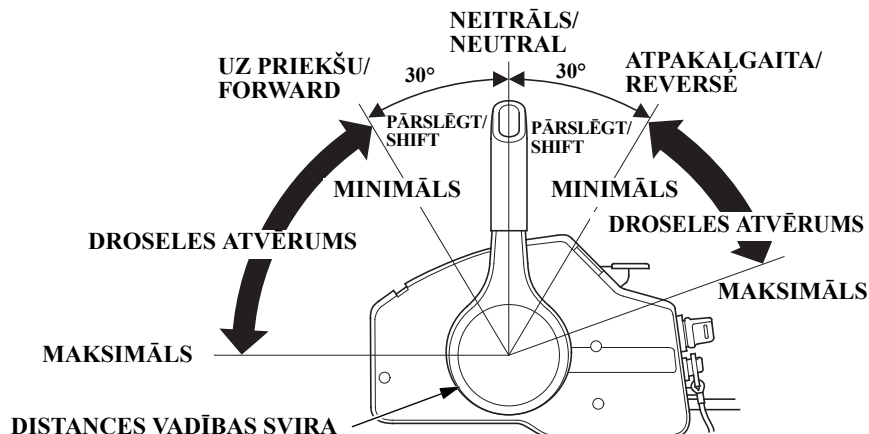
VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (R tips)

Distances vadības svira (R1 tips)

DISTANCES VADĪBAS SVIRA



Ar distances vadības sviru pārnesumu var pārslēgt uz priekšu, atpakaļgaitas vai neitrālajā pārnesumā un var mainīt dzinēja apgriezienu skaitu. Lai izmantotu distances vadības sviru, jāpiespiež neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga, un svira jāpavelk uz augšu.



UZ PRIEKŠU/FORWARD: pārvietojot sviru stāvoklī **UZ PRIEKŠU/FORWARD** (t.i., aptuveni 30° leņķī no stāvokļa **NEITRĀLS/NEUTRAL**), tiek ieslēgts pārnesums kustībai uz priekšu. Sviras pārvietošana tālāk par stāvokli **UZ PRIEKŠU/FORWARD** palielinās droseles atvērumu un laivas ātrumu kustībā uz priekšu.

NEITRĀLS/NEUTRAL: tiek pārtraukta dzinēja jaudas padeve dzenskrūvei.

ATPAKAĻGAITA/REVERSE: pārvietojot sviru stāvoklī **ATPAKAĻGAITA/REVERSE** (t.i., aptuveni 30° leņķī no stāvokļa **NEUTRAL/NEITRĀLS**), tiek ieslēgts atpakaļgaitas pārnesums. Sviras pārvietošana tālāk par stāvokli **ATPAKAĻGAITA/REVERSE** palielinās droseles atvērumu un laivas ātrumu atpakaļgaitā.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (R tips)

Neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga (R1 tips)

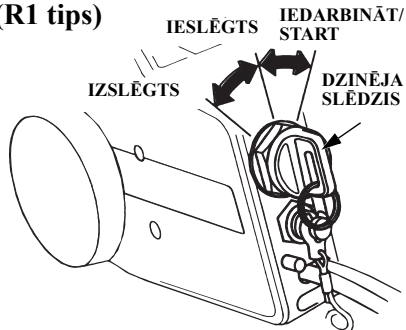
DISTANCES VADĪBAS SVIRA



Neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga atrodas uz distances vadības sviras, lai novērstu nejaušu distances vadības sviras darbību.

Distances vadības svira nedarbojas līdz brīdim, kad tiek piespiesta neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga un svira tiek pavilkta uz augšu.

Dzinēja slēdzis (aizdedzes slēdzis) (R1 tips)



Šī distances vadības iekārta ir aprīkota ar automašīnas tipa aizdedzes sistēmas slēdzi.

Modelim ar sānā uzstādāmu distances vadības pulti (R1 tips) dzinēja aizdedzes slēdzis atrodas vadītāja pusē līdzās distances vadības panelim.

Atslēgas pozīcijas:

IEDARBINĀT/

START: lai iedarbinātu dzinēju.

IESLĒGT/ON: lai pēc iedarbināšanas palaistu dzinēju.

IZSLĒGT/

OFF: lai izslēgtu dzinēju (IZSLĒGT AIZDEDEZI/IGNITION OFF).

PIEZĪME

Neatstājiet dzinēja slēdzi (aizdedzes slēdzi) IESLĒGTU (atslēga stāvokli IESLĒGT/ON), kad neizmantojat dzinēju, jo izlādēsies akumulators.

PIEZĪME:

Starteris nedarbosies, kamēr distances vadības svira netiks pārvietota stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL un kamēr uz avārijas apturēšanas slēdža nebūs uzlikta skava.

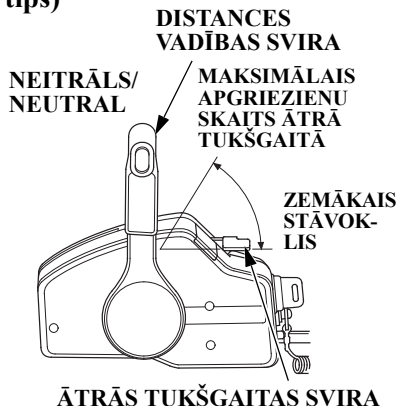
VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (R tips)

Ātrās tukšgaitas svira (R1 tips)

Ātrās tukšgaitas svira ir nepieciešama tikai, lai iedarbinātu modeļus ar piekaramo karburatordzinēju. BF40D un BF50D modelis ir aprīkots ar programmēto degvielas iesmidzināšanas sistēmu, tādēļ šī svira iedarbināšanai nav nepieciešama.

Ja gaisa temperatūra ir zemāka par 5°C, pēc dzinēja ieslēgšanas ātrās tukšgaitas sviru vai ieslēgšanas pogu var izmantot, lai paātrinātu dzinēja uzsildīšanu.

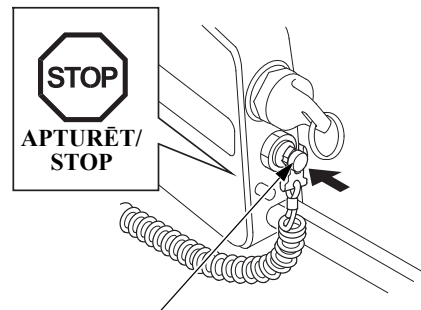
(R1 tips)



Ātrās tukšgaitas sviru nevarēs pakustināt, kamēr distances vadības svira nebūs novietota stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL. Turpretī distances vadības sviru nevarēs pakustināt, kamēr ātrās tukšgaitas svira neatradīsies zemākajā stāvoklī.

Pārvietojiet ātrās tukšgaitas sviru zemākajā stāvoklī, lai samazinātu tukšgaitas apgriezienu skaitu.

Avārijas apturēšanas slēdzis (R1 tips)



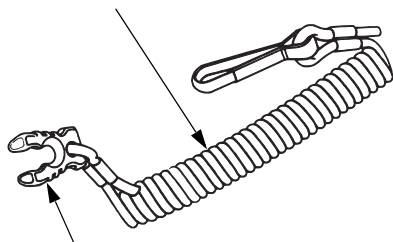
AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDZIS

Nospiediet avārijas apturēšanas slēdzi, lai izslēgtu dzinēju.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (R tips)

Avārijas apturēšanas slēdža aukla/ skava

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS
SLĒDŽA AUKLA



AVĀRIJAS APTURĒŠANAS
SLĒDŽA SKAVA

Avārijas apturēšanas slēdža aukla ir paredzēta, lai gadījumā, ja vadītājs izkrīt no laivas vai atrodas tālu no vadības ierīcēm, varētu nekavējoties izslēgt dzinēju.

Avārijas apturēšanas slēdža skavai jābūt uzliktai uz avārijas apturēšanas slēdža, citādi dzinējs nesāks darboties. Ja avārijas apturēšanas slēdža skava tiek noņemta no avārijas apturēšanas slēdža, dzinējs nekavējoties pārstāj darboties.

▲BRĪDINĀJUMS

Ja avārijas apturēšanas slēdža aukla netiek pievienota, laiva var kļūt nevadāma, kad lietotājs, piemēram, izkrīt no laivas vai nespēj kāda iemesla dēļ vadīt piekaramo dzinēju.

Laivas vadītāja un pasažieru drošībai pārliecinieties, ka avārijas apturēšanas slēdža skava, kas ir piestiprināta vienam avārijas apturēšanas slēdža auklas galam, ir uzlikta uz slēdža. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

(R1 tips)

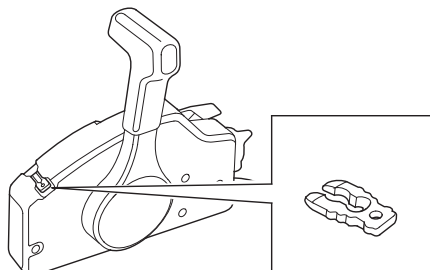
AVĀRIJAS
APTURĒŠANAS SLĒDZIS



AVĀRIJAS APTURĒŠANAS
SLĒDŽA SKAVA

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (R tips)

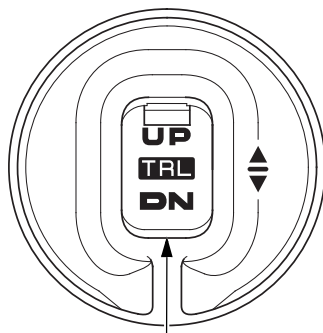
Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava (R1 tips)



**AVĀRIJAS APTURĒŠANAS
SLĒDŽA REZERVES SKAVA**

Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava atrodas uz distancē vadības pults.

TRL (Trolling, trollings) vadības slēdža panelis (papildaprīkojums: R tips)



TROLLINGA VADĪBAS SLĒDZIS

Kad iestatīts trollinga režīms, dzinēja apgriezienu skaitu var noregulēt ar trollinga vadības slēdzi.

Ja, braucot ar aizvērtu droseles atvērumu, nospiežat un turat nospieztu TRL (trolling, trollings) vadības slēdzi, tiek iestatīts trollinga režīms.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (T tips)

Automātiskais trima/sagāzuma regulēšanas slēdzis

Automātiskā trima regulēšanas funkcija

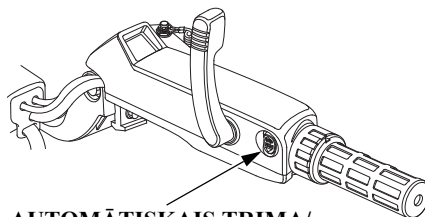
Nospiediet automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, kas atrodas uz distances vadības sviras, lai noregulētu piekaramā dzinēja trima leņķi diapazonā no -4° līdz 12° pareiza laivas slīpuma saglabāšanai. Automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi var izmantot gan, kad laiva pārvietojas, gan, kad tā stāv uz vietas.

Izmantojot automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lietotājs var mainīt piekaramā dzinēja trima leņķi, lai iegūtu maksimālu paaugstinājumu, apgriezienu skaitu, stabilitāti un saglabātu optimālu degvielas patēriņu.

PIEZĪME:

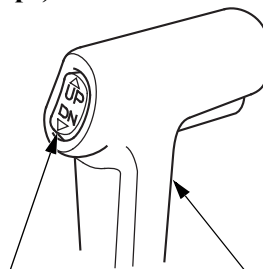
Piekaramā dzinēja trima leņķis diapazonā no -4° līdz 12° ir leņķis, kas tiek iegūts, uzstādot laivā dzinēju 12° leņķī.

(H tips)



AUTOMĀTISKAIS TRIMA/
SAGĀZUMA REGULĒŠANAS
SLĒDZIS

(R1 tips)



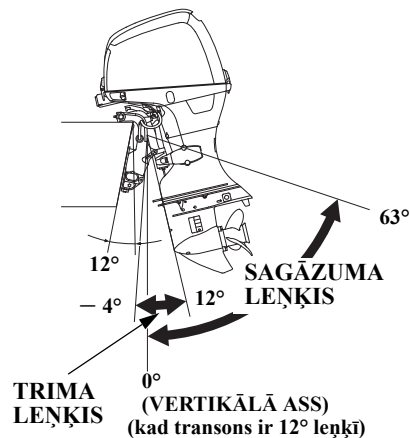
AUTOMĀTISKAIS
TRIMA/
SAGĀZUMA
REGULĒŠANAS
SLĒDZIS

DISTANCES
VADĪBAS
SVIRA

PIEZĪME

Pārāk liels trima/sagāzuma leņķis, kamēr laiva pārvietojas, var likt dzinējam pacelties virs ūdens un griezties gaisā, kā arī likt dzinējam darboties ar pārāk lielu apgriezienu skaitu. Pārāk liels trima/sagāzuma leņķis var radīt arī ūdens sūkņa bojājumus.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (T tips)



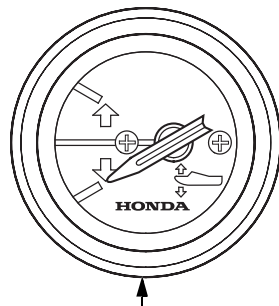
Automātiskā sagāzuma regulēšanas funkcija

Nospiediet automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lai noregulētu piekaramā dzinēja lēņķi diapazonā no 12° līdz 63°.

Izmantojot automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lietotājs var pielāgot piekaramā dzinēja lēņķi braukšanai pa seklu ūdeni, tuvu krastam, laivas nolaišanai no piekabes vai novietošanai piestātnē.

Ja laivai ir divi piekaramie dzinēji, sagāziet tos abus uz augšu vienlaicīgi.

Trima/slīpuma mērītājs (iekļauta komplektācijā vai papildaprīkojums)



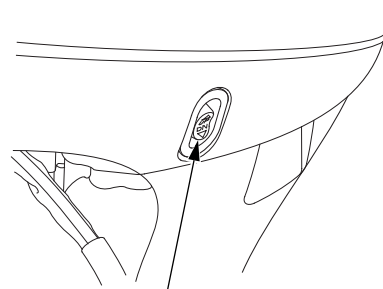
TRIMA/SLĪPUMA MĒRĪTĀJS

Trima/slīpuma mērītāja diapazons ir no -4° līdz 12°, un tas parāda piekaramā dzinēja trima lēņķi. Skatiet trima/slīpuma mērītāju, kad izmantojat automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi, lai sasniegtu atbilstošu laivas veiktspēju.

PIEZĪME:

Piekaramā dzinēja trima lēņķis diapazonā no -4° līdz 12° ir lēņķis, kas tiek iegūts, uzstādot laivā dzinēju 12° lēņķī.

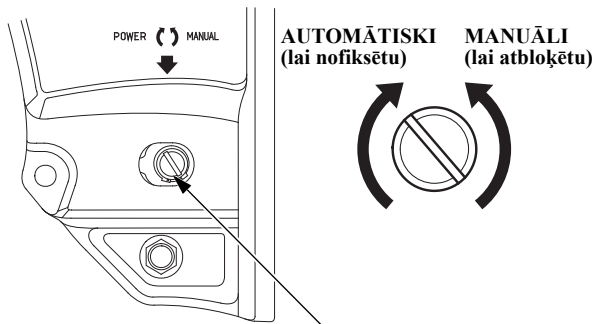
Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis (piekaramā dzinēja karteris)



AUTOMĀTISKAIS SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS

Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis, kas atrodas uz piekaramā dzinēja kartera, ir lietotāja ērtībām paredzēts slēdzis piekaramā dzinēja sagāšanai, lai to varētu pārvadāt vai veikt apkopi. Šo sagāzuma regulēšanas slēdzi drīkst lietot tikai, laivai stāvot uz vietas un dzinējam esot izslēgtam.

Manuālais pārplūdes vārsts



MANUĀLAIS PĀRPLŪDES VĀRSTS

Ja ar automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi neizdodas sagāzt piekaramo dzinēju, to var izdarīt manuāli, atverot manuālo pārplūdes vārstu. Lai sagāztu piekaramo dzinēju manuāli, ar skrūvgriezi pagriežiet kreisajā pusē zem pakālgala balsta esošo manuālo pārplūdes vārstu ne vairāk kā 2,5 reizes pretēji pulksteņrādītāju virzienam.

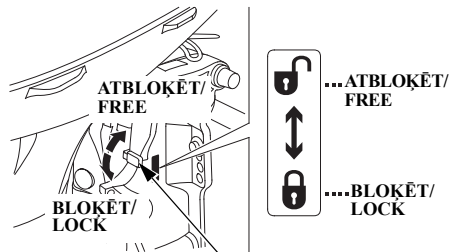
Pēc piekaramā dzinēja sagāšanas pagriežiet manuālo pārplūdes vārstu atpakaļ pulksteņrādītāju virzienā.

Pirms manuālā pārplūdes vārsta atvēršanas pārliecinieties, ka zem piekaramā dzinēja nekas un neviens neatrodas. Ja manuālais pārplūdes vārsts tiek izskrūvēts (griežot pretēji pulksteņrādītāju virzienam), kamēr piekaramais dzinējs ir sagāzts uz augšu, dzinējs negaidīti sagāzīsies uz leju.

Manuālajam pārplūdes vārstam jābūt stingri aizskrūvētam pirms piekaramā dzinēja izmantošanas, pretējā gadījumā, pārvietojoties atpakaļgaitā, dzinējs var sagāzties uz augšu.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (G tips)

Sagāzuma regulēšanas svira



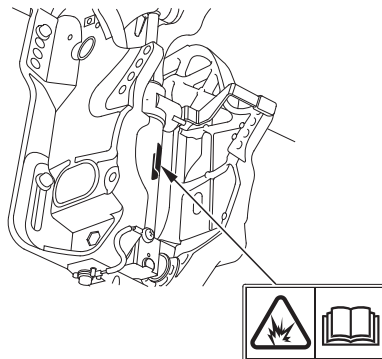
SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SVIRA

Izmantojiet sagāzuma regulēšanas sviru, lai īslaicīgi paceltu piekaramo dzinēju virs ūdens, kad braucat pa seklu ūdeni, novietojat laivu pietātnē vai noenkurojat to.

Pavelkot sagāzuma regulēšanas sviru uz augšu, piekaramais dzinējs tiek atbloķēts, un to var sagāzt. Savukārt, pavelkot sagāzuma regulēšanas sviru uz leju, piekaramais dzinējs tiek nobloķēts.

▲BRĪDINĀJUMS

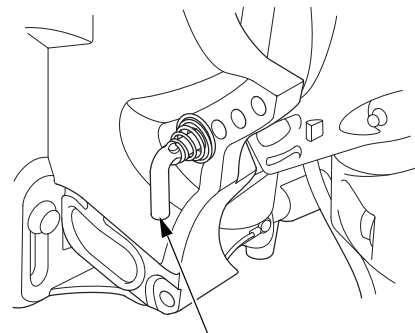
Pirms došanās ceļā pārliecinieties, ka sagāzuma regulēšanas svira ir pavilkta uz leju un piekaramais dzinējs ir nobloķēts. Pretējā gadījumā piekaramais dzinējs var pacelties virs ūdens, kad braucat atpakaļgaitā, tādējādi apdraudot pasažiera(-u) veselību.



▲BRĪDINĀJUMS

Neizjauciet gāzes amortizatora sistēmu, jo tā satur augsta spiediena gāzi.

Transona leņķa regulēšanas stienis

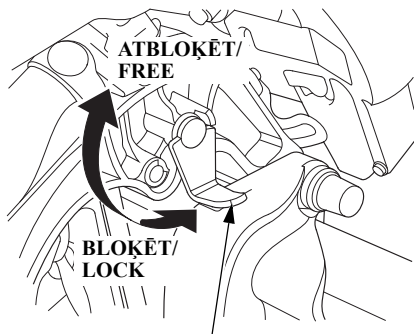


TRANSONA LEŅĶA REGULĒŠANAS STIENIS

Izmantojiet transona leņķa regulēšanas stieni, lai atbilstoši noregulētu piekaramā dzinēja leņķi. Piekaramo dzinēju var iestatīt piecos dažādos leņķos, mainot regulēšanas stieņa stāvokli.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tipiēm)

Sagāzuma bloķēšanas svira



SAGĀZUMA BLOKĒŠANAS SVIRA

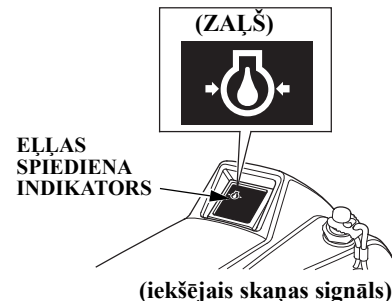
Izmantojiet sagāzuma bloķēšanas sviru, lai paceltu piekaramo dzinēju un nofiksētu to, kad laiva atrodas piestātnē vai ir noenkurota uz ilgāku laiku.

Sagāziet piekaramo dzinēju līdz galam un pabīdiet bloķēšanas sviru nobloķēšanas virzienā.

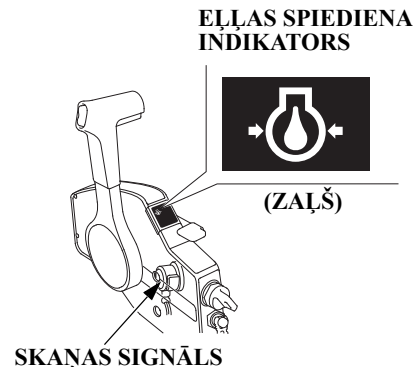
Eļļas spiediena indikators un skaņas signāls

Eļļas spiediena indikators ieslēdzas un atskan skaņas signāls, ja eļļas līmenis ir zems un/vai dzinēja eļļošanas sistēmā radušies bojājumi. Šādā gadījumā pakāpeniski samazinās dzinēja apgriezienu skaits.

(H tips)



(R1 tips)

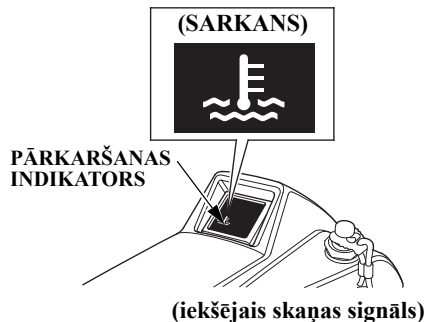


VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tipiem)

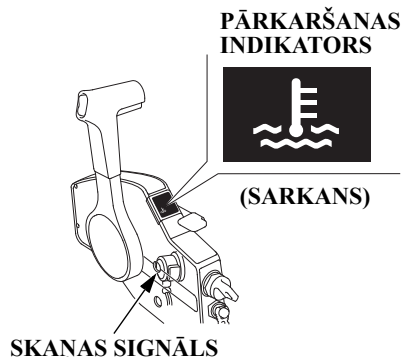
Pārkaršanas indikators un skaņas signāls

Pārkaršanas indikators ieslēdzas un atskan skaņas signāls, ja dzinēja dzesēšanas ķēdē radušies bojājumi. Šādā gadījumā samazinās dzinēja apgriezienu skaits.

(H tips)



(R1 tips)

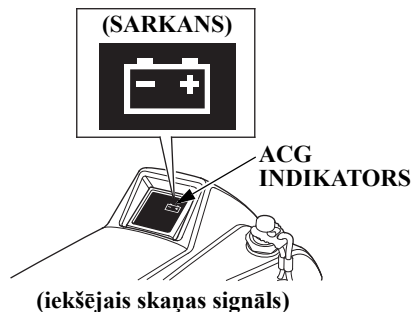


ACG indikators un skaņas signāls

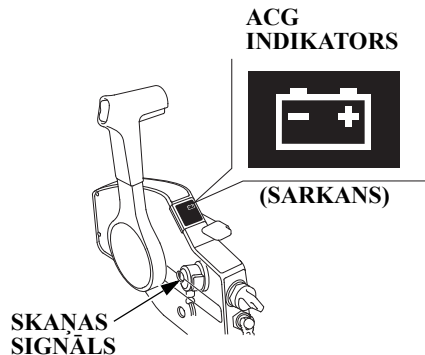
ACG indikators ieslēdzas un atskan skaņas signāls, ja uzlādes sistēmā radušies bojājumi.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tipiem)

(H tips)



(R1 tips)



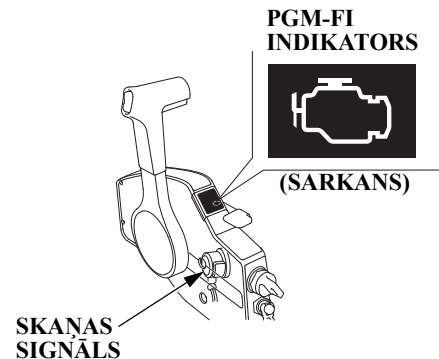
PGM-FI indikators un skaņas signāls

PGM-FI (programmed fuel injection, elektroniska daudzpunktu degvielas iesmidzināšanas sistēma) indikators ieslēdzas un atskan skaņas signāls, ja dzinēja vadības sistēmā radušies bojājumi.

(H tips)



(R1 tips)



VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tiem)

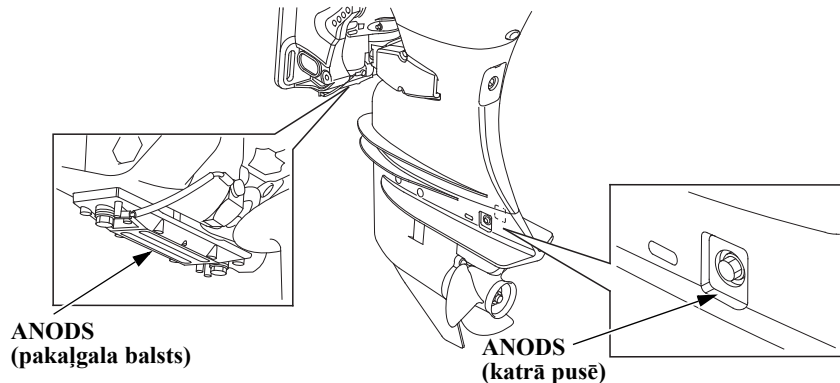
Trima izcilnis



Ja stūre/rokturis tiek pavilkts uz sānu, pārvietojoties ar pilnu ātrumu, noregulējiet trima izcilni tā, lai laiva pārvietotos taisni uz priekšu.

Atlaidiet pievilkšanas skrūvi vaļīgāk un pagrieziet trima izcilni pa labi vai pa kreisi, lai to noregulētu (skat. 91. lpp.).

Anods



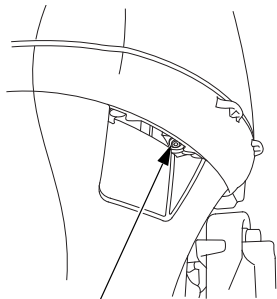
Anods ir izgatavots no oksidēta metāla, kas aizsargā piekaramo dzinēju pret rūšēšanu.

PIEZĪME

Nepārklājiet anodu ar krāsu. Tas pasliktina metāla anoda funkcionēšanu, kā rezultātā piekaramais dzinējs var sākt rūstēt un rasties korozijas bojājumi.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tiem)

Dzesētājūdens pārbaudes atvere

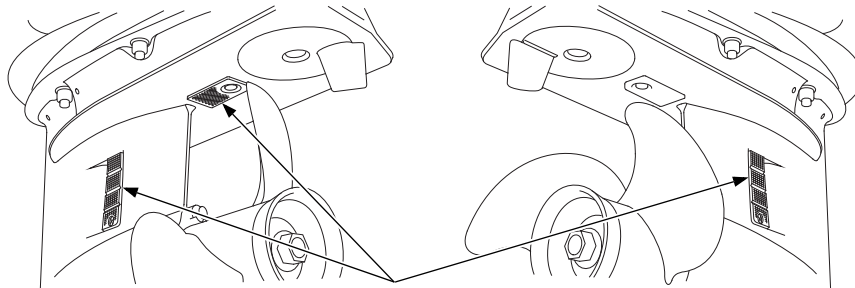


**DZESĒTĀJŪDENS
PĀRBAUDES ATVERE**

Dzesētājūdeni pārbauda, izmantojot šo atveri, lai pārlicinātos, vai tas pareizi cirkulē dzinējā iekšpusē.

Pēc dzinēja iedarbināšanas ielūkojieties dzesētājūdens pārbaudes atverē un pārbaudiet, vai ūdens pareizi cirkulē dzinējā.

Dzesētājūdens ieplūdes atvere



**DZESĒTĀJŪDENS
IEPLŪDES ATVERE**

Dzesētājūdens pa šo atveri ieplūst dzinējā.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tiem)

Dzinēja pārsega fiksācijas svira (priekšpusē/aizmugurē)

(priekšpusē)

DZINĒJA
PĀRSEGA
FIKSĀCIJAS
SVIRA
(priekšpusē)

ATBLOKĒT/
UNLOCK

BLOKĒT/
LOCK

Blokējiet vai atbloķējiet dzinēja pārsega fiksācijas sviru, lai uzliktu vai noņemtu dzinēja pārsegu.

(aizmugurē)

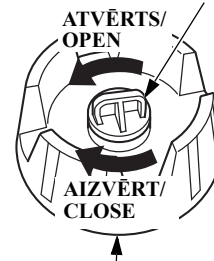
DZINĒJA
PĀRSEGA
FIKSĀCIJAS
SVIRA
(aizmugurē)

BLOKĒT/
LOCK

ATBLOKĒT/
UNLOCK

Degvielas uzpildes vāciņš (iekļauts komplektācijā) (ar ventilācijas korķi)

DEGVIELAS UZPILDES VĀCIŅA
VENTILĀCIJAS KORĶIS



DEGVIELAS TVERTNES VĀKS

Degvielas uzpildes vāciņa ventilācijas korķis kontrolē degvielas tvertnē iepļūstošo un izpļūstošo gaisa daudzumu.

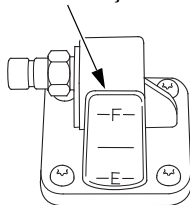
Uzpildot degvielas tvertni, pagrieziet ventilācijas korķi pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai atvērtu un noņemtu degvielas uzpildes vāciņu.

Pirms degvielas tvertnes pārvadāšanas vai novietošanas uzglabāšanai cieši aizskrūvējiet ventilācijas korķi, griežot to pulksteņrādītāju virzienā.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tiem)

Degvielas līmeņa rādītājs

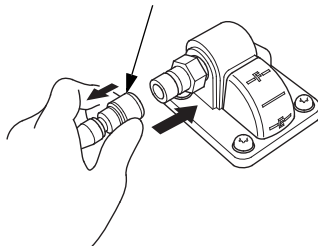
DEGVIELAS LĪMEŅA RĀDĪTĀJS



Degvielas līmeņa rādītājs norāda tvertnē atlikušās degvielas līmeni.

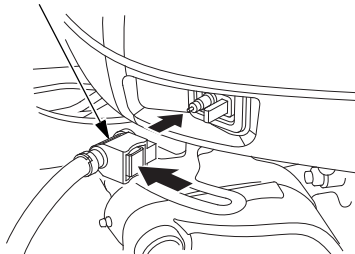
Degvielas vada savienotājs

DEGVIELAS VADA SAVIENOTĀJS



(degvielas tvertnes pusē)

DEGVIELAS VADA SAVIENOTĀJS

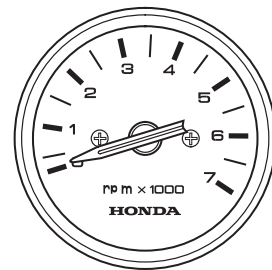


(piekaramā dzinēja pusē)

Degvielas vada savienotājs ir paredzēts, lai ar degvielas vadu savienotu atsevišķu degvielas tvertni un piekaramo dzinēju.

Tahometrs

(iekļauta komplektācijā vai papildaprīkojums)



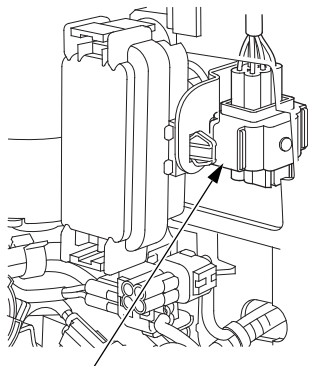
TAHOMETRS

Tahometrs rāda dzinēja griešanās ātrumu apgriezienos minūtē.

VADĪBAS IERĪCES UN FUNKCIJAS (visiem tipiēm)

NMEA Saskarsmes savienotājs

NMEA2000 saskarnes savienotājs var sniegt informāciju par dzinēja ātrumu, degvielas patēriņu un dažādus brīdinājumus esošam NMEA2000 tīklam, izmantojot atsevišķi iegādājamu saskarnes kabeli. Papildu informāciju varat iegūt pie vietējā dīlera.



SASKARNES SAVIENOTĀJS

PIEZĪME

Ja piekaramais dzinējs tiek nepareizi uzstādīts, tas var iekrist ūdenī, var būt apgrūtināta laivas taisnvirziena pārvietošanās, nevar palielināt dzinēja apgriezienu skaitu un pieaug degvielas patēriņš.

Iesakām ļaut piekaramā dzinēja uzstādīšanu veikt jūsu piekaramo dzinēju dīlerim.

Konsultējieties ar jūsu dīleri par Y-OP (User Optional Parts, lietotāja papildaprīkojums) un aprīkojuma uzstādīšanu un darbību.

Atbilstošas laivas izvēle

Izvēlieties dzinēja jaudai piemērotu laivu.

Dzinēja jauda

BF40D: 29,4 kW (40 ZS)

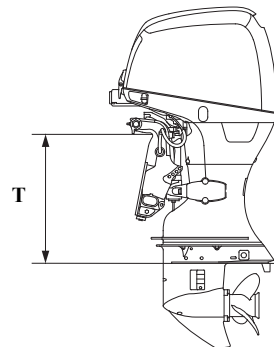
BF50D: 36,8 kW (50 ZS)

Lielākoties ieteicamā jauda parasti ir norādīta uz laivas.

▲BRĪDINĀJUMS

Nepārsniedziet laivas ražotāja ieteikto jaudu. Pārsniedzot ieteicamo jaudu, var rasties bojājumi un varat gūt savainojumus.

Transona augstums

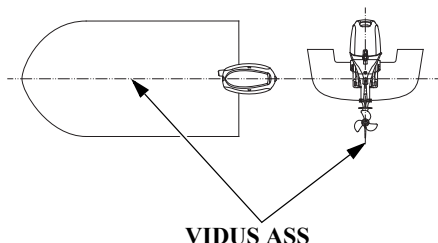


Tips	T (piekaramā dzinēja transona augstums) <kad transons ir 12° leņķī>
S:	416 mm
L:	521 mm
Y:	556 mm
X:	622 mm

Izvēlieties piekaramo dzinēju, kas atbilst jūsu laivas transona augstumam.

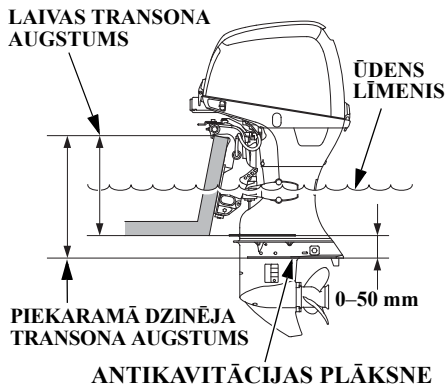
UZSTĀDĪŠANA

Novietojums



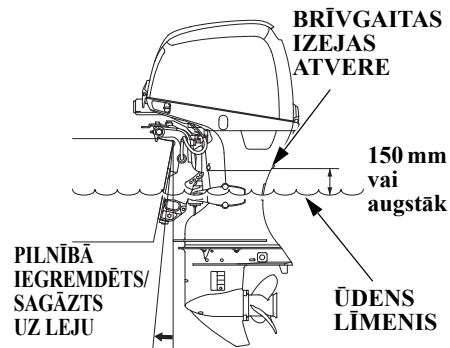
Uzstādiet piekaramo dzinēju laivas pakalgalā uz vidus ass.

Uzstādīšanas augstums



Piekaramā dzinēja antikavitācijas plāksnei jāatrodas 0–50 mm zem laivas dibena.

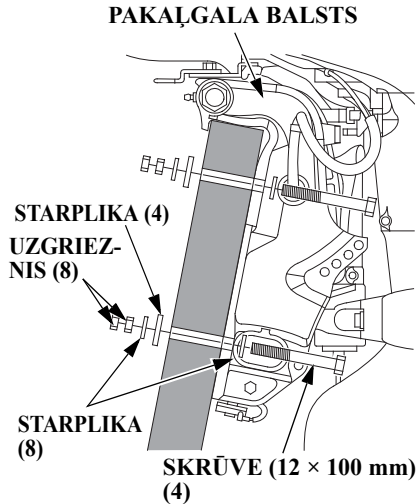
Pareizie izmēri ir atkarīgi no laivas veida un tās dibena formas. Ievērojiet ražotāja ieteikto uzstādīšanas augstumu.



PIEZĪME

- Ūdens līmenim jābūt vismaz 100 mm virs antikavitācijas plāksnes, pretējā gadījumā ūdens sūknis var nesaņemt pietiekamu dzesētājūdens daudzumu, un dzinējs var pārkarst.
 - Ja piekaramais dzinējs uzstādīts pārāk zemu, tas var negatīvi ietekmēt dzinēju.
- Iegremdējiet jeb sagāziet uz leju piekaramo dzinēju, kad laiva ir piekrauta pilna, un izslēdziet to. Pārbaudiet, vai brīvgaits izejas atvere atrodas 150 mm virs ūdens līmeņa vai augstāk.

Piekaramā dzinēja uzstādīšana

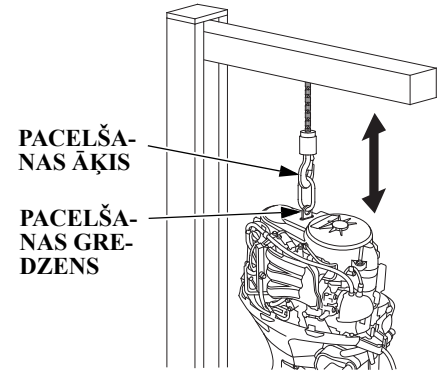


1. Pārklājiet piekaramā dzinēja piestiprināšanas atveres ar silikona hermētiķi (Three Bond 1216 vai līdzvērtīgu).
2. Novietojiet piekaramo dzinēju uz laivas un nostipriniet to ar skrūvēm, starplikām un uzgriežņiem.

PIEZĪME:

Standarta griezes moments:
15–20 N·m (1,5–2,0 kgf·m)

Standarta griezes moments ir norādīts tikai kā piemērs. Uzgriežņa griezes moments ir atkarīgs no laivas materiāla. Konsultējieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri.



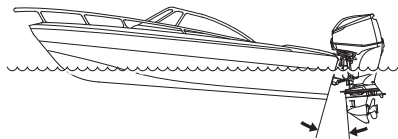
⚠ UZMANĪBU!

Stingri nostipriniet piekaramo dzinēju. Ja dzinējs ir uzstādīts vaļīgi, tas var nokrist, radīt aprīkojuma bojājumus un izraisīt savainojumus.

Pirms piekaramā dzinēja uzstādīšanas uz laivas paceliet to gaisā ar pacelāju vai līdzīgu iekārtu, piestiprinot pacelāja virvi pie dzinēja pacelšanas gredzena. Izmantojiet pacelāju, kura pieļaujamā slodze ir 250 kg vai vairāk.

UZSTĀDĪŠANA

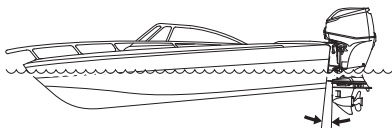
Piekaramā dzinēja leņķa pārbaude (braukšanas laikā)



NEPAREIZI LAIVAS PAKAĻGALS IEGREMDĒTS PĀRĀK DZIĻI

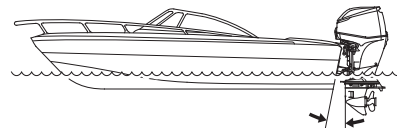
Uzstādiet piekaramo dzinēju leņķī, kas nodrošina visstabilāko pārvietošanos un maksimālo jaudu.

Pārāk liels trima leņķis: uzstādīts nepareizi, tādēļ laivas pakaļgals ir iegremdēts pārāk dziļi.



NEPAREIZI LAIVA KUĻ ŪDENI

Pārāk mazs trima leņķis: uzstādīts nepareizi, tādēļ laiva kuļ ūdeni.

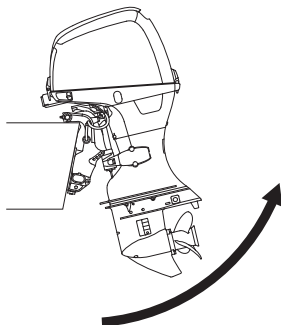


PAREIZI NODROŠINA MAKSIMĀLU VEIKTSPĒJU

Trima leņķis ir atkarīgs no laivas, piekaramā dzinēja un dzenskrūves, kā arī no darbības apstākļiem.

Noregulējiet piekaramo dzinēju tā, lai tas atrastos perpendikulāri ūdens virsmai (t.i., dzenskrūves ass atrodas paralēli ūdens virsmai).

<Piekaramā dzinēja leņķa regulēšana> (G tips)



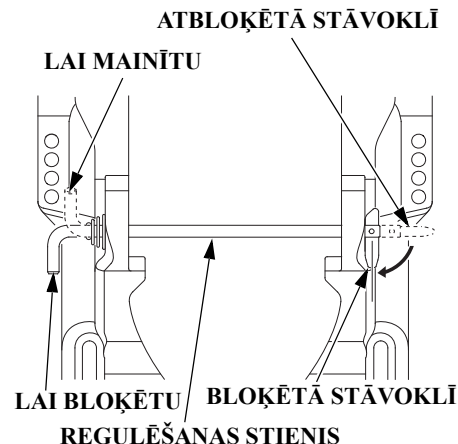
Ir pieejami pieci uzstādīšanas stāvokļi.

1. Sagāziet piekaramo dzinēju vēlamajā leņķī.



TRANSONA LEŅĶA REGULĒŠANAS STIENIS

2. Piespiediet regulēšanas stieni, novietojiet to atbloķētā stāvoklī un pavelciet, lai izņemtu to.



3. Ievietojiet regulēšanas stieni atbilstošajā atverē un pagrieziet to uz leju, lai nobloķētu. Pēc nobloķēšanas pavelciet regulēšanas stieni, lai pārliecinātos, ka tas paliek savā vietā.

PIEZĪME

Lai neradītu bojājumus piekaramajam dzinējam vai laivai, pārliecinieties, ka regulēšanas stienis ir nobloķēts.

UZSTĀDĪŠANA

Akumulatora savienojumi

Izmantojiet akumulatoru, kura CCA (COLD CRANKING AMPERES, strāvas stiprums dzinēja aukstai palaišanai) ir 420 A pie -18°C temperatūras un jaudas rezerve ir 229 minūtes (12 V 52 Ah/5 HR vai 12 V 65 Ah/20 HR) vai kurš atbilst vairākām specifikācijām. Akumulators neietilpst komplektācijā (t.i., tas jāiegādājas atsevišķi no piekaramā dzinēja).

▲BRĪDINĀJUMS

Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

- **ĶĪMISKS RISKS:** akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.
- Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā. **PRETLĪDZEKLIS:** ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.

- **INDE:** elektrolīts ir indīgs.

PRETLĪDZEKLIS:

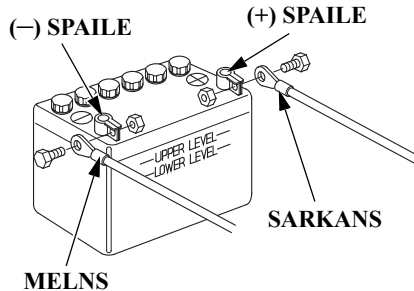
- Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.
- Iekšķīgi: dzeriet daudz ūdens vai piena.

Pēc tam dzeriet pienu ar magnija oksīdu vai augu eļļu un nekavējoties izsauciet ārstu.

- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

Lai aizsargātu akumulatoru no mehāniskiem bojājumiem un novērstu tā izkrišanu vai apgāšanos, akumulatoram jābūt:

- ievietotam atbilstoša izmēra nerūsējošā akumulatora kastē;
- stingri nostiprinātā laivā;
- novietotam vietā, kur tas ir pasargāts no tiešiem saules stariem un tam nevar piekļūt ūdens;
- novietotam drošā attālumā no degvielas tvertnes, lai izvairītos no iespējamu dzirksteļu radīšanas degvielas tvertnes tuvumā.



Pievienojiet akumulatora vadus:

1. Pievienojiet sarkano vadu akumulatora pozitīvajai (+) spailei.
2. Pievienojiet melno vadu akumulatora negatīvajai (-) spailei.

PIEZĪME:

Ja laivai tiek uzstādīti divi piekaramie dzinēji, pievienojiet akumulatoru attiecīgi labajā un kreisajā pusē esošajam piekaramajam dzinējam.

PIEZĪME

- Vispirms pievienojiet pozitīvās (+) puses akumulatora vadu. Atvienojot vadus, pirmo atvienojiet negatīvās (-) puses vadu un tikai pēc tam pozitīvās (+) puses vadu.
- Ja vadi nav pareizi pievienoti spailēm, starteris var nedarboties kā parasti.
- Izvairieties no akumulatora vadu pievienošanas pretējā polaritātē, jo tas radīs bojājumus piekaramā dzinēja akumulatora uzlādes sistēmai.
- Neatvienojiet akumulatora vadus, kamēr dzinējs darbojas. Ja atvienosiet vadus, kamēr dzinējs darbojas, piekaramā dzinēja elektrosistēmai radīsies bojājumi.
- Nenovietojiet degvielas tvertni akumulatora tuvumā.

- Akumulatora pagarinātājsvadi: Izmantojot akumulatora pagarinātājsvadus, tiek samazināts akumulatora spriegums, jo pieaug gan vadu garums, gan savienojumu skaits. Spriegumam samazinoties, uzreiz pēc startera iedarbināšanas var atskanēt skaņas signāls, un piekaramais dzinējs var nedarboties. Ja, iedarbinot piekaramo dzinēju, uzreiz atskan skaņas signāls, tas nozīmē, ka līdz dzinējam nonāk tikai minimāls strāvas daudzums.

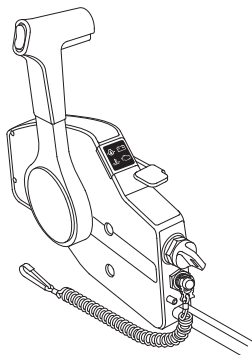
UZSTĀDĪŠANA

**Distances vadības uzstādīšana
(iekļauta komplektācijā vai
papildaprīkojums)**

PIEZĪME

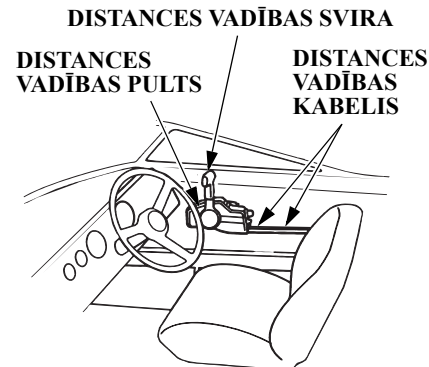
Nepareizi uzstādīta stūrēšanas sistēma, distances vadības pults un distances vadības kabelis vai neatbilstoša modeļa aprīkojuma uzstādīšana var izraisīt neparedzamus negadījumus. Konsultējieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri par pareizu uzstādīšanu.

Ir pieejami trīs attēlā redzami vadības pults veidi.
Izvēlieties jūsu piekaramajam dzinējam visatbilstošāko vadības pulti, ņemot vērā tās uzstādīšanas vietu, izmantošanu un citus faktorus. Sazinieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri, lai iegūtu vairāk informācijas.



**SĀNĀ UZSTĀDĀMA
DISTANCES VADĪBAS PULTS**

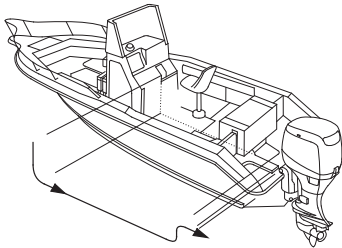
<Distances vadības pults atrašanās vietas>



Uzstādiet distances vadības paneli vietā, kurā varat brīvi izmantot distances vadības sviru un slēdžus. Pārliecinieties, ka vadības kabeļa ceļā nav šķēršļu.

Vadības pults atrašanās vieta citiem modeļiem jānosaka tādā pašā veidā.

<Distances vadības kabeļa garums>



Izmēriet kabeļa savienojuma attālumu no vadības paneļa līdz piekaramajam dzinējam. Ieteicams, lai kabelis būtu par 300–450 mm garāks nekā izmērītais attālums.

Novietojiet kabeli iepriekš noteiktajā maršrutā un pārlicinieties, ka tas ir pietiekami garš.

Pievienojiet kabeli dzinējam un pārlicinieties, ka tas nav sapinies, nav pārmērīgi izliekts vai cieši savilkts un netraucē stūrēt.

PIEZĪME

Pārmērīgi nelokiet distances vadības kabeli, jo tā diametrs ir 300 mm vai pat mazāks un tas var ietekmēt kabeļa kalpošanas ilgumu un distances vadības sviras darbību.

Dzenskrūves izvēle

Izvēlieties piemērotu dzenskrūvi, lai piekaramā dzinēja ātrums ar pilnu jaudu būtu: BF40D modeļiem no 5000 min⁻¹ (apgr./min) līdz 6000 min⁻¹ (apgr./min), BF50D: no 5500 min⁻¹ (apgr./min) līdz 6000 min⁻¹ (apgr./min), kad laiva ir pilnībā piekrauta.

Dzinēja apgriezienu skaits ir atkarīgs no dzenskrūves izmēra un laivas tehniskā stāvokļa.

Piekaramā dzinēja darbināšana, pārsniedzot pilnu jaudas diapazonu, negatīvi ietekmēs dzinēju un radīs nopietnas problēmas. Atbilstošas dzenskrūves izmantošana nodrošina jaudīgu paātrinājumu, maksimālu ātrumu, izcilu ekonomiju un pārvietošanās komfortu, kā arī lielāku dzinēja kalpošanas ilgumu.

Konsultējieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri par atbilstošas dzenskrūves izvēli.

6. PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

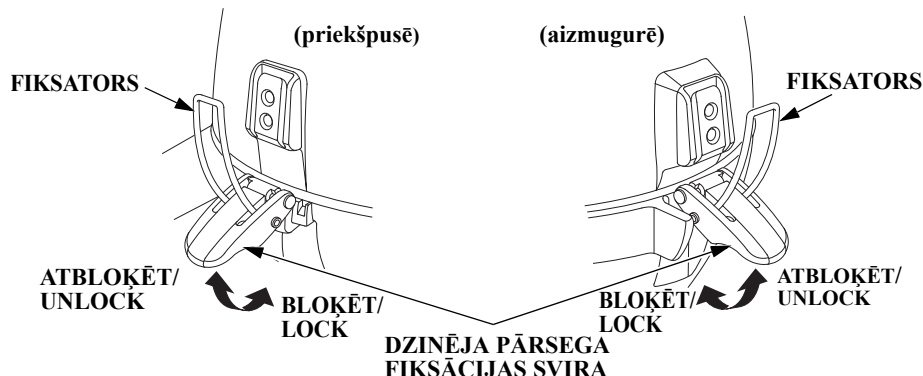
BF40D un BF50D ir ar ūdeni dzesējami 4-taktu piekaramie dzinēji, kuru darbināšanai izmanto svinu nesaturošu benzīnu. Tiem ir nepieciešama arī dzinēja eļļa. Pirms piekaramā dzinēja lietošanas veiciet turpmāk minētās pārbaudes.

⚠ UZMANĪBU!

Veiciet šīs pārbaudes pirms lietošanas, dzinējam esot izslēgtam.

Pirms katras lietošanas apskatiet zonu ap dzinēju un zem tā, lai pārlicinātos, vai nav eļļas vai degvielas noplūdes pazīmju.

Dzinēja pārsega noņemšana un uzlikšana



- Lai noņemtu, pavelciet uz augšu priekšējās un aizmugurējās dzinēja pārsega fiksācijas sviras un noņemiet dzinēja pārsegu.
- Savukārt, lai to uzliktu, novietojiet dzinēja pārsegu tam paredzētajā vietā, aizāķējiet priekšējos un aizmugurējos fiksatorus un nospiediet uz leju priekšējās un aizmugurējās dzinēja pārsega fiksācijas sviras.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega.

Atklātās kustīgās daļas var radīt savainojumus.

Dzinēja eļļa

PIEZĪME

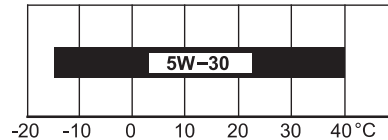
- Dzinēja eļļa ir galvenais faktors, kas ietekmē dzinēja veiktspēju un kalpošanas ilgumu. Nav ieteicams izmantot eļļas bez attīrošām piedevām un zemas kvalitātes eļļas, jo tām ir neatbilstošas eļļošanas īpašības.
- Dzinēja darbināšana ar nepietiekamu eļļas līmeni var izraisīt nopietnus dzinēja bojājumus.

<Ieteicamā eļļa>

Izmantojiet sertificētu Honda 4-taktu dzinēja eļļu vai līdzvērtīgu augstākās kvalitātes piekaramā dzinēja eļļu ar augstu attīrošo piedevu saturu, kas atbilst ASV automašīnu ražotāju prasībām API apkopes kategorijā “SG”, “SH” vai “SJ” vai pārsniedz tās.

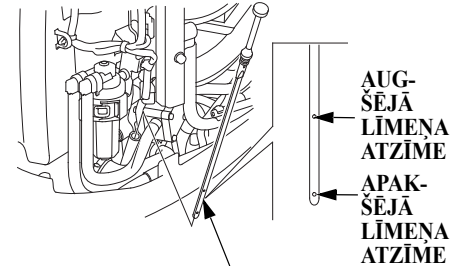
Dzinēja eļļas kategorijas apzīmējums “SG”, “SH” vai “SJ” ir redzams uz tvertnes.

Vispārējai lietošanai ir ieteicama SAE 5W-30.



APKĀRTĒJĀS VIDES TEMPERATŪRA

<Pārbaude un uzpilde>



EĻĻAS LĪMEŅĀ MĒRTAUSTS

1. Novietojiet piekaramo dzinēju vertikāli un noņemiet dzinēja pārsegu.
2. Izņemiet eļļas līmeņa mērtastu un noslaukiet to ar tīru drānu.
3. Ievietojiet mērtastu atpakaļ līdz galam, tad izņemiet un nolasiet eļļas līmeni. Ja tas ir tuvu apakšējā līmeņa atzīmei vai zem tās, noņemiet eļļas uzpildes atveres vāciņu un uzpildiet ieteicamo eļļu līdz augšējai līmeņa atzīmei. Pievelciet eļļas uzpildes vāciņu un stingri piestipriniet mērtastu. Neaizskrūvējiet to pārāk cieši.

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

Ja eļļa ir piesārņota vai mainījusi krāsu, nomainiet to ar jaunu dzinēja eļļu (skat. 112. lpp. par eļļas maiņas intervāliem un norisi).

4. Uzlieciet un stingri nofiksējiet dzinēja pārsegu.

PIEZĪME

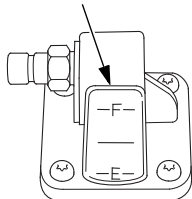
Neuzpildiet pārāk daudz dzinēja eļļas.
Pēc uzpildes pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni. Pārmērīgs vai nepietiekams eļļas daudzums var radīt dzinēja bojājumus.

Kad jūs pārbaudāt eļļas līmeni eļļas līmeņa pārbaudes logā, jūs varat pamanīt, ka dzinēja eļļa ir pienīga vai eļļas līmenis ir palielinājies. Ja pamanāt kādu no stāvokļiem, nomainiet dzinēja eļļu. Skatiet turpmāk esošo tabulu, lai iegūtu šo stāvokļu skaidrojumu.

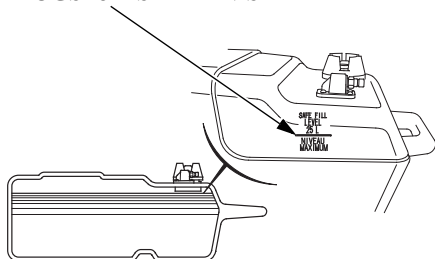
Darbības metode	Rezultāts	Ietekme
Darbinot dzinēju zem 3000 apgr./min. vairāk nekā 30% no laika, dzinējs nesakarst.	• Ūdens kondensējas dzinējā un sajaucas ar eļļu, kā rezultātā rodas pienīga konsistence.	Dzinēja eļļa sabojājas, kļūst mazāk efektīva kā smērviela un rada dzinēja kļūmes.
Bieži iedarbinot un apstādinot neļaujot dzinējam uzsilt.	• Nesadegusī degviela sajaucas ar eļļu, palielinot eļļas līmeni.	

Degviela (Modeļiem ar komplektācijā iekļauto degvielas tvertni)

DEGVIELAS LĪMEŅA RĀDĪTĀJS



AUGŠĒJAIS LĪMENIS



Pārbaudiet degvielas līmeņa rādītāju un, ja nepieciešams, iepildiet tvertnē degvielu līdz augšējā līmeņa atzīmei. Nepiepildiet degvielas tvertni vairāk par AUGŠĒJĀ līmeņa atzīmi.

PIEZĪME:

Pirms degvielas uzpildes vāciņa noņemšanas atveriet tā ventilācijas korķi. Ja degvielas uzpildes vāciņa ventilācijas korķis ir cieši aizskrūvēts, vāciņu nevar noņemt.

Izmantojiet svīnu nesaturošu degvielu ar pētniecisko oktānskaitli (POS) 91 vai augstāku (sūkņa oktānskaitli 86 vai augstāku). Svīnu saturošas degvielas izmantošana var radīt dzinēja bojājumus.

Nekad neizmantojiet eļļas un degvielas maisījumu vai piesārņotu degvielu. Neļaujiet netīrumiem, putekļiem vai ūdenim iekļūt degvielas tvertnē.

**Degvielas tvertnes tilpums
(atsevišķa degvielas tvertne):**

25 L

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

▲BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir viegli uzliesmojošs un noteiktos apstākļos var eksplodēt.

- **Uzpildiet degvielu labi vēdinātā vietā ar izslēgtu dzinēju.**
- **Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirksteļiem piekļūt zonai, kurā tiek uzpildīta degviela vai arī kur tiek uzglabāts benzīns.**
- **Neiepildiet degvielas tvertnē pārāk daudz degvielas (uzpildes kakliņā nedrīkst būt degviela). Pēc degvielas uzpildes pārliecinieties, vai degvielas uzpildes vietas vāks ir rūpīgi un droši aizvērts.**
- **Esiet uzmanīgi, lai neizlaistītu degvielu ģenerators uzpildīšanas laikā. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārliecinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.**
- **Izvairieties no atkārtota vai ilgstoša degvielas kontakta ar ādu vai tvaika ieelpošanas.**

**UZGLABAJIET DEGVIELU
BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ
VIETĀ.**

SPIRTU SATUROŠS BENZĪNS

Ja izlemjat izmantot spirtu saturošu benzīnu (gazohols), pārliecinieties, vai oktānskaitlis ir vismaz tik augsts, kā iesaka Honda. Ir divu veidu “gazohols”: viens, kas satur etanolu, un otrs, kas satur metanolu. Neizmantojiet gazoholu, kas satur vairāk nekā 10% etanola. Nelietojiet benzīnu, kas satur vairāk nekā 5% metanola (metila vai koka spirta) un nesatur līdzšķīdinātājus un korozijas inhibitorus metanolam.

PIEZĪME:

- **Garantija nesedz degvielas sistēmas bojājumus vai dzinēja veiktspējas problēmas, ko izraisījis benzīns, kas satur vairāk spirta, nekā ieteikts.**
- **Pirms benzīna iegādes nepazīstamā stacijā pārliecinieties, vai benzīns satur spirtu; ja satur, noskaidrojiet izmantotā spirta tipu un procentu. Ja, izmantojot šo degvielu, ievērojat kādus nevēlamus darbības traucējumus, nomainiet to uz benzīnu, par kuru esat pārliecināts, ka tas satur mazāku spirta daudzumu par ieteicamo maksimumu.**

Dzenskrūves un šķelttapa pārbaude

▲BRĪDINĀJUMS

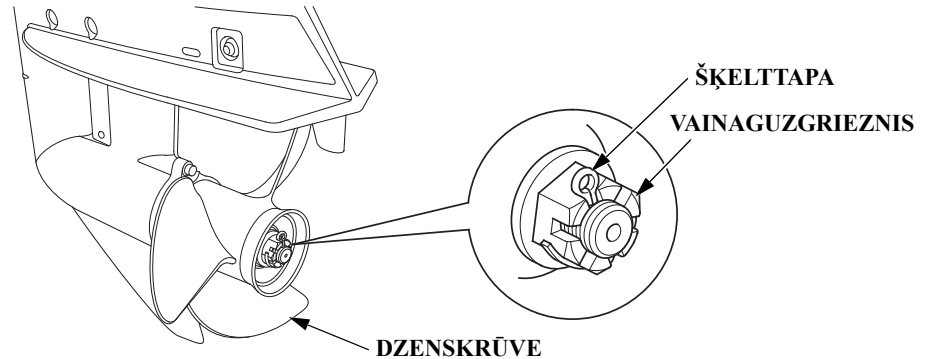
Dzenskrūves lāpstiņas ir plānas un asas. Neuzmanīga rīcība ar dzenskrūvi var radīt savainojumus. Pārbaudot dzenskrūvi, rīkojieties šādi:

- **noņemiet avārijas apturēšanas slēdža skavu, lai novērstu nejaušu dzinēja iedarbināšanu;**
- **uzvelciet biezus cimdus.**

Braukšanas laikā dzenskrūve ātri griežas. Pirms dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai dzenskrūves lāpstiņas nav bojātas un, ja nepieciešams, nomainiet to.

Iegādājieties rezerves dzenskrūvi neparedzētiem negadījumiem, kas var rasties braukšanas laikā. Ja rezerves dzenskrūve tomēr nav pieejama, lēnām atgriezieties piestātnē un nomainiet to (skat. 126. lpp.).

Konsultējieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri par dzenskrūves izvēli. Glabājiet rezerves starpliku, vainaguzgriezni un šķelttapa laivā.



Dzinēja apgriezienu skaits ir atkarīgs no dzenskrūves izmēra un laivas tehniskā stāvokļa.

Piekaramā dzinēja darbināšana, pārsniedzot pilnu jaudas diapazonu, negatīvi ietekmēs dzinēju un radīs nopietnas problēmas. Atbilstošas dzenskrūves izmantošana nodrošina jaudīgu paātrinājumu, maksimālu ātrumu, izcilu ekonomiju un pārvietošanās komfortu, kā arī lielāku dzinēja kalpošanas ilgumu.

Konsultējieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri par atbilstošas dzenskrūves izvēli.

1. Pārbaudiet, vai dzenskrūve nav bojāta vai nolietojusies. Ja radušies bojājumi, nomainiet dzenskrūvi.
2. Pārbaudiet, vai dzenskrūve ir pareizi uzstādīta.
3. Pārbaudiet, vai šķelttapa nav bojāta.

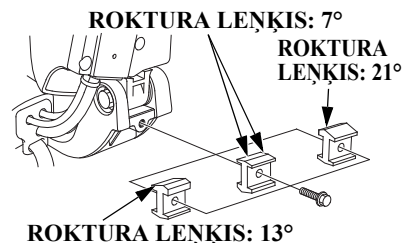
PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

T veida stūres roktura augstuma un leņķa regulēšana (H tips)

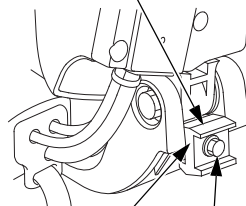
T veida stūres roktura augstumu un leņķi var noregulēt trīs stāvokļos, nomainot augstuma regulēšanas bloka uzstādīšanas virzienu. Izvēlieties lietotājam piemērotu augstumu un leņķi un nofiksējiet bloku.

<Augstuma un leņķa regulēšana>

1. Paceliet T veida stūres rokturi un izskrūvējiet 8×28 mm atloka skrūvi un noņemiet augstuma regulēšanas bloku.
2. Pavelciet uz leju T veida stūres rokturi. Izvēlieties augstuma regulēšanas bloka uzstādīšanas virzienu un piestipriniet to ar 8×28 mm atloka skrūvi.

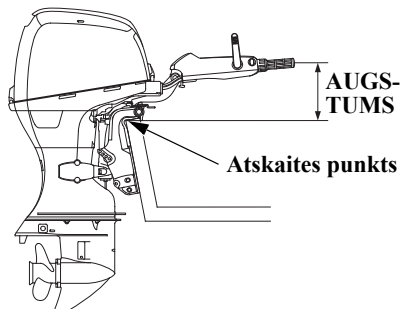
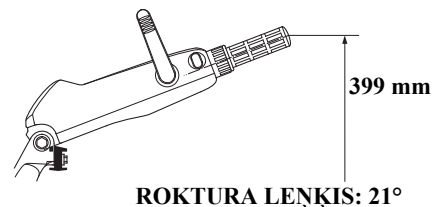
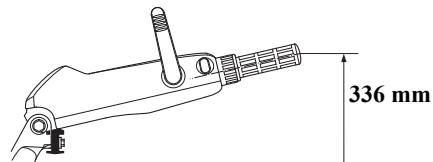


Uzstādiet augstuma regulēšanas bloku tā, lai vēlamais T veida stūres roktura leņķis ir šādā stāvoklī.



8×28 mm
ATLOKA SKRŪVE

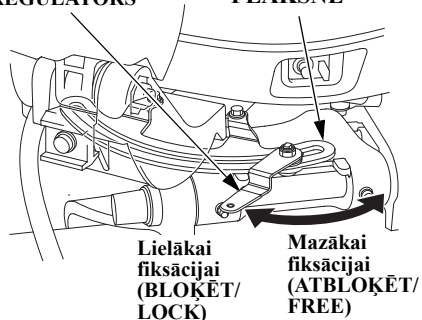
AUGSTUMA REGULĒŠANAS
BLOKS



Stūres roktura fiksācija (H tips)

STŪRĒŠANAS
FIKSĀCIJAS
REGULATORS

FIKSĀCIJAS
PLĀKSNE



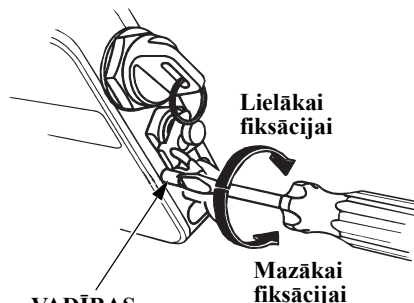
Pārbaudiet, vai rokturis kustas vienmērīgi.

Vienmērīgai stūrēšanai noregulējiet stūrēšanas fiksācijas regulatoru tā, lai, veicot pagriezienu, ir jūtama neliela pretestība.

PIEZĪME:

Neuzklājiet smērvielu vai eļļu uz fiksācijas plāksnes. Tās samazinās regulatora fiksāciju.

Distances vadības sviras fiksācija (R tips)

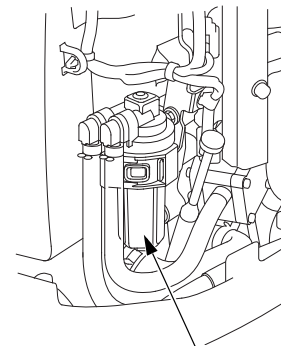


VADĪBAS
SVIRAS
FIKSĀCIJAS
SKRŪVE

Pārbaudiet, vai distances vadības svira kustas vienmērīgi.

Vadības sviras fiksāciju var noregulēt, pagriežot vadības sviras fiksācijas regulatoru pa labi vai pa kreisi.

Degvielas filtrs



DEGVIELAS FILTRS

Degvielas filtrs atrodas blakus laivas sānu malā esošajai dzinēja pārsega fiksācijas svirai. Pārbaudiet degvielas filtru. Kad degvielas filtrā ir sakrājis ūdens, sarkanais gredzenveida pludiņš sāk peldēt. Iztīriet tos vai konsultējieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri par tīrīšanu (skat. 120. lpp.).

PĀRBAUDES PIRMS LIETOŠANAS

Akumulators

PIEZĪME

Apiešanās ar akumulatoru ir atkarīga no akumulatora veida, tādēļ turpmākās instrukcijas var neatbilst jūsu piekaramā dzinēja akumulatoram. Skatiet akumulatora ražotāja instrukcijas.

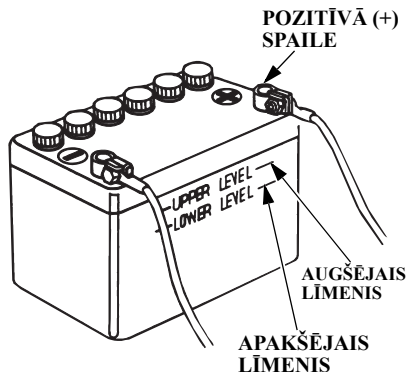
Akumulatora pārbaude

Pārbaudiet, vai akumulatora šķidruma līmenis ir starp augšējo un apakšējo akumulatora šķidruma līmeņa atzīmi un vai akumulatora vāciņa ventilācijas atvere nav aizsprostojusies.

Ja akumulatora šķidruma līmenis ir tuvu apakšējai atzīmei vai zem tās, pielejiet destilētu ūdeni līdz augšējai atzīmei (skat. 117 lpp.).

Pārbaudiet, vai akumulatora vadi ir pareizi pievienoti.

Ja akumulatora spaiļas ir netīras vai sarūsējušas, izņemiet akumulatoru un notīriet spaiļas (skat. 117 lpp.).



⚠BRĪDINĀJUMS

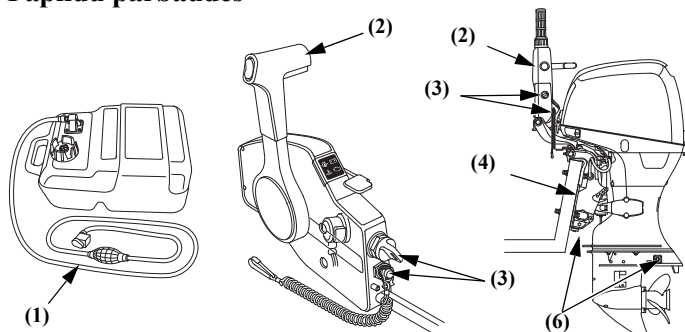
Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

- **ĶĪMISKS RISKS:** akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.

- Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā.
PRETLĪDZEKLIS: ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.
- **INDE:** elektrolīts ir indīgs.
PRETLĪDZEKLIS:
 - Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.
 - Iekšīgi: dzeriet daudz ūdens vai piena.Pēc tam dzeriet pienu ar magnija oksīdu vai augu eļļu un nekavējoties izsauciet ārstu.
- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**

Papildu pārbaudes

(5) INSTRUMENTU KOMPLEKTS (skat. 109. lpp.)



Pārbaudiet:

- (1) vai degvielas caurule nav sapinusies, pārplīsumi vai vaļīgi pievienota;
- (2) vai T veida stūres rokturis nav vaļīgi uzstādīts, negrīlojas un darbojas vienmērīgi (H tips); vai distances vadības svira kustas vienmērīgi (R tips);
- (3) vai slēdzis darbojas pareizi;
- (4) vai pakālgala balsts nav bojāts un vaļīgi pievienots;
- (5) vai instrumentu komplektā ir visas nepieciešamās rezerves daļas un instrumenti (skat. 109. lpp.);
- (6) vai metāla anods nav bojāts, kļuvis vaļīgs vai pārāk sarūsējis.

Anods (izgatavots no oksidēta metāla) palīdz aizsargāt piekaramo dzinēju no rūsas bojājumiem, un tam jāatrodas ūdenī vienmēr, kad dzinējs tiek izmantots. Nomainiet anodus, ja tie palikuši par divām trešdaļām mazāki vai drūp.

PIEZĪME

Rūsas bojājumu iespējamība palielinās, ja anodu pārklāj ar krāsu vai tam ļauj sabojāties.

Detaļas un materiāli, kam jāatrodas laivā:

- lietotāja rokasgrāmata;
- instrumentu komplekts;
- rezerves daļas – aizdedzes sveces, dzinēja eļļa, rezerves dzenskrūve, vainaguzgrieznis, blīvējošā starplika un šķelttapa;
- avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava;
- citas likumdošanā noteiktās detaļas un materiāli.

7. DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

Degvielas vada savienojums

⚠ UZMANĪBU!

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus.

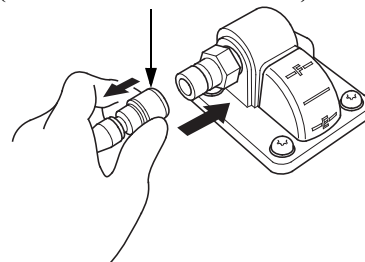
- Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms dzinēja iedarbināšanas, novietošanas uzglabāšanai vai pārvadāšanas attiecīgā vieta būtu sausa.
- Nesmēķējiet un nelaujiet liesmām vai dzirkstelēm pieklūt vietai, kur tiek uzpildīta vai uzglabāta degviela.

PIEZĪME:

- Novietojiet degvielas tvertni laivā stabili, lai braukšanas laikā tā nekustētos un neapgāztos.
- Novietojiet degvielas tvertni tā, lai tvertnes degvielas vada savienotājs neatrastos zemāk par 1 m zem piekaramā dzinēja degvielas vada savienotāja.
- Nenovietojiet degvielas tvertni tālāk par 2 m no piekaramā dzinēja.
- Pārļiecinieties, vai degvielas vads nav sapīnies.

(Modeļiem ar komplektācijā iekļauto degvielas tvertni)

DEGVIELAS VADA SAVIENOTĀJS (UZ DEGVIELAS TVERTNI)



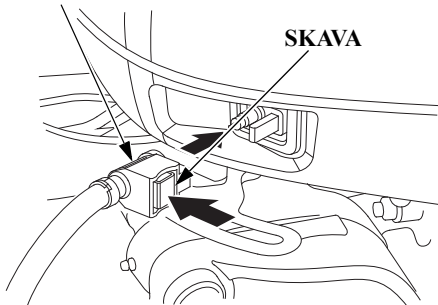
(DEGVIELAS TVERTNES PUSĒ)

1. Pievienojiet degvielas vadu tvertnei. Pārļiecinieties, ka savienotājs ir stingri piestiprināts.

Vienmēr pirms piekaramā dzinēja novietošanas uzglabāšanai vai tā pārvadāšanas atvienojiet degvielas vadu.

AREJAIS DEGVIELAS VADA SAVIENOTĀJS

– uz piekaramo dzinēju



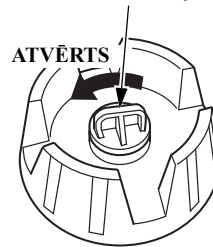
(PIEKARAMĀ DZINĒJA PUSĒ)

2. Pievienojiet degvielas vada savienotāju piekaramajam dzinējam, kā redzams attēlā. Pārlicinieties, vai degvielas vada savienotājs ir stingri nofiksēts vietā.

PIEZĪME

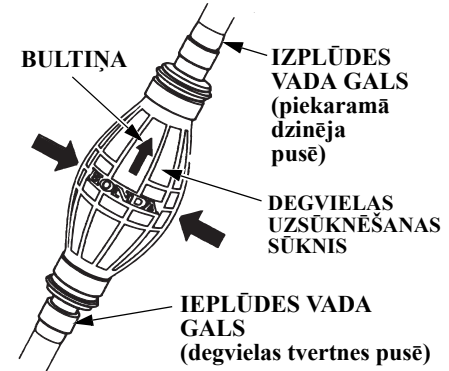
Ievietojot piekaramā dzinēja degvielas vada savienotāja galu ar spēku pretējā virzienā, var tikt bojāti blīvgredzeni. Bojāts blīvgredzens var izraisīt degvielas noplūdi.

DEGVIELAS UZPILDES VĀCIŅA VENTILĀCIJAS KORĶIS



3. Pagrieziet degvielas uzpildes vāciņa ventilācijas korķi līdz galam pretēji pulksteņrādītāju virzienam, lai atvērtu ventilācijas atveri.

Degvielas uzsūkšanās



Turiet degvielas uzsūkšanās sūkni tā, lai izplūdes vada gals atrodas augstāk nekā ieplūdes vada gals (bultiņa uz degvielas uzsūkšanās patronas rāda uz augšu), un saspiediet to, līdz sūknis kļūst stingrs, norādot, ka degviela ir sasniegusi piekaramo dzinēju. Pārbaudiet, vai nav radusies noplūde.

▲BRĪDINĀJUMS

Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu.

Izlieta degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārlicinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.

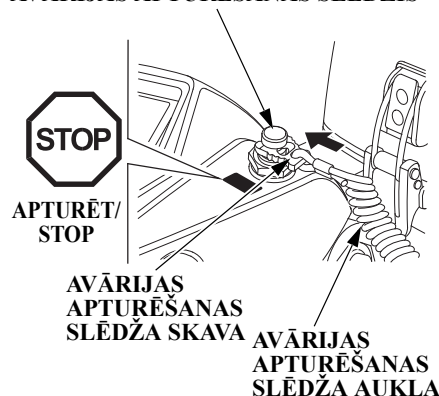
DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

PIEZĪME

Nepieskarieties degvielas uzsūknēšanas sūknim, kad dzinējs ir ieslēgts vai sagāzts uz augšu. Degvielas tvaiku separatorā var rasties pārplūde.

Dzinēja iedarbināšana (H tips)

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDZIS



▲BRĪDINĀJUMS

Izplūdes gāzes satur indīgo tvaika gāzi (oglekļa monoksīdu). Nedarbiniet dzinēju slikti vēdinātās telpās, piemēram, laivas novietnē.

PIEZĪME

Lai novērstu pārkaršanas izraisītus bojājumus, nekad nedarbiniet piekaramo dzinēju, ja dzenskrūve neatrodas ūdenī.

1. Uzlieciet uz avārijas apturēšanas slēdža skavu, kas atrodas vienā slēdža auklas galā. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

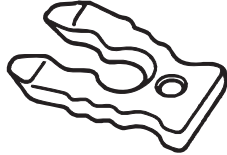
▲BRĪDINĀJUMS

Ja vadītājs nepievieno sev avārijas apturēšanas slēdža auklu un tiek izmests no savas vietas vai laivas, nevadāmā laiva var radīt nopietnus savainojumus tās vadītājam, pasažieriem vai apkārt esošajiem cilvēkiem. Pirms dzinēja iedarbināšanas vienmēr pienācīgi pievienojiet auklu.

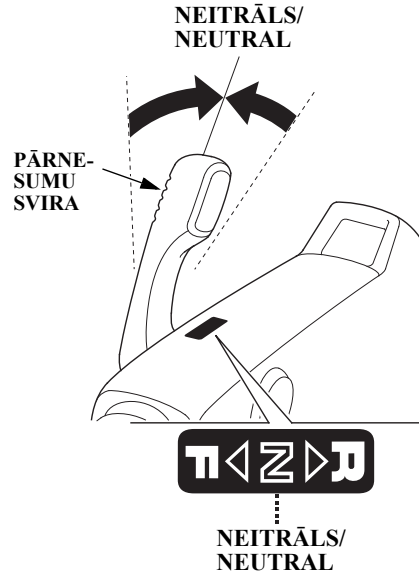
PIEZĪME:

Dzinējs nedarbosies, kamēr avārijas apturēšanas slēdzim nebūs uzlikta skava.

AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDŽA REZERVES SKAVA

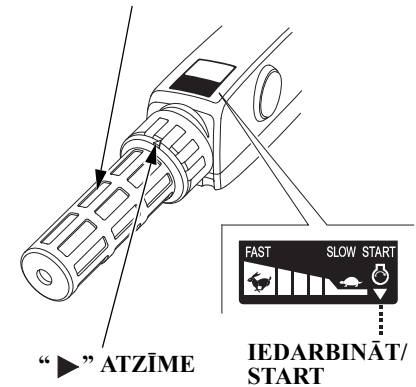


Glabājiēt avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu instrumentu iepakojumā.
Izmantojiēt avārijas apturēšanas slēdža rezerves skavu, lai iedarbinātu atspējoto dzinēju, ja nav pieejama avārijas apturēšanas slēdža aukla, piemēram, kad laivas vadītājs izkrīt no laivas.



2. Novietojiēt pārnesumu sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL. Dzinējs nedarbosies, kamēr pārnesumu pārslēgšanas svira nebūs novietota stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.

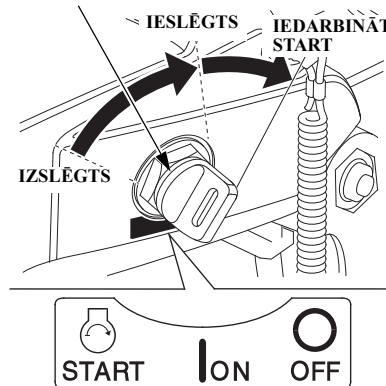
DROSELES ROKTURIS



3. Pagrieziēt droseles rokturi, lai “⚙” zīme būtu tieši pretī “▶” zīmei uz roktura.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

DZINĒJA AIZDEDES SLĒDŽA ATSLĒGA



IEDARBINĀT/ START
IESLĒGTS

4. Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/START un turiet to šādā stāvoklī līdz brīdim, kad dzinējs sāk darboties. Tiklīdz dzinējs ir iedarbināts, atlaidiet atslēgu un tā automātiski atgriezīsies stāvoklī IESLĒGT/ON.

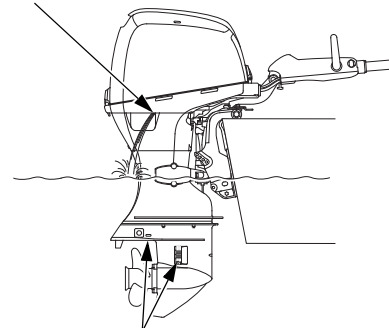
PIEZĪME

- Starteris patērē ļoti daudz strāvas. Tādēļ nedarbiniet to nepārtraukti ilgāk par 5 sekundēm. Ja dzinējs 5 sekunžu laikā nesāk darboties, pagaidiet vismaz 10 sekundes un tad mēģiniet vēlreiz iedarbināt starteri.
- Nepagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/START, kamēr dzinējs darbojas.

PIEZĪME:

Sistēma dzinēja iedarbināšanai tikai neitrālajā pārsesumā neļauj iedarbināt dzinēju, kamēr vadības svira neatrodas stāvoklī N (neitrāls), pat ja dzinējs tiek iedarbināts ar starteri.

DZESĒTĀJŪDENS PĀRBAUDES ATVERE



DZESĒTĀJŪDENS IEPLŪDES ATVERE

5. Pēc dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst dzesētājūdens. Izplūstošā dzesētājūdens daudzums var atšķirties atkarībā no termostata darbības, bet tas ir normāli.

PIEZĪME

Ja no atveres neplūst ūdens vai arī plūst tvaiks, apturiet dzinēja darbību.

Pārbaudiet, vai dzesētājūdens ieplūdes atveres siets nav aizsprostojies, un nepieciešamības gadījumā atbrīvojiet to no visiem svešķermeņiem. Pārbaudiet, vai dzesētājūdens pārbaudes atvere nav aizsprostojusies. Ja ūdens vēl joprojām neplūst, nododiet piekaramo dzinēju pārbaudei savam piekaramo dzinēju dīlerim. Nedarbiniet dzinēju, kamēr šī problēma nav novērsta.

ATBILSTOŠI: IESLĒGTA
NEATBILSTOŠI: IZSLĒGTS



6. Pārbaudiet, vai eļļas spiediena indikatora lampiņa ir ieslēgta. Ja tas neieslēdzas, apturiet dzinēja darbību un rīkojieties šādi:
- 1) pārbaudiet eļļas līmeni (skatīt 51 lpp.);
 - 2) ja eļļas līmenis ir atbilstošs un eļļas spiediena indikatora lampiņa nav ieslēgta, konsultējieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri.
7. Lai uzsildītu dzinēju, rīkojieties šādi: ja temperatūra ir virs 5°C – darbiniet dzinēju vismaz 3 minūtes; ja temperatūra ir zemāka par 5°C – darbiniet dzinēju vismaz 5 minūtes,

dzinēja apgriezienu skaitam esot 2000 min⁻¹ (apgr./min). Nepietiekama dzinēja uzsildīšana novedīs pie zemas veiktspējas.

PIEZĪME

- Ja pirms dzinēja apgriezienu skaita palielināšanas tas netiek atbilstoši uzsildīts, atskan brīdinājuma skaņas signāls un var iedegties pārkaršanas indikators, un dzinēja apgriezienu skaits automātiski samazināsies.
- Dzinēja dzesēšanas sistēma var sasalt vietās, kur gaisa temperatūra mēdz būt 0°C vai zemāka. Braucot lielā ātrumā ar neuzsildītu dzinēju, var radīt dzinēja bojājumus.

PIEZĪME:

Pirms izbraukšanas no pietātnes pārbaudiet, vai avārijas apturēšanās slēdzis darbojas.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

Dzinēja iedarbināšana (R tips)

(R1 tips)



▲BRĪDINĀJUMS

Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi (oglekļa monoksīdu). Nedarbiniet dzinēju slikti vēdinātās telpās, piemēram, laivas novietnē.

PIEZĪME

Lai novērstu pārkaršanas izraisītus bojājumus, nekad nedarbiniet piekaramo dzinēju, ja dzenskrūve neatrodas ūdenī.

1. Uzlieciet uz avārijas apturēšanas slēdža skavu, kas atrodas vienā slēdža auklas galā. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

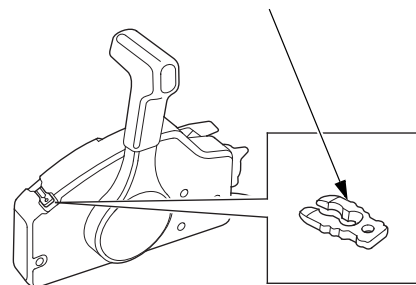
▲BRĪDINĀJUMS

Ja vadītājs nepievieno sev avārijas apturēšanas slēdža auklu un tiek izmests no savas vietas vai laivas, nevadāmā laiva var radīt nopietnus savainojumus tās vadītājam, pasažieriem vai apkārt esošajiem cilvēkiem. Vienmēr pienācīgi pievienojiet auklu pirms dzinēja iedarbināšanas.

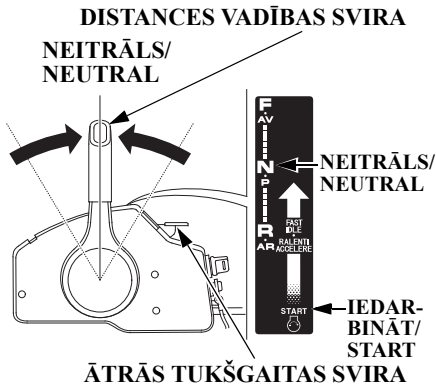
PIEZĪME:

Dzinējs nedarbosies, kamēr avārijas apturēšanas slēdzim nebūs uzlikta skava.

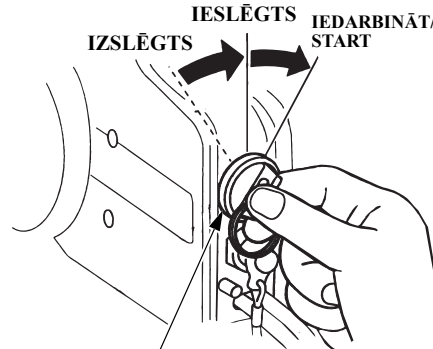
AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDŽA REZERVES SKAVA



Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava atrodas uz distances vadības pults.



2. Iestatiet distances vadības sviru pārnesumā NEITRĀLS/ NEUTRAL. Dzinējs nedarbosies, kamēr distances vadības svira nebūs novietota stāvoklī NEITRĀLS/ NEUTRAL.
3. Atstājiet ātrās tukšgaitas sviru stāvoklī IEDARBINĀT/START (pilnībā nolaistu).



DZINĒJA AIZDEDZES SLĒDŽA ATSLĒGA

4. Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/ START un turiet to šādā stāvoklī līdz brīdim, kad dzinējs sāk darboties. Tiklīdz dzinējs ir iedarbināts, atlaidiet atslēgu un tā automātiski atgriezīsies stāvoklī IESLĒGT/ON.

PIEZĪME

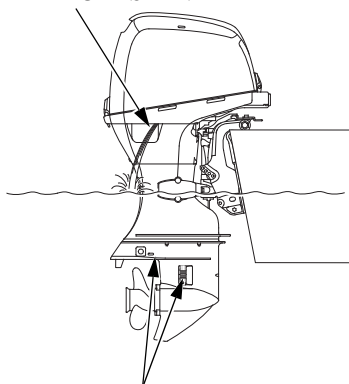
- Starteris patērē ļoti daudz strāvas. Tādēļ nedarbiniet to nepārtraukti ilgāk par 5 sekundēm. Ja dzinējs 5 sekunžu laikā nesāk darboties, pagaidiet vismaz 10 sekundes un tad mēģiniet vēlreiz iedarbināt starteri.
- Nepagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IEDARBINĀT/START, kamēr dzinējs darbojas.

PIEZĪME:

Sistēma dzinēja iedarbināšanai tikai neitrālajā pārnesumā neļauj iedarbināt dzinēju, kamēr vadības svira neatrodas stāvoklī N (neitrāls), pat ja dzinējs tiek iedarbināts ar starteri.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

DZESĒTĀJŪDENS
PĀRBAUDES ATVERE



DZESĒTĀJŪDENS
IEPLŪDES ATVERE

5. Pēc dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst dzesētājūdens. Izplūstošā dzesētājūdens daudzums var atšķirties atkarībā no termostata darbības, bet tas ir normāli.

PIEZĪME

Ja no atveres neplūst ūdens vai arī plūst tvaiks, apturiet dzinēja darbību.

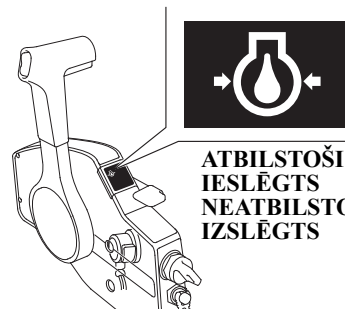
Pārbaudiet, vai dzesētājūdens ieplūdes atveres siets nav aizsprostojies, un nepieciešamības gadījumā atbrīvojiet to no visiem svešķermeņiem. Pārbaudiet, vai dzesētājūdens pārbaudes atvere nav aizsprostojusies. Ja ūdens vēl joprojām neplūst, nododiet piekaramo dzinēju pārbaudei savam piekaramo dzinēju dīlerim. Nedarbiniet dzinēju, kamēr šī problēma nav novērsta.

6. Pārbaudiet, vai eļļas spiediena indikators ir IESLĒGTS/ON.

Ja tas neieslēdzas, apturiet dzinēja darbību un rīkojieties šādi:

- 1) pārbaudiet eļļas līmeni (skatīt 51. lpp.);
- 2) ja eļļas līmenis ir atbilstošs un eļļas spiediena indikatora lampiņa nav ieslēgta, konsultējieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri.

DZINĒJA EĻĻAS SPIEDIENA
INDIKATORA LAMPIŅA



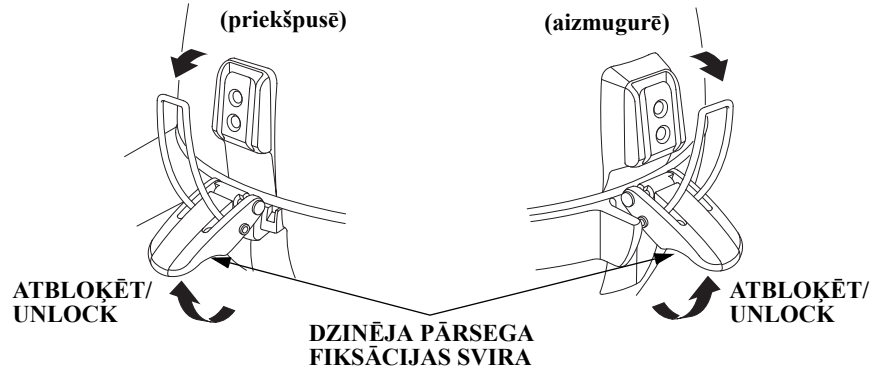
ATBILSTOŠI:
IESLĒGTS
NEATBILSTOŠI:
IZSLĒGTS

7. Lai uzsildītu dzinēju, rīkojieties šādi:
- ja temperatūra ir virs 5°C – darbiniet dzinēju vismaz 3 minūtes;
 - ja temperatūra ir zemāka par 5°C – darbiniet dzinēju vismaz 5 minūtes, dzinēja apgriezienu skaitam esot 2000 min^{-1} (apgr./min).
- Nepietiekama dzinēja uzsildīšana novedīs pie zemas veiktspējas.

PIEZĪME

- Ja pirms dzinēja apgriezienu skaita palielināšanas tas netiek atbilstoši uzsildīts, atskan brīdinājuma skaņas signāls un var iedegties pārkaršanas indikators, un dzinēja apgriezienu skaits automātiski samazināsies.
- Dzinēja dzesēšanas sistēma var sasalt vietās, kur gaisa temperatūra mēdz būt 0°C vai zemāka.
Braucot lielā ātrumā ar neuzsildītu dzinēju, var radīt dzinēja bojājumus.

Iedarbināšana avārijas gadījumā



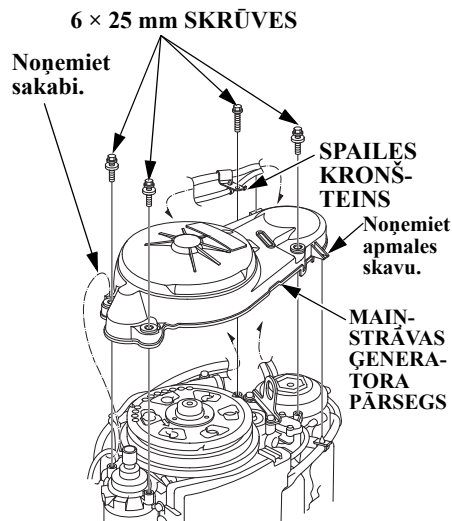
PIEZĪME:

Pirms izbraukšanas no pietātnes pārbaudiet, vai avārijas apturēšanās slēdzis darbojas.

Ja kāda iemesla dēļ startera sistēma nedarbojas, dzinēju var iedarbināt, izmantojot instrumentu komplektā iekļauto avārijas startera auklu.

- Pagriežiet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IZSLĒGT/OFF.
- Pavelciet uz augšu priekšējās un aizmugurējās fiksācijas sviras un noņemiet dzinēja pārsegu.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

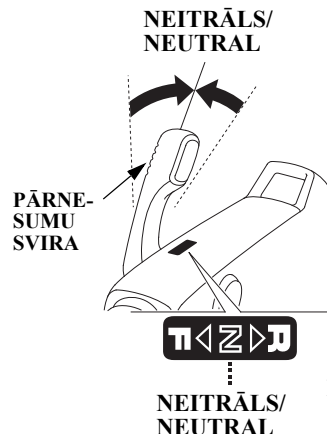


3. Vispirms izskrūvējiet 6 x 25 mm skrūves un noņemiet spaiļes kronšteinu, pēc tam noņemiet maiņstrāvas ģenerators pārsēgu.

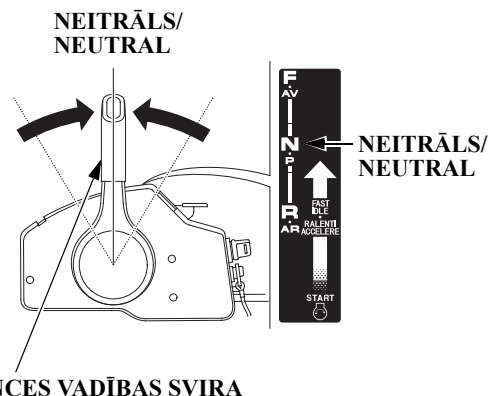
4. Ar 6 x 25 mm skrūvi piestipriniet apmales skavu, sakabi un spaiļes kronšteinu.

PIEZĪME:
Nepazaudējiet izskrūvētās skrūves.

(H tips)



(R1 tips)

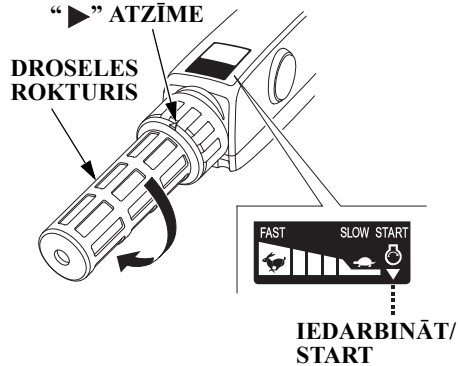


5. Iestatiet pārnesumu pārslēgšanas sviru jeb distances vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.

▲BRĪDINĀJUMS

Sistēma dzinēja iedarbināšanai tikai neitrālajā pārnesumā nedarbosies, iedarbinot dzinēju, kā tas paredzēts tikai avārijas gadījumā. Pārliecinieties, ka pārnesumu pārslēgšanas svira jeb vadības svira atrodas stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL, lai avārijas gadījumā izvairītos no dzinēja iedarbināšanas pie ieslēgta pārnesuma. Pēkšņs paātrinājums var izraisīt nopietnus savainojumus vai pat nāvi.

(H tips)



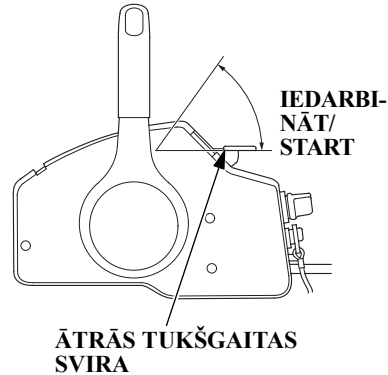
6. H tips:

Pagrieziet droseles rokturi, lai “⌚” (iedarbināšana) zīme būtu tieši pretī “►” zīmei uz T veida stūres roktura.

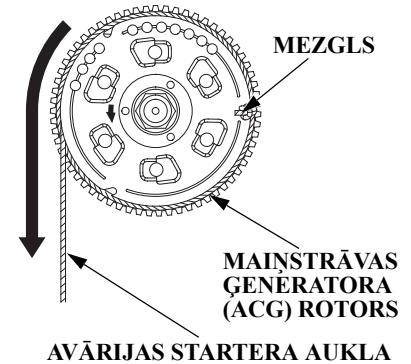
R1 tips:

Atstājiet ātrās tukšgaitas sviru stāvoklī IEDARBINĀT/START (pilnībā nolaistu).

(R1 tips)

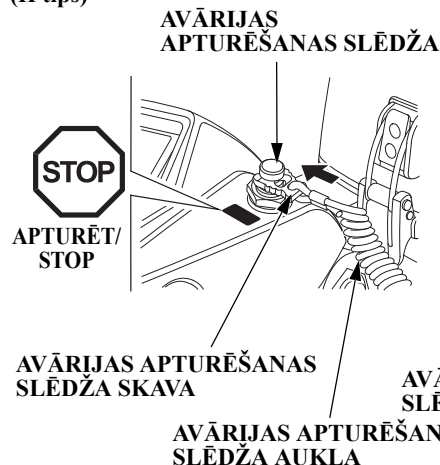


7. Novietojiet maiņstrāvas ģeneratora rotoru tā, lai izgriezumi atrastos maiņstrāvas ģeneratora rotora labajā un kreisajā pusē, kā redzams attēlā. Pieāķējiet startera auklas galā esošo mezglu (papildierīce) pie maiņstrāvas ģeneratora rotora izgriezuma un aptiniet auklu 1,5 reizes pretēji pulksteņrādītāju virzienam pa maiņstrāvas ģeneratora rotora rievu.



DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

(H tips)

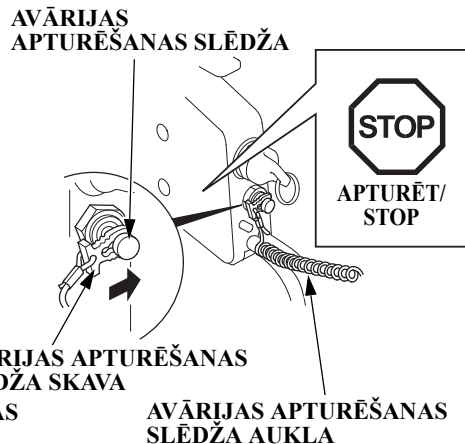


8. Uzlieciet uz avārijas apturēšanas slēdža skavu, kas atrodas slēdža auklas galā. Pievienojiet otru avārijas apturēšanas slēdža auklas galu laivas vadītājam.

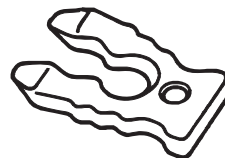
PIEZĪME:

Dzinējs nedarbosies, kamēr avārijas apturēšanas slēdzim nebūs uzlikta skava.

(R1 tips)



AVĀRIJAS APTURĒŠANAS SLĒDŽA REZERVES SKAVA



Avārijas apturēšanas slēdža rezerves skava atrodas:

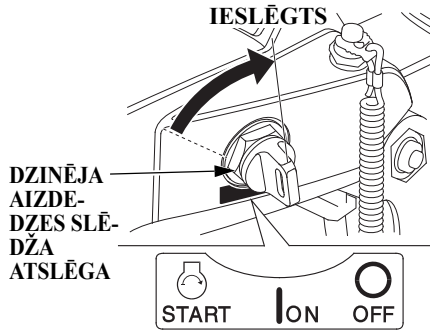
R1 tipa

modeļiem – uz distances vadības pults (skat. 28 lpp.);

H tipa

modeļiem – noglabājiēt slēdža rezerves skavu instrumentu iepakojumā.

(H tips)



9. Pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IESLĒGT/ON.

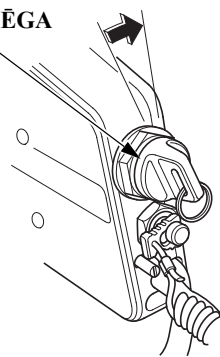
PIEZĪME

Dzenskrūvei jābūt iegremdētai ūdenī, pretējā gadījumā piekaramā dzinēja darbināšana ārpus ūdens radīs ūdens sūkņa bojājumus un dzinēja pārkāršanu.

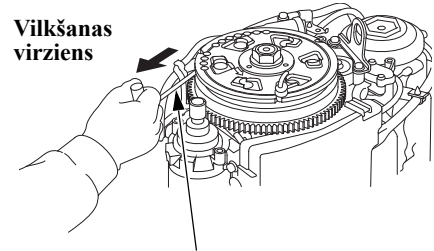
(R1 tips)

DZINĒJA
AIZDE-
DZES
SLĒDŽA
ATSLĒGA

IESLĒGTS



Vilkšanas
virziens



AVĀRIJAS STARTERA AUKLA

10. Viegli pavelciet avārijas startera auklu, līdz sajūtat pretestību, tad strauji paraujiet bultiņas norādītajā virzienā, kā redzams attēlā augstāk.

Ja dzinējs vēl aizvien nesāk darboties, skatiet nodaļu “Kļūmju novēršana” (skat. 136. lpp.).

▲BRĪDINĀJUMS

Atklātās kustīgās daļas var radīt savainojumus. Uzliekot dzinēja pārsegu, rīkojieties ļoti uzmanīgi. Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega.

DZINĒJA IEDARBINĀŠANA

11. Atstājiet maiņstrāvas ģeneratora (ACG) pārsegu noņemtu un uzlieciet dzinēja pārsegu. Nobloķējiet dzinēja pārsega fiksācijas sviras.
12. Stingri piestipriniet avārijas apturēšanas slēdža auklu laivas vadītājam un dodieties uz tuvāko laivu piestātni.
13. Pēc atgriešanās laivu piestātnē sazinieties ar tuvāko piekaramo dzinēju dīleri un veiciet zemāk minētās darbības.
 - Pārbaudiet elektrosistēmu pie dīlera.
 - Lūdziet jūsu dīlerim salikt atpakaļ detaļas, kas tika noņemtas, iedarbinot dzinēju avārijas gadījumā.

Iebraukšana

Iebraukšanas periods: 10 stundas

Iebraukšana ļauj kustīgo daļu saskares virsmām nolietoties vienmērīgi, tādējādi nodrošinot atbilstošu piekaramā dzinēja veikspēju un pagarinot kalpošanas ilgumu.

Iebrauciet savu jauno piekaramo dzinēju šādi.

Pirmās 15 minūtes:
darbiniet piekaramo dzinēju trollinga ātrumā. Iestatiet minimālo droseles atvērumu, kāds nepieciešams laivas vadīšanai drošā trollinga ātrumā.

Nākamās 45 minūtes:
darbiniet piekaramo dzinēju ar ne vairāk kā 2000 līdz 3000 min⁻¹ (apgr./min) jeb ar 10%–30% droseles atvērumu.

Nākamās 60 minūtes:

darbiniet piekaramo dzinēju ar ne vairāk kā 4000 līdz 5000 min⁻¹ (apgr./min) jeb ar 50%–80% droseles atvērumu. Ir pieļaujama īslaicīga darbināšana ar pilnu jaudu, taču nedarbiniet šādi dzinēju nepārtraukti.

Nākamās 8 stundas:

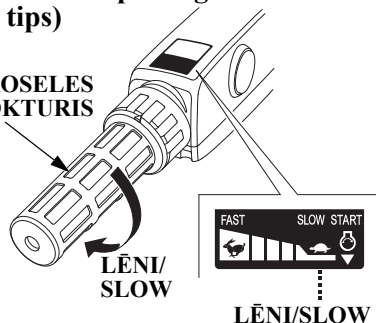
nedarbiniet dzinēju ar pilnu jaudu (ar 100% droseles atvērumu).
Nedarbiniet piekaramo dzinēju ar pilnu jaudu ilgāk kā 5 minūtes pēc kārtas.

Laivām, kas viegli planē, sasniedziet planēšanas brīdi, tad samaziniet droseles atvērumu līdz augstākminētajiem iebraukšanas iestatījumiem.

EKSPLUATĀCIJA

Pārnesumu pārslēgšana (H tips)

DROSELES
ROKTURIS



Pārnesumu pārslēgšanas svirai ir 3 stāvokļi: UZ PRIEKŠU/FORWARD, NEITRĀLS/NEUTRAL un ATPAKAĻGAITA/REVERSE. Indikators uz pārnesumu pārslēgšanas sviras pamatnes atrodas pretī ikonai uz T veida stūres roktura.

⚠ UZMANĪBU!

Pārnesumus pārslēdziet tikai tad, kad dzinējs darbojas ar mazu apgriezienu skaitu.

Pārslēdzot pārnesumus, kamēr dzinējs darbojas ar lielu apgriezienu skaitu, radīsies piedziņas sistēmas bojājumi. Pārliecinieties, ka pārnesumi tika pārslēgti droši, un tad izmantojiet droseles sviru, lai palielinātu dzinēja apgriezienu skaitu.

F (UZ PRIEKŠU/
FORWARD)

R (ATPAKĀĻGAITA/
REVERSE)

NEITRĀLS/
NEUTRAL

N (NEITRĀLS/NEUTRAL)

PĀRNESUMU SVIRA

ATPAKĀĻGAITA/REVERSE
UZ PRIEKŠU/FORWARD

1. Novietojiet T veida stūres roktura rādītāju pretī stāvokļa LĒNĀM/SLOW atzīmei uz droseles roktura, lai samazinātu dzinēja apgriezienu skaitu.

PIEZĪME:

Droseles mehānisms ir paredzēts, lai ierobežotu droseles atvērumu stāvokļos ATPAKAĻGAITA/REVERSE un NEITRĀLS/NEUTRAL. Nemēģiniet ar spēku pagriezt droseles rokturi stāvoklī ĀTRI/FAST. Droseli stāvoklī ĀTRI/FAST var iestatīt tikai tad, ja pārnesumu pārslēgšanas svira atrodas pārnesumā UZ PRIEKŠU/FORWARD.

Pārliecinieties, ka sagāzuma regulēšanas svira ir iestatīta stāvoklī BLOĶĒT/LOCK (G tips)

2. Pārvietojiet pārnesumu pārslēgšanas sviru vēlamajā pārnesumā.

Stūrēšana (H tips)

**PAGRIEZIENS
PA LABI**



**Pārvietojiet T veida
stūres rokturi pa
kreisi.**

**PAGRIEZIENS
PA KREISI**

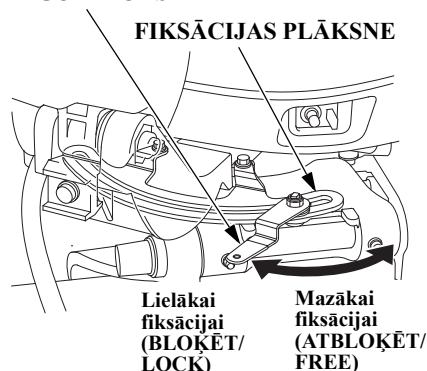


**Pārvietojiet T veida
stūres rokturi pa
labi.**

Stūrējiet, pārvietojot T veida stūres rokturi pretēji virzienam, kurā vēlaties pagriezt laivu.

STŪRĒŠANAS FIKSĀCIJAS REGULATORŠ

FIKSĀCIJAS PLĀKSNE



Izmantojiet stūrēšanas fiksācijas regulatoru, lai noturētu vienmērīgu maršruta braukšanas laikā.

Pārvietojiet regulatoru stāvokļa BLOKĒT/LOCK virzienā, lai palielinātu stūrēšanas fiksāciju vienmērīga maršruta noturēšanai.

Pārvietojiet regulatoru stāvokļa ATBLOKĒT/FREE virzienā, lai samazinātu fiksāciju un atvieglotu pagriezienu veikšanu.

PIEZĪME:

Neuzklājiet smērvielu vai eļļu uz fiksācijas plāksnes. Tās samazinās regulatora fiksāciju.

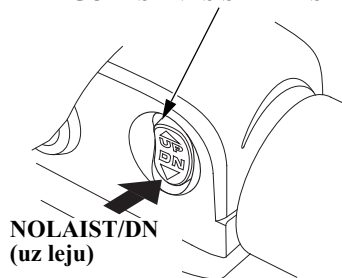
(R tips)

Stūrējiet laivu tāpat kā automašīnu.

EKSPLUATĀCIJA

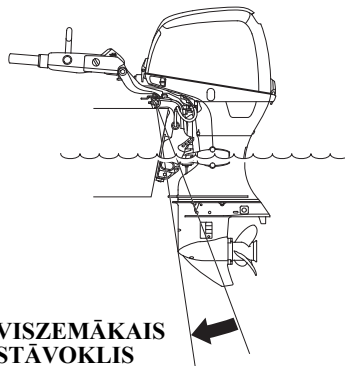
Braukšana (H tips)

**AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA
REGULĒŠANAS SLĒDZIS**



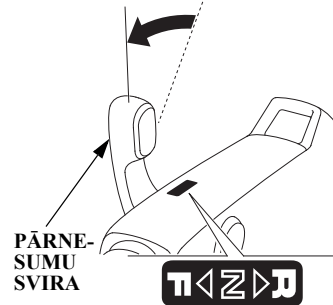
**NOLAIST/DN
(uz leju)**

1. T tipa modeļiem nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu NOLAIST/DN (uz leju) un sagāziet piekaramo dzinēju līdz viszemākajam stāvoklim.



**VISZEMĀKAIS
STĀVOKLIS**

**UZ PRIEKŠU/
FORWARD**

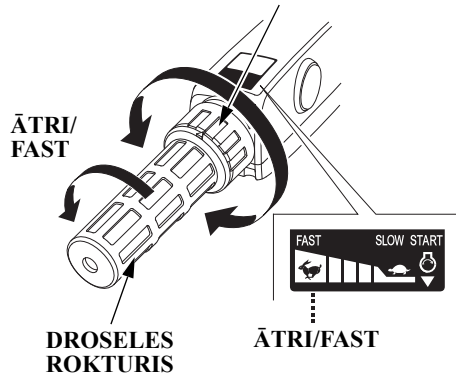


**PĀRNE-
SUMU
SVIRA**

**UZ PRIEKŠU/
FORWARD**

2. Pārnesumu pārslēgšanas svirai jāatrodas stāvoklī UZ PRIEKŠU/ FORWARD.

DROSELES FIKSĀCIJAS REGULATORS



3. Pārvietojiet droseles rokturi stāvokļa ĀTRI/FAST virzienā, lai palielinātu ātrumu. Degvielas taupīšanas nolūkā iestatiet aptuveni 80% droseles atvērumu.

Lai saglabātu vienmērīgu droseles atvērumu, pagrieziet droseles fiksācijas regulatoru pulksteņrādītāju virzienā. Droseles atvēruma manuālai regulēšanai pagrieziet fiksācijas regulatoru pretēji pulksteņrādītāju virzienam.

PIEZĪME:

- Ņemiet vērā, ka, braucot ar pilnu jaudu, dzinēja apgriežu skaitam jābūt šādā diapazonā: BF40D modeļiem no 5000 min^{-1} (apgr./min) līdz 6000 min^{-1} (apgr./min), savukārt BF50D modeļiem no 5500 min^{-1} (apgr./min) līdz 6000 min^{-1} (apgr./min).
- Ja šķiet, ka dzinēja apgriezienu skaits palielinājās līdz ar laivas korpusa palekšanos vai dzenskrūves pacelšanos virs ūdens, turpiniet braukt, samazinot jaudu līdz mazākam apgriezienu skaitam.
- Skatiet sadaļu “Dzenskrūves izvēle” (49. lpp.), lai uzzinātu par saistību starp dzenskrūvi un dzinēja apgriezienu skaitu.

⚠ UZMANĪBU!

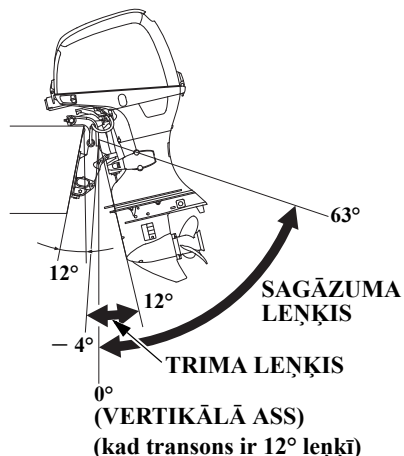
Nedarbiniet piekaramo dzinēju bez tā pārsega. Atklātās kustīgas daļas var radīt savainojumus, savukārt ūdens iekļūšana dzinējā var izraisīt bojājumus.

PIEZĪME:

Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, pasažieriem un aprīkojumam jābūt izvietotiem laivā vienmērīgi tās līdzsvarošanai.

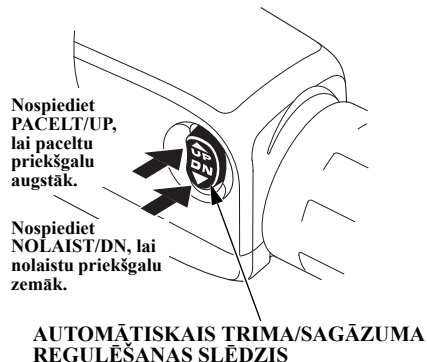
EKSPLUATĀCIJA

Piekaramā dzinēja trima leņķa noregulēšana



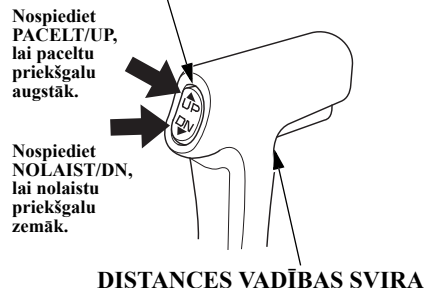
T tipa BF40D un BF50D modeļi ir aprīkoti ar automātisko trima/sagāzuma regulēšanas sistēmu, ar kuru var noregulēt piekaramā dzinēja leņķi (trima/sagāzuma leņķi) gan braukšanas laikā, gan, esot pietātnē. Piekaramā dzinēja leņķi var noregulēt arī braukšanas un paātrinājuma laikā, lai nodrošinātu maksimālu ātrumu, optimālu vadāmību un degvielas ekonomiju.

(H tips)



(R1 tips)

AUTOMĀTISKAIS TRIMA/SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS



Nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu PACELT/UP vai NOLAIST/DN (uz leju) un noregulējiet piekaramā dzinēja trima leņķi braukšanas apstākļiem vispiemērotākajā stāvoklī.

Automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas sistēma darbojas, kamēr slēdzis ir nospiests, un pārtrauc darboties, tiklīdz slēdzis tiek atlaists. Lai tikai nedaudz palielinātu trima leņķi, nospiediet PACELT/UP ātri, bet stingri. Lai tikai nedaudz samazinātu trima leņķi, nospiediet NOLAIST/DN (uz leju) tāpat.

⚠ UZMANĪBU!

- **Nepareizs trima leņķis laivu padara nestabilu.**
- **Braucot pa lieliem viļņiem, nenoregulējiet pārāk lielu vai mazu trima leņķi, jo tā var izraisīt negadījumus.**
- **Pārāk liels trima leņķis var izraisīt dzenskrūves kavitāciju un tās griešanos pārmērīgā ātrumā, kā arī, pārāk sagāžot piekaramo dzinēju, var rasties ūdens sūkņa bojājumi.**

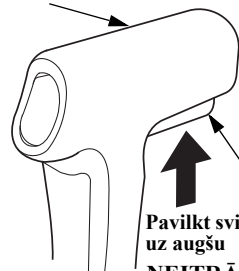
PIEZĪME:

- Samaziniet trima leņķi, kad veicat pagriezienus lielā ātrumā, lai mazinātu iespēju, ka dzenskrūve var pacelties virs ūdens.
- Nepareizs piekaramā dzinēja trima leņķis var padarīt laivu nestabilu.

EKSPLUATĀCIJA

Pārnesumu pārslēgšana (R tips) (R1 tips)

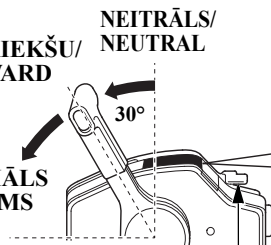
DISTANCES VADĪBAS
SVIRA



NEITRĀLĀ PĀRNESUMA
IZSLĒGŠANAS POGA

UZ PRIEKŠU/
FORWARD

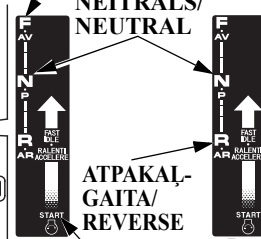
MAKSIMĀLS
ATVĒRUMS



ĀTRĀS TUKŠGAITAS SVIRA

UZ PRIEKŠU/
FORWARD

NEITRĀLS/
NEUTRAL

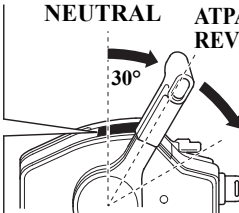


ATPAKAĻ-
GAITA/
REVERSE

IEDARBINĀT/
START

NEITRĀLS/
NEUTRAL

ATPAKAĻGAITA/
REVERSE



MAKSIMĀLS
ATVĒRUMS

⚠ UZMANĪBU!

Neveiciet asas un straujas darbības ar distances vadības sviru. Rīkojieties ar to mierīgi un piesardzīgi. Izmantojot distances vadības sviru, palieliniet dzinēja apgriezienu skaitu pēc tam, kad esat pārliecinājušies, ka pārnesums tika pārslēgts pareizi.

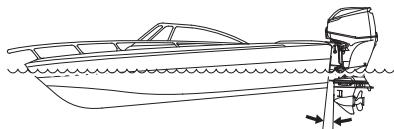
Pārliecinieties, ka sagāzuma regulēšanas svira ir iestatīta stāvoklī BLOKĒT/LOCK. (G tips)

Piespiežot neitrālā pārnesuma izslēgšanas pogu un pavelkot sviru uz augšu, pārvietojiet distances vadības sviru par aptuveni 30° virzienā uz stāvokli UZ PRIEKŠU/FORWARD vai ATPAKAĻGAITA/REVERSE, lai ieslēgtu vēlamo pārnesumu. Pārvietojot distances vadības sviru tālāk par šiem 30°, palielināsies droseles atvērums un laivas ātrums.

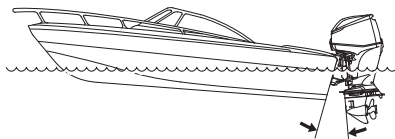
Distances vadības svira nedarbosies, ja netiks piespiesta neitrālā pārnesuma izslēgšanas poga un svira netiks pavelkta uz augšu.

EKSPLOATĀCIJA

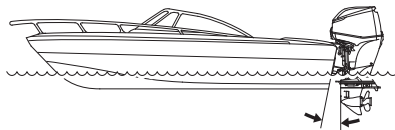
**PIEKARAMĀ DZINĒJA
TRIMA LĒŅKIS
IR PĀRĀK MĀZS**



**PIEKARAMĀ DZINĒJA
TRIMA LĒŅKIS
IR PĀRĀK LIELS**



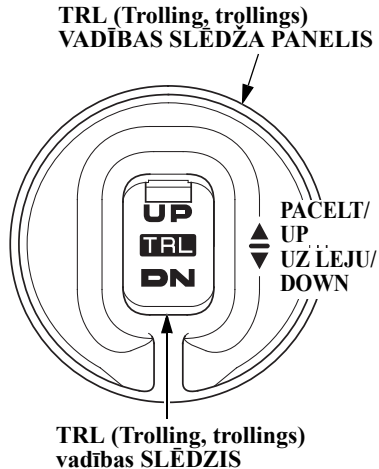
**PIEKARAMĀ DZINĒJA
TRIMA LĒŅKIS
IR PAREIZS**



Ja braucot:

- (A) ir liels vējš, nedaudz samaziniet trima lēņķi, lai nolaistu priekšgalu un uzlabotu laivas stabilitāti;
- (B) ir ceļa vējš, nedaudz palieliniet trima lēņķi, lai paceltu priekšgalu un uzlabotu laivas stabilitāti;
- (C) ir lieli viļņi, pārāk nepalieliniet un nesamaziniet trima lēņķi, lai izvairītos no nestabilas vadīšanas.

TRL (Trolling, trollings) vadības slēdzis (papildaprīkojums: R tips)



PAZEMINĀT/DN: samazināt dzinēja apgriezienu skaitu.
PAAUGSTINĀT/UP: palielināt dzinēja apgriezienu skaitu.

Ja nospiežat un turat nospiestu pogu PAAUGSTINĀT/UP vai PAZEMINĀT/DN, kad dzinējs ir uzsilis un braucat ar pilnībā aizvērtu droseli, režīms tiek nomainīts uz trollinga režīmu. Vienu reizi atskan ilgs skaņas signāls. Kad ir iestatīts trollinga režīms, dzinēja apgriezienu skaits ir 800 min^{-1} (apgr./min).

Ikreiz, kad vienreiz nospiežat vadības slēdzi, varat par 50 min^{-1} (apgr./min) noregulēt dzinēja apgriezienu skaitu. Jūs dzirdēsiet īsu skaņas signālu. Dzinēja apgriezienu skaitu var noregulēt diapazonā no 800 līdz 1100 min^{-1} (apgr./min).

Turpinot spiest slēdzi, dzinēja apgriezienu skaitu nevar samazināt zemāk (800 min^{-1} (apgr./min)) vai palielināt augstāk (1100 min^{-1}

(apgr./min)) par noteiktajiem ierobežojumiem. Ja mēģināsi to darīt, divreiz atskanēs īss skaņas signāls.

Droseli var darbināt, kamēr ir iestatīts trollinga režīms. Trollinga režīms tiek atcelts, kad sasniedzat 3000 min^{-1} (apgr./min).

EKSPLUATĀCIJA

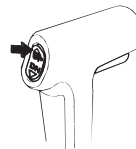
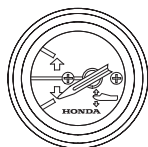
Trima/slīpuma mērītājs (iekļauta komplektācijā vai papildaprīkojums)

Trima/slīpuma mērītājs parāda piekaramā dzinēja trima leņķi. Skatiet trima/slīpuma mērītāju un nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu PACELT/UP vai NOLAIST/DN (uz leju), lai noregulētu piekaramā dzinēja trima leņķi labākai veiktspējai un stabilitātei.

Attēlā ir redzams R1 tipa modelis. Veiciet tādas pašas darbības citiem modeļiem.

PRIEKŠGALS PĀRĀK ZEMU, JO:

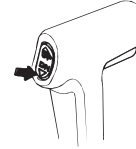
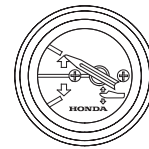
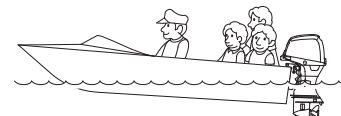
1. VISS SMAGUMS ATRODAS PRIEKŠPUSĒ.
2. IR PĀRĀK MAZS PIEKARAMĀ DZINĒJA TRIMA LEŅĶIS.



Ja piekaramā dzinēja trima leņķis ir pārāk mazs, trima/slīpuma mērītājs parādīs attēlā redzamos rādījumus. Lai paceltu priekšgalu, palieliniet piekaramā dzinēja trima leņķi, nospiežot automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu PACELT/UP.

PRIEKŠGALS PĀRĀK AUGSTU, JO:

1. VISS SMAGUMS ATRODAS AIZMUGURĒ.
2. IR PĀRĀK LIELS PIEKARAMĀ DZINĒJA TRIMA LEŅĶIS.



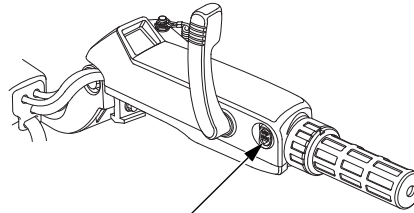
Ja piekaramā dzinēja trima leņķis ir pārāk liels, trima/slīpuma mērītājs parādīs attēlā redzamos rādījumus. Lai nolaistu priekšgalu, samaziniet piekaramā dzinēja trima leņķi, nospiežot automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu NOLAIST/DN (uz leju).

Piekaramā dzinēja sagāšana (T tips)

Sagāziet piekaramo dzinēju, lai neļautu dzenskrūvei un pārnesei atsisties pret ūdenstilpnes dibenu, kad pārvietojaties tuvu krastam vai apturat laivu seklā ūdenī. Ja laivai ir divi piekaramie dzinēji, sagāziet tos abus uz augšu vienlaicīgi.

1. Pārvietojiet pārnesei pārslēgšanas sviru vai distances vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL un apturiet dzinēja darbību.
2. Nospiediet automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža pogu PACELT/UP un sagāziet piekaramo dzinēju vispiemērotākajā stāvoklī.

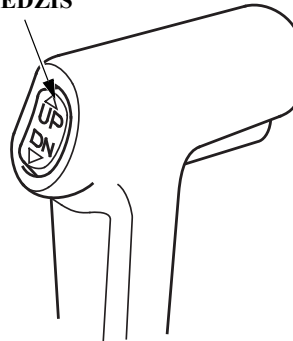
(H tips)



**AUTOMĀTISKAIS TRIMA/
SAGĀZUMA REGULĒŠANAS
SLĒDZIS**

(R1 tips)

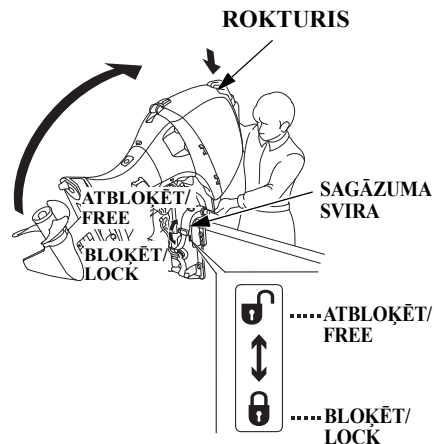
**AUTOMĀTISKAIS TRIMA/
SAGĀZUMA REGULĒŠANAS
SLĒDZIS**



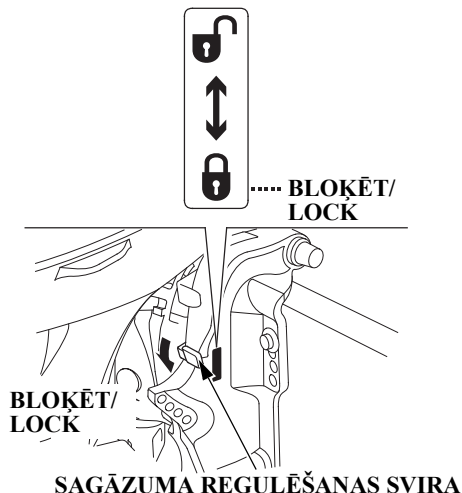
Piekaramā dzinēja sagāšana (G tips)

Sagāziet piekaramo dzinēju, lai neļautu dzenskrūvei un pārnesei atsisties pret ūdenstilpnes dibenu, kad pārvietojaties tuvu krastam vai apturat laivu seklā ūdenī.

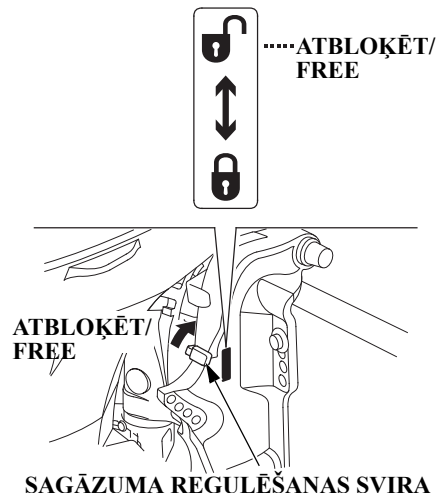
1. Pārvietojiet pārnesei pārslēgšanas sviru vai distances vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL un apturiet dzinēja darbību.



2. Novietojiet sagāzuma regulēšanas sviru stāvoklī ATBLOKĒT/FREE. Turot pārsega rokturi, sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu. (Piekaramo dzinēju var sagāzt uzreiz vēlamajā stāvoklī, nedarot to pakāpeniski.)



3. Piekaramajam dzinējam esot sagāztam uz augšu vēlamajā stāvoklī, novietojiet sagāzuma regulēšanas sviru stāvoklī BLOKĒT/LOCK, lai nofiksētu piekaramo dzinēju.

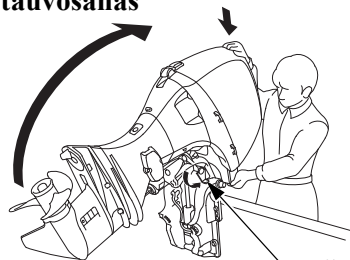


4. Lai sagāztu piekaramo dzinēju sākotnējā stāvoklī, novietojiet sagāzuma regulēšanas sviru stāvoklī ATBLOKĒT/FREE, turot pārsega rokturi, nedaudz sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu un uzmanīgi nolaidiet dzinēju vēlamajā stāvoklī.

⚠ UZMANĪBU!

Novietojiet sagāzuma bloķēšanas sviru stāvoklī ATBLOKĒT/FREE vai BLOKĒT/LOCK, vienmēr to droši nofiksējiet.

Pietauvošanās



SAGĀZUMA BLOKĒŠANAS SVIRA

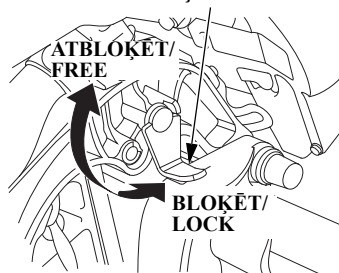
Kad pietauvojat laivu piestātnē, sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu, izmantojot sagāzuma bloķēšanas sviru. Pirms piekaramā dzinēja sagāšanas uz augšu pārvietojiet pārnesumu pārslēgšanas sviru vai distances vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL un apturiet dzinēja darbību.

PIEZĪME:

Pirms sagāšanas uz augšu ļaujiet tam nostāvēt tādā stāvoklī, kādā tas darbināts, vēl vienu minūti pēc dzinēja izslēgšanas, lai nolietu iekšpusē sakrājušos ūdeni.

Pirms piekaramā dzinēja sagāšanas apturiet tā darbību un atvienojiet degvielas vadu.

SAGĀZUMA BLOKĒŠANAS SVIRA



T tips

1. Paceliet piekaramo dzinēju līdz galam, izmantojot automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi.
2. Novietojiet sagāzuma bloķēšanas sviru stāvoklī BLOKĒT/LOCK un laidiet piekaramo dzinēju zemāk līdz brīdim, kad bloķēšanas svira saskaras ar pakalgala balstu.
3. Lai sagāztu dzinēju uz leju, ar automātisko trima/sagāzuma regulēšanas slēdzi pilnībā paceliet piekaramo dzinēju un pārvietojiet sagāzuma bloķēšanas sviru stāvoklī ATBLOKĒT/FREE.

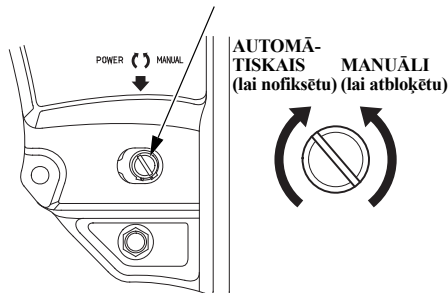
G tips

1. Novietojiet sagāzuma regulēšanas sviru stāvoklī ATBLOKĒT/FREE un paceliet dzinēju līdz galam uz augšu, turot dzinēja pārsega rokturi.
2. Novietojiet sagāzuma bloķēšanas sviru stāvoklī BLOKĒT/LOCK un lēnām nolaidiet piekaramo dzinēju lejup.
3. Novietojiet sagāzuma regulēšanas sviru stāvoklī BLOKĒT/LOCK.
4. Lai sagāztu dzinēju uz leju, novietojiet sagāzuma regulēšanas sviru stāvoklī ATBLOKĒT/FREE, kamēr dzinējs ir pacelts atbilstošajā augstumā, un pēc tam novietojiet to stāvoklī BLOKĒT/LOCK.

EKSPLUATĀCIJA

Manuālais pārplūdes vārsts

MANUĀLAIS PĀRPLŪDES VĀRSTS



Ja automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas sistēma nedarbojas, jo ir izlādējies akumulators vai bojāta trima/sagāzuma sistēma, piekaramo dzinēju var sagāzt uz augšu vai uz leju manuāli, izmantojot manuālo pārplūdes vārstu.

Lai sagāztu piekaramo dzinēju manuāli, ar skrūvgriezi pagriežiet zem pakālgala balsta esošo manuālo pārplūdes vārstu par 2,5 apgriezieniem pretēji pulksteņrādītāju virzienam.

Pēc manuālas sagāšanas uz augšu vai uz leju aizveriet manuālo pārplūdes vārstu, lai nofiksētu piekaramo dzinēju vietā.

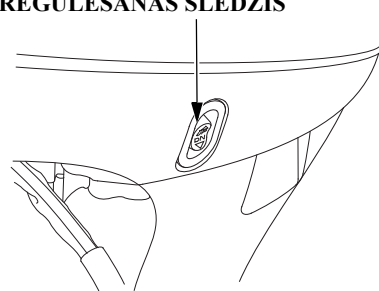
Pirms manuālā pārplūdes vārsta atvēršanas pārliedzinieties, ka zem piekaramā dzinēja nekas un neviens neatrodas. Ja manuālais pārplūdes vārsts tiek izskrūvēts (griežot pretēji pulksteņrādītāju virzienam), kamēr piekaramais dzinējs ir sagāzts uz augšu, dzinējs negaidīti sagāzīsies uz leju.

⚠ UZMANĪBU!

Manuālajam pārplūdes vārstam jābūt stingri aizskrūvētam pirms piekaramā dzinēja izmantošanas, jo pretējā gadījumā, pārvietojoties atpakaļgaitā, dzinējs var sagāzties.

Automātiskais sagāzuma regulēšanas slēdzis (T tips)

AUTOMĀTISKAIS SAGĀZUMA REGULĒŠANAS SLĒDZIS

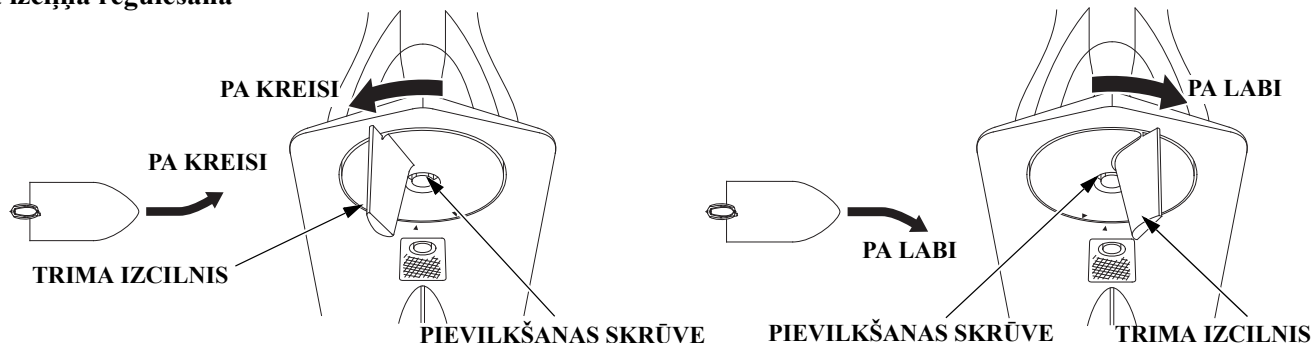


Ja neatrodaties vadības sviras sēnā esošā automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas slēdža tuvumā, varat izmantot automātisko sagāzuma regulēšanas slēdzi piekaramā dzinēja sēnā. Šis slēdzis darbojas tāpat kā vadības sviras sēnā esošais automātiskais trima/sagāzuma regulēšanas slēdzis.

⚠ UZMANĪBU!

Neizmantojiet šo automātisko sagāzuma regulēšanas slēdzi burājumā.

Trima izcilņa regulēšana



Trima izcilnis ir paredzēts, lai regulētu stūrēšanas spēka momentu, kas ir dzenskrūves rotācijas reakcija jeb dzenskrūves griezes moments. Ja, veicot pagriezienu lielā ātrumā, laivas pagriešanai pa labi vai pa kreisi ir nepieciešams dažāds spēks, noregulējiet trima izcilni tā, lai spēka moments izlīdzinātos.

Vienmērīgi sadaliet svaru laivā un ar pilnu jaudu brauciet taisni. Nedaudz pagrieziet stūri jeb rokturi gan pa labi, gan pa kreisi, lai noteiktu, cik daudz spēka ir nepieciešams.

Izskrūvējiet pievilkšanas skrūvi, lai noregulētu trima izcilni.

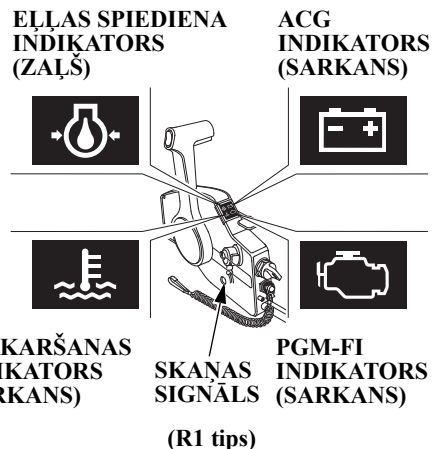
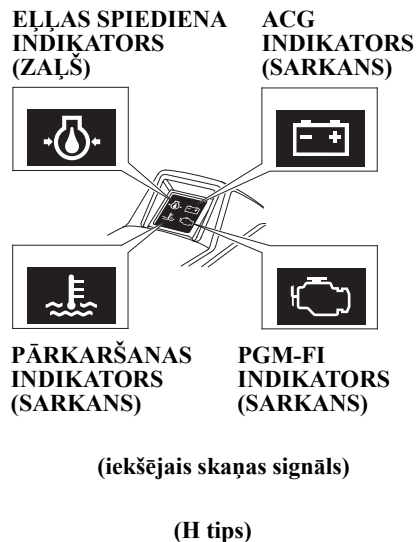
Ja nepieciešams mazāk spēka, lai veiktu pagriezienus pa kreisi: atskrūvējiet nedaudz vaļīgāk trima izcilņa pievilkšanas skrūvi un pagrieziet tā aizmugurējo daļu pa kreisi. Stingri pievelciet skrūvi.

Ja nepieciešams mazāk spēka, lai veiktu pagriezienus pa labi: atskrūvējiet nedaudz vaļīgāk trima izcilņa pievilkšanas skrūvi un pagrieziet tā aizmugurējo daļu pa labi. Stingri pievelciet skrūvi.

Ikreiz, kad veicat nelielas izmaiņas, pārbaudiet tās. Nepareiza trima izcilņa noregulēšana var negatīvi ietekmēt stūrēšanu.

EKSPLUATĀCIJA

Dzinēja aizsardzības sistēma <Dzinēja eļļas spiediena, pārkaršana, PGM-FI un ACG brīdinājuma sistēmas>



Ja dzinēja eļļas spiediens krītas un/vai dzinējs pārkarst, var ieslēgties vai nu viena, vai arī abas brīdinājuma sistēmas.

Šai sistēmai aktivizējoties, pakāpeniski samazinās dzinēja apgriezienu skaits un izslēdzas eļļas spiediena indikators, savukārt ieslēdzas pārkaršanas indikators.

Visiem modeļiem atskan nepārtraukts skaņas signāls.

Dzinēja apgriezienu skaitu nevar palielināt, iestatot lielāku droseles atvērumu, līdz brīdim, kad kļūme ir novērsta.

Pēc tam dzinēja apgriezienu skaits pakāpeniski pieaugs.

Ja dzinējs pārkarst, tas pārstāj darboties 20 sekundes pēc tam, kad dzinēja aizsardzības sistēma ir ierobežojusi tā apgriezienu skaitu.

PGM-FI, ACG, eļļas spiediena un pārkaršanas brīdinājuma sistēmas aktivizējas atbilstoši turpmākajai tabulai.

Sistēma Pazīme	INDIKATORU LAMPIŅAS				SKAŅAS SIGNĀLS
	Eļļas spiediens (zaļš)	Pārkaršana (sarkans)	ACG (sarkans)	PGM-FI (sarkans)	DARBĪBA ATBILSTOŠI SISTĒMAI
Iedarbinot	IESLĒGTS (2 sek.)	IESLĒGTS (2 sek.)	IESLĒGTS	IESLĒGTS (2 sek.)	Dzinēja aizdedzes atslēgai esot pagrieztai IESLĒGŠANAS pozīcijā: ieslēgts (atskan 2 reizes)
Darbības laikā	IESLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS
Zems eļļas spiediens	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IESLĒGTS (skan nepārtraukti)
Pārkaršana	IESLĒGTS	IESLĒGTS	IZSLĒGTS	IZSLĒGTS	IESLĒGTS (skan nepārtraukti)
ACG brīdinājums	IESLĒGTS	IZSLĒGTS	IESLĒGTS	IZSLĒGTS	Nepārtraukti IESLĒDZAS un IZSLĒDZAS (ar gariem intervāliem)
PGM-FI brīdinājums	IESLĒGTS*	IZSLĒGTS*	IZSLĒGTS	IESLĒGTS	Nepārtraukti IESLĒDZAS un IZSLĒDZAS (ar gariem intervāliem)

PIEZĪME:

Daži indikatori un/vai skaņas signāli ieslēgsies vienlaicīgi sistēmas kļūmes dēļ.

*: Dažkārt var mirgot sistēmas kļūmes dēļ.

EKSPLUATĀCIJA

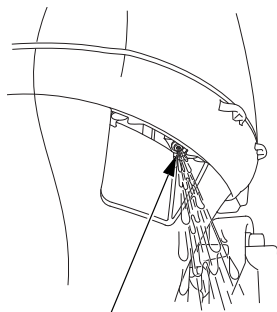
Ja eļļas spiediena brīdinājuma sistēma ieslēdzas:

1. Nekavējoties apturiet dzinēja darbību un pārbaudiet eļļas līmeni (skat. 51. lpp.).
2. Ja eļļas līmenis atbilst ieteicamajam, vēlreiz ieslēdziet dzinēju. Ja eļļas spiediena brīdinājuma sistēma izslēdzas pēc 30 sekundēm, tad tā ir normālā darba kārtībā.

PIEZĪME:

Ja drosele tiek pārvietota, pilnībā samazinot tās atvērumu, pēc braukšanas ar pilnu jaudu, dzinēja apgriezienu skaits var nokristies zemāk par norādīto tukšgaitas ātrumu. Tas var aktivizēt eļļas spiediena brīdinājuma sistēmu.

3. Ja eļļas spiediena brīdinājuma sistēma turpina darboties ilgāk par 30 sekundēm, dodieties uz tuvāko laivu piestātni un sazinieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri.



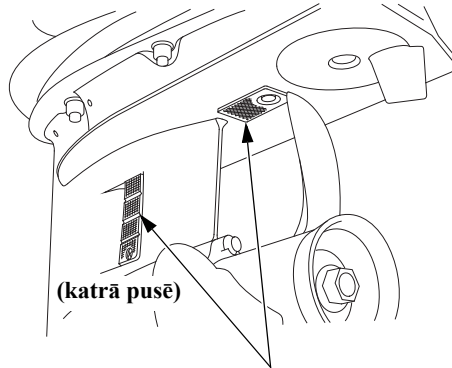
DZESĒTĀJŪDENS PĀRBAUDES ATVERE

Ja pārkaršanas brīdinājuma sistēma ieslēdzas:

1. Nekavējoties pārvietojiet pārnesumu pārslēgšanas sviru jeb distances vadības sviru stāvoklī N (neitrāls). Pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst ūdens.
2. Ja ūdens plūst no dzesētājūdens pārbaudes atveres, turpiniet darbināt dzinēju tukšgaitā 30 sekundes. Ja pārkaršanas brīdinājuma sistēma izslēdzas pēc 30 sekundēm, tad tā ir normālā darba kārtībā.

PIEZĪME:

Ja dzinējs tiek izslēgts pēc braukšanas ar pilnu jaudu, dzinēja temperatūra var būt augstāka par normālo temperatūru. Ja īsu brīdi pēc izslēgšanas dzinējs atkal tiek ieslēgts, nekavējoties var aktivizēties pārkaršanas brīdinājuma sistēma.



DZESĒTĀJŪDENS IEPLŪDES ATVERE

3. Ja pārkaršanas brīdinājuma sistēma neizslēdzas, apturiet dzinēja darbību. Sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu un pārbaudiet, vai ūdens ieplūdes atveres nav aizsprostotas. Ja tās nav aizsprostotas, dodieties uz tuvāko laivu piestātni un sazinieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri.

Ja aktivizējas PGM-FI sistēma:

1. Konsultējieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri.

Ja aktivizējas ACG brīdinājuma sistēma:

1. Pārbaudiet akumulatoru (skat. 116. lpp.).
Ja ar akumulatoru viss ir kārtībā, konsultējieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri.

EKSPLUATĀCIJA

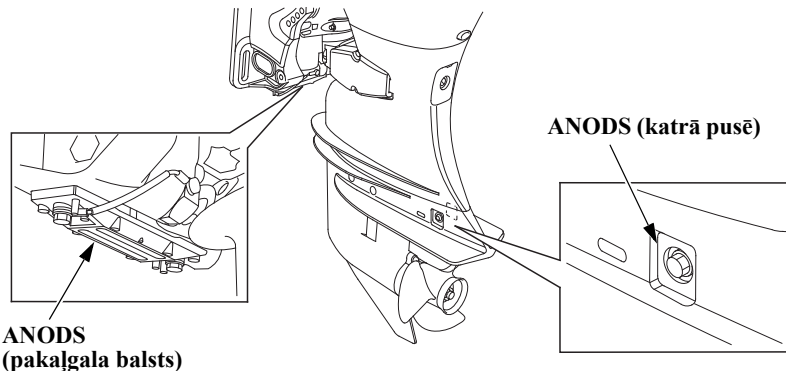
<Apgriezienu ierobežotājs>

Šis piekaramais dzinējs ir aprīkots ar dzinēja apgriezienu ierobežotāju, kas ieslēdzas, ja pārmērīgi pieaug dzinēja apgriezienu skaits. Tas var ieslēgties gan braukšanas laikā, gan sagāžot dzinēju uz augšu, gan arī dzenskrūvei paceļoties virs ūdens strauja pagriezienu laikā.

Ja ieslēdzas apgriezienu ierobežotājs:

1. Nekavējoties samaziniet drosesles atvērumu un pārbaudiet trima leņķi.
2. Ja leņķis ir pareizs, taču apgriezienu ierobežotājs turpina darboties, apturiet dzinēja darbību, pārbaudiet tā stāvokli, kā arī pārliedzinieties, vai ir uzstādīta pareizā dzenskrūve un vai tā nav bojāta.
Nepieciešamības gadījumā novērsiet problēmas vai veiciet apkopi, sazinoties ar savu piekaramo dzinēju dīleri.

<Anods>



Anods ir veidots no oksidēta metāla, kas palīdz aizsargāt piekaramo dzinēju pret koroziju.

PIEZĪME

Anoda pārklāšana ar krāsu vai citiem materiāliem var novest pie piekaramā dzinēja rūšēšanas un korozijas bojājumiem.

Dzinēja bloka ūdens kanālos ir 2 mazi oksidēta metāla anodi.

Pārvietošanās seklā ūdenī

PIEZĪME

Pārāk liels trima/sagāzuma leņķis, kamēr laiva pārvietojas, var likt dzenskrūvei pacelties virs ūdens un griezties gaisā, kā arī likt dzinējam darboties ar pārāk lielu apgriezīgu skaitu. Pārāk liels trima/sagāzuma leņķis var radīt ūdens sūkņa bojājumus, kā arī var pārkarst dzinējs.

Pārvietojoties seklā ūdenī, sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu, lai neļautu dzenskrūvei un pārnesei kārba atstāties pret ūdenstilpnes dibenu (skat. 87. lpp.). Piekaramajam dzinējam esot sagāzītam uz augšu, pārvietojieties ar mazu ātrumu.

Pārbaudiet, vai no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst ūdens. Pārlicinieties, ka piekaramais dzinējs nav sagāzts tā, 'j-ka ūdens ieplūdes atveres atrodas ārpus ūdens.

Ja, braucot uz priekšu, droseles atvēruma ir pārāk liels, piekaramais dzinējs virzīsies atpakaļ virzienā uz transona leņķa regulēšanas stieni (G tips)

Vairāki piekaramie dzinēji

Laivās, kas aprīkotas ar vairāk nekā vienu piekaramo dzinēju, visi dzinēji parasti darbojas vienādi.

Ja viens vai vairāki motori tiek apturēti, kamēr pārējie darbojas, ielieciet apstādināto motoru "N" (neitrāls) un paceliet to uz augšu tā, lai dzenskrūve ir virs ūdens virsmas.

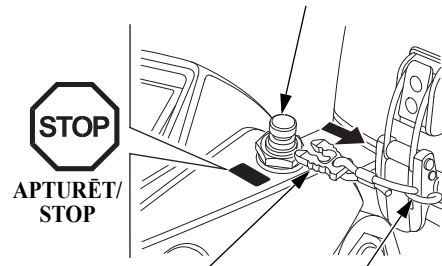
Ja apturētā dzinēja dzenskrūve tiek atstāta ūdenī, tā var pagriezties laivai virzoties pa ūdeni un radīt pretēju ūdens plūsmu no izplūdes puses. Šī pretējā plūsma radīsies, ja apturētā dzinēja dzenskrūve atrodas ūdenī, ar pārnesei "R" (atpakaļgaita) un laiva kustās uz priekšu. Pretējā plūsma var radīt dzinēja kļūmes.

9. DZINĒJA APTURĒŠANA

Dzinēja darbības avārijas apturēšana

(H tips)

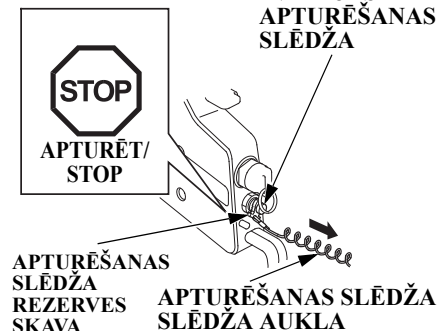
AVĀRIJAS
APTURĒŠANAS SLĒDZIS



APTURĒŠANAS
SLĒDŽA
REZERVES SKAVA

AVĀRIJAS
APTURĒŠANAS
SLĒDŽA AUKLA

(R1 tips)



APTURĒŠANAS
SLĒDŽA
REZERVES
SKAVA

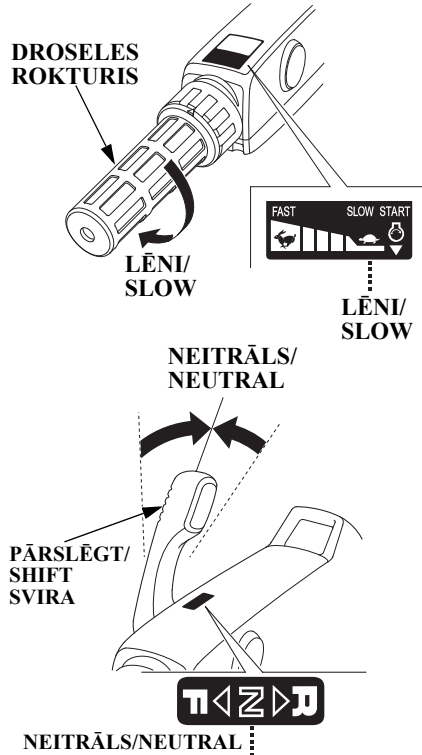
APTURĒŠANAS SLĒDŽA
SLĒDŽA AUKLA

Lai avārijas gadījumā apturētu dzinēja darbību, noraujiet avārijas apturēšanas slēdža skavu no avārijas apturēšanas slēdža, pavelkot tā auklu. Ieteicams ik pa laikam apturēt dzinēja darbību šādā veidā, lai pārlicinātos, ka avārijas apturēšanas slēdzis darbojas pareizi.

Pirms izbraukšanas no pietātnes pārbaudiet, vai avārijas apturēšanās slēdzis darbojas.

Kad pārlicinājāties, ka avārijas apturēšanas slēdzis darbojas, pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IZSLĒGT/OFF.

Dzinēja darbības apturēšana normālos apstākļos (H tips)

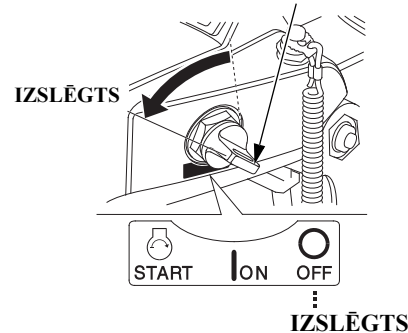


1. Pagrieziet droseles rokturi stāvoklī LĒNĀM/SLOW un pārvietojiet pārsēšanas pārslēgšanas sviru stāvoklī NEUTRĀLS/NEUTRAL.

PIEZĪME:

Pēc braukšanas ar pilnu jaudu ļaujiet dzinējam atdzist, dažas minūtes darbinot to tukšgaitā.

DZINĒJA AIZDEDZES SLĒDŽA ATSLĒGA



2. Lai izslēgtu dzinēju, pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IZSLĒGT/OFF.

PIEZĪME:

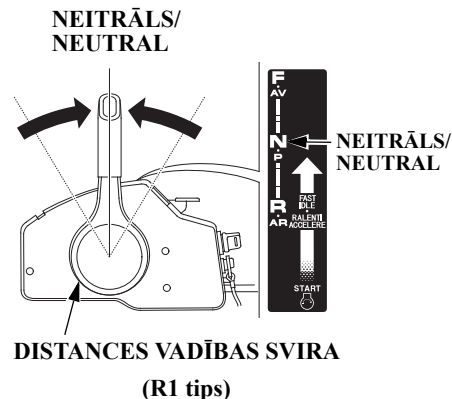
Ja dzinējs turpina darboties, dzinēja aizdedzes slēdža atslēgai esot stāvoklī IZSLĒGT/OFF, noņemiet avārijas apturēšanas slēdža skavu, paraujot avārijas apturēšanas slēdža auklu (skat. 62. lpp.).

3. Kad neizmantojat laivu, noņemiet un noglabāiet dzinēja slēdža aizdedzes atslēgu, avārijas apturēšanas slēdža skavu un auklu.

Ja izmantojat pārvietojamu degvielas tvertni, atvienojiet degvielas vadu, kad novietojat piekaramo dzinēju uzglabāšanai vai pārvadājat to.

DZINĒJA APTURĒŠANA

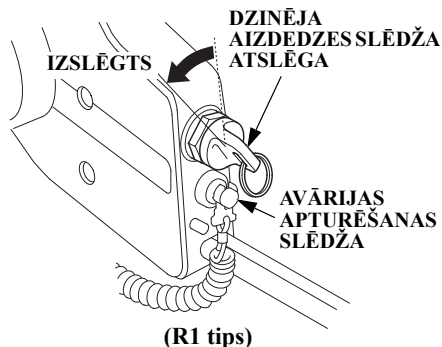
(R tips)



1. Novietojiet distances vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.

PIEZĪME:

Pēc braukšanas ar pilnu jaudu ļaujiet dzinējam atdzist, dažas minūtes darbinot to tukšgaitā.



2. Lai izslēgtu dzinēju, pagrieziet dzinēja aizdedzes slēdža atslēgu stāvoklī IZSLĒGT/OFF.

PIEZĪME:

Ja dzinējs turpina darboties, dzinēja aizdedzes slēdža atslēgai esot stāvoklī IZSLĒGT/OFF, noņemiet avārijas apturēšanas slēdža skavu, paraujot avārijas apturēšanas slēdža auklu (skat. 66. lpp.).

Ja izmantojat pārvietojamu degvielas tvertni, atvienojiet degvielas vadu, kad novietojat piekaramo dzinēju uzglabāšanai vai pārvadājat to.

Degvielas vada atvienošana

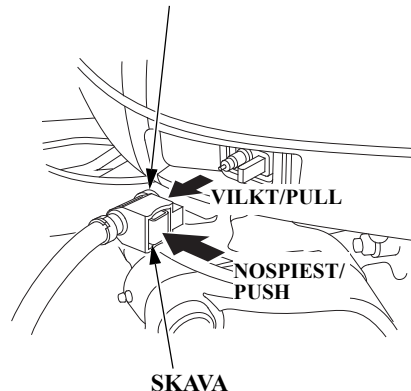
Pirms piekaramā dzinēja pārvadāšanas atvienojiet un noņemiet degvielas vadu saskaņā ar turpmākajiem norādījumiem.

▲BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus.

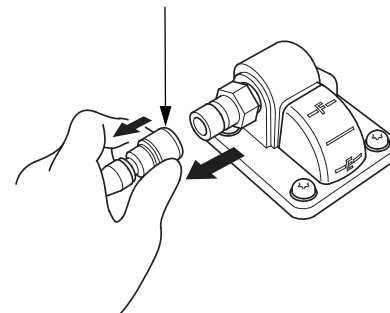
- Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms piekaramā dzinēja uzglabāšanas vai pārvadāšanas attiecīgā vieta būtu sausa.
- Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm pieklūt vietai, kur tiek nolieta vai uzglabāta degviela.

DEGVIELAS VADA SAVIENOTĀJS



1. Piespiežot degvielas vada savienotāja skavu, pavelciet degvielas vada savienotāju un atvienojiet to no piekaramā dzinēja sānu savienojuma.

DEGVIELAS VADA SAVIENOTĀJS



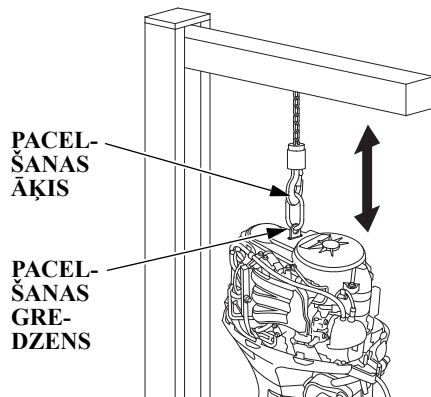
2. Turot degvielas vada savienotāja uzliku, pavelciet degvielas vada savienotāju un atvienojiet to no degvielas tvertnes.

PĀRVADĀŠANA

Transportēšana

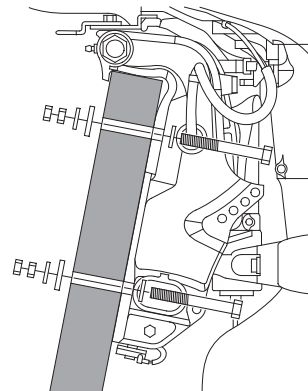
⚠ UZMANĪBU!

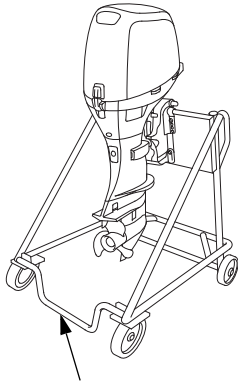
Nenesiet piekaramo dzinēju, turot aiz dzinēja pārsega. Tas var atāķēties un piekaramais dzinējs var nokrist, izraisot nejaušus savainojumus un bojājumus.



Lai pārvadātu piekaramo dzinēju ar transportlīdzekli, veiciet šādas darbības:

1. Noņemiet dzinēja pārsegu (skat. 50. lpp.) un iztukšojiet tvaiku separatoru (skat. 131. lpp.).
2. Ielieciet pacelšanas āķus gredzenos un paceliet piekaramo dzinēju, lai noņemtu to no laivas.

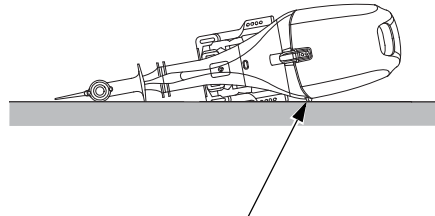




PIEKARAMĀ DZINĒJA STATĪVS

4. Noņemiet pacelšanas āķus un uzlieciet atpakaļ dzinēja pārsegu.

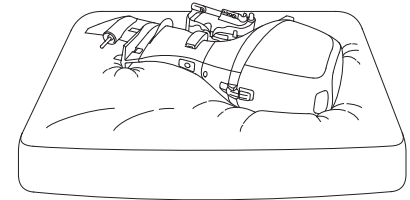
Pārvadāšana vai uzglabāšana horizontālā stāvoklī: novietojiet dzinēju uz korpusa aizsargelementa.



KORPUSA AIZSARGELEMENTS

⚠ UZMANĪBU!

Pirms piekaramā dzinēja pārvadāšanas horizontālā stāvoklī pārļiecinieties, ka no piekaramā dzinēja ir izlieta pilnīgi viss benzīns un eļļa, kā norādīts 112. un 131. lpp.

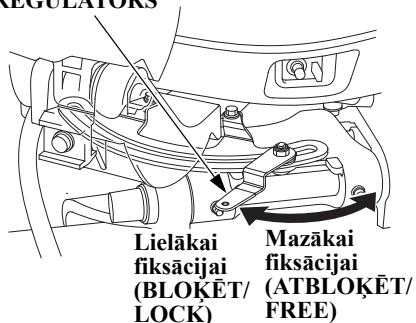


Novietojot dzinēju pārvadāšanai horizontālā stāvoklī, nodrošiniet, ka zem piekaramā dzinēja tiek novietoti sūkļi vai drēbju gabali, lai to aizsargātu pret triecieniem un bojājumiem.

PĀRVADĀŠANA

Laivas pārvadāšana ar piekabi (H tips)

STŪRĒŠANAS FIKSĀCIJAS REGULATORS



Pārvadājot laivu ar piekabi vai citādi, kamēr tai ir uzstādīts piekaramais dzinējs, atvienojiet degvielas vadu no pārnēsājamās degvielas tvertnes un novietojiet stūres fiksācijas sviru bloķētā stāvoklī (skat. 57. lpp.).

(R tips)

Pārvadājot laivu ar piekabi vai citādi, kamēr tai ir uzstādīts piekaramais dzinējs, ieteicams, lai dzinējs atrastos normālā darba pozīcijā.

PIEZĪME

Nepārvadājiet ar piekabi vai kā citādi laivu, kuras piekaramais dzinējs ir sagāztā stāvoklī. Ja piekaramais dzinējs nokrīt, var rasties nopietni laivas un dzinēja bojājumi.

Piekaramo dzinēju vajadzētu pārvadāt normālā darba stāvoklī. Ja šādā stāvoklī to nevar pārvadāt, tad sagāziet dzinēju un pārvadājiet, izmantojot piekaramā dzinēja atbalsta iekārtas, piemēram, transona aizsargstieni, vai noņemiet dzinēju no laivas.

Ikreiz pēc pārvietošanās pa sālsūdeni vai netīru ūdeni, rūpīgi notīriet un noskalojiet piekaramo dzinēju ar tīru ūdeni.

PIEZĪME

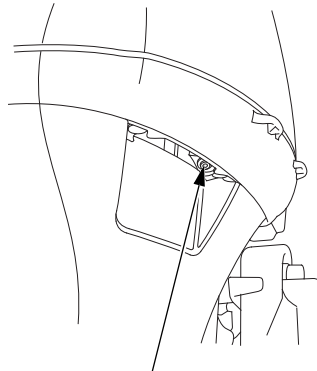
Neļiet ūdeni vai korozijas inhibitoru tieši uz piedziņas siksnas un elektriskajām detaļām zem dzinēja pārsega, piemēram, zobratu siksnas vai skābekļa devēja. Ja ūdens vai korozijas inhibitors nokļūst uz šīm detaļām, tās var tikt bojātas. Pirms korozijas inhibitora lietošanas apklājiet siksnu un skābekļa devēju ar aizsargmateriālu, lai novērstu bojājumu rašanos.

▲BRĪDINĀJUMS

- Drošības nolūkā jānoņem dzenskrūve.
- Pārlicinieties, ka piekaramais dzinējs ir droši uzstādīts, un neatstājiet dzinēju bez uzraudzības, kamēr tas darbojas.
- Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem atrasties tā tuvumā un netuvojieties kustīgām detaļām.

PIEZĪME

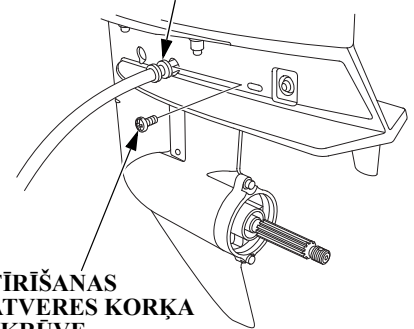
Dzinēja darbināšana bez ūdens var izraisīt tā pārkaršanu un līdz ar to nopietnus bojājumus. Pārlicinieties, ka dzinēja darbošanās laikā no dzesētājūdens pārbaudes atveres plūst ūdens. Ja ūdens neplūst, apturiet dzinēju un noskaidrojiet problēmas cēloni.



DZESĒTĀJŪDENS
PĀRBAUDES ATVERE

Ar ūdens šļūtenes savienojumu (papildaprīkojums)

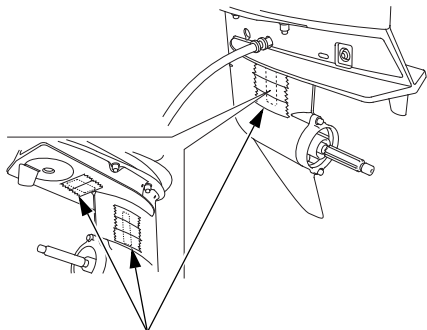
ŪDENS ŠĻŪTENES SAVIENOJUMS
(papildaprīkojums)



TĪRĪŠANAS
ATVERES KORĶA
SKRŪVE

1. Sagāziet piekaramo dzinēju uz leju.
2. Notīriet un nomazgājiet piekaramā dzinēja ārpusi ar tīru ūdeni.
3. Izņemiet tīrīšanas atveres korķa skrūvi.
4. Ievietojiet ūdens šļūtenes savienojumu atverē un piestipriniet vienu šļūtenes galu ūdens krānam, bet otru šļūtenes savienojumam.

TĪRĪŠANA UN SKALOŠANA

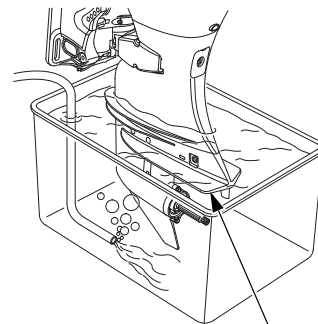


**DZESĒTĀJŪDENS
IEPLŪDES ATVERE**

5. Aizlīmējiet visas trīs dzesētājūdens ieplūdes atveres ar līmlenti.
6. Noņemiet dzenskrūvi (skat. 126. lpp.).
7. Novietojiet pārneseņu pārslēgšanas sviru jeb vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.
8. Ieslēdziet šļūtenes ūdens padevi.
9. Iedarbiniet dzinēju un darbiniet to neitrālajā pārneseņā vismaz 10 minūtes, lai iztīrītu dzinēja iekšpusi.

10. Pēc skalošanas apturiet dzinēja darbību un atvienojiet degvielas vadu no piekaramā dzinēja. Noņemiet šļūtenes savienojumu un uzstādiet atpakaļ tīrīšanas atveres korķi un dzenskrūvi (skat. 126. lpp.).
11. Noņemiet līmlenti no visām trīs dzesētājūdens ieplūdes atverēm.
12. Sagāziet piekaramo dzinēju atpakaļ sākotnējā stāvoklī un novietojiet bloķēšanas sviru stāvoklī BLOKĒT/LOCK.

Bez ūdens šļūtenes savienojuma



ANTIKAIVITĀCIJAS PLĀKSNE

Ja neizmantojat ūdens šļūtenes savienojumu, ievietojiet piekaramo dzinēju piemērotā tvertnē, kas piepildīta ar tīru ūdeni.

1. Sagāziet piekaramo dzinēju uz leju.
2. Notīriet un nomazgājiet piekaramā dzinēja ārpusi ar tīru ūdeni.
3. Noņemiet dzenskrūvi (skat. 126. lpp.).
4. Ievietojiet piekaramo dzinēju piemērotā tvertnē ar ūdeni. Ūdens līmenim jābūt vismaz 100 mm virs antikaivitācijas plāksnes.

5. Novietojiet pārneseņu pārslēgšanas sviru jeb vadības sviru stāvoklī NEITRĀLS/NEUTRAL.
6. Ieslēdziet šļūtenes ūdens padevi.
7. Iedarbiniet dzinēju un darbiniet to neitrālajā pārneseņā vismaz 5 minūtes, lai iztīrītu dzinēja iekšpusi.
8. Pēc skalošanas apturiet dzinēja darbību un atvienojiet degvielas vadu no piekaramā dzinēja. Uzlieciet atpakaļ dzenskrūvi (skat. 126. lpp.).
9. Izņemiet piekaramo dzinēju no tvertnes.
10. Sagāziet piekaramo dzinēju atpakaļ sākotnējā stāvoklī un novietojiet bloķēšanas sviru stāvoklī BLOĶĒT/LOCK.

12. APKOPE

Lai uzturētu piekaramo dzinēju vislabākajā darba stāvoklī, ir būtiski veikt regulāru apkopi un regulēšanu. Apkope un pārbaudes jāveic saskaņā ar APKOPES GRAFIKU.

▲BRĪDINĀJUMS

Pirms jebkādiem apkopes darbiem izslēdziet dzinēju. Ja nepieciešams darbināt dzinēju, pārliedzieties, ka telpa ir labi vēdināma.

Nekad nedarbiniet dzinēju slēgtā vai norobežotā telpā.

Izplūdes gāzes satur indīgo tvana gāzi (oglekļa monoksīdu), kuras ieelpošana var izraisīt smagas zudumu un nāvi.

Pārliedzieties, ka pirms dzinēja iedarbināšanas ir uzlikts atpakaļ tā pārsegs, ja tas bijis noņemts.

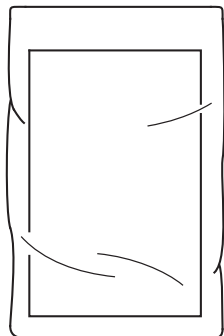
Stingri nofiksējiet dzinēja pārsega fiksācijas sviru (skat. 50. lpp.).

PIEZĪME

- Ja nepieciešams darbināt dzinēju, pārliedzieties, ka ūdens līmenis ir vismaz 100 mm virs antikavitācijas plāksnes, pretējā gadījumā ūdens sūknis var nesaņemt pietiekamu dzesētājūdens daudzumu un dzinējs var pārkarst.
- Apkopei un remontam izmantojiet tikai oriģinālās Honda rezerves daļas vai līdzvērtīgas. Izmantojot rezerves daļas, kuru kvalitāte nav līdzvērtīga oriģinālajām, var rasties piekaramā dzinēja bojājumi.

Instrumentu komplekts un rezerves daļas

Piekaramā dzinēja komplektācijā ir iekļauti attēlā redzami instrumenti un rezerves daļas apkopes, regulēšanas un avārijas remonta darbu veikšanai.



**ĪPAŠNIEKA
ROKASGRĀMATA**



**8 × 10 mm
UZGRIEŽŅATSLĒGA**



**PLAKANAIS
SKRŪVGRIEZIS**

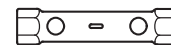
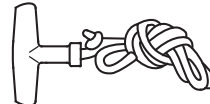


SKRŪVGRIEŽA

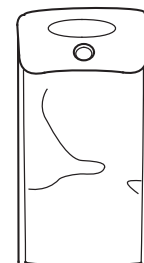


ROKTURIS

AVĀRIJAS STARTERA AUKLA



**18 × 19 mm
UZMAUCAMA
GALATSLĒGA**



**INSTRUMENTU
IEPAKOJUMS**

APKOPE

APKOPES GRAFIKS

REGULĀRĀS APKOPES PERIODS (3) Veiciet katrā norādītajā mēnesī vai pēc noteiktā darba stundu skaita. (agrākajā no abiem).		Katrā lietošanas	Pēc lietošanas	Pirmajā mēnesī vai 20 h	Ik pēc 6 mēnešiem vai 100 h	Ik pēc gadā vai 200 h	Ik pēc 2 gadiem vai 400 h	Ik pēc 3 gadiem vai 600 h	Skatiet lpp.
SASTĀVDAĻA									
Dzinēja eļļa	Līmeņa pārbaude	o							51
	Maina			o	o				112
Pārnesumkārbas eļļa	Maina			o (2)	o (2)				–
Dzinēja eļļas filtrs	Nomaiņa					o (2)			–
Zobratu sikсна	Pārbaude-regulēšana					o (2)			–
Drošes mehānisms	Pārbaude-regulēšana			o (2)	o (2)				–
Tukšgaitas apgriezieni	Pārbaude-regulēšana			o (2)	o (2)				–
Vārsta atstatums	Pārbaude-regulēšana					o (2)			–
Aizdedzes svece	Pārbaude un regulēšana/nomaiņa				o				114
Dzenskrūve un šķelttapa	Pārbaude	o							55
Metāla anods (dzinēja ārpusē)	Pārbaude	o							59
Metāla anods (dzinēja iekšpusē)	Pārbaude						o (2)		–
Eļļošanas	Ieeļļošana			o (1)	o (1)				119
Degvielas tvertne un tās filtrs	Tīrīšana					o			123
Termostats	Pārbaude					o (2)			–

PIEZĪME:

- (1) Eļļojiet biežāk, ja izmantojat dzinēju sālsūdenī.
- (2) Ja jums nav atbilstošu instrumentu un zināšanu par mehāniku, šie apkopes darbi jāveic jūsu dīlera servisa centrā. Informāciju par tehnisko apkopiņu procedūrām meklējiet Honda veikala rokasgrāmatā.
- (3) Izmantojot komerciāli, ievērojiet darbības stundas, lai noteiktu atbilstošus apkopes intervālus.

SASTĀVDAĻA	REGULĀRĀS APKOPES PERIODS (3) Veiciet katrā norādītajā mēnesī vai pēc noteiktā darba stundu skaita atkarībā no tā, kas pienāk ātrāk.	Katrā lietošanas reizē	Pēc lietošanas	Pirmajā lietošanas mēnesī vai 20 h	Ik pēc 6 mēnešiem vai 100 h	Vienreiz gadā vai 200 h	Ik pēc 2 gadiem vai 400 h	Ik pēc 3 gadiem vai 600 h	Atsauce uz lpp.
Degvielas filtrs (zema spiediena tipa modeļiem)	Pārbaude	o (5)			o				120
	Nomaiņa						o		
Degvielas filtrs (augsta spiediena tipa modeļiem)	Pārbaude				o (2)				–
	Nomaiņa						o (2)		–
Degvielas vads	Pārbaude	o (8)							59
	Nomaiņa		Ik pēc 2 gadiem (ja nepieciešams) (2) (9)						–
Akumulators un vada savienojums	Pievilkšanas stingruma un līmeņa pārbaude	o							58, 116
Skrūves un uzgriežņi	Pievilkšanas stingruma pārbaude			o (2)	o (2)				–
Kartera ventilācijas caurule	Pārbaude					o (2)			–
Dzesētājūdens kanāli	Tīrīšana		o (4)						–
Udens sūknis	Pārbaude					o (2)			–
Avārijas apturēšanas slēdzis	Pārbaude	o							–
Dzinēja eļļas noplūde	Pārbaude	o							–
Visas kustīgās daļas	Pārbaude	o							–
Dzinēja stāvoklis (6)	Pārbaude	o							–
Automātiskā trima/sagāzuma regulēšanas funkcija	Pārbaude				o (2)				–
Pārslēga kabelis	Pārbaude-regulēšana				o (2) (7)				–

PIEZĪME:

- Ja jums nav atbilstošu instrumentu un zināšanu par mehāniku, šie apkopes darbi jāveic apkopes pārstāvim. Informāciju par tehnisko apkopi procedūrām meklējiet Honda veikala rokasgrāmatā.
- Izmantojot komerciāli, ievērojiet darbības stundas, lai noteiktu atbilstošus apkopes intervālus.
- Ikreiz pēc dzinēja lietošanas sālsūdenī, duļķainā vai dubļainā ūdenī dzinējs jānoskalo ar tīru ūdeni.
- Pārbaudiet, vai nav sakrājis pārāk daudz ūdens un vai nav piesārņojuma.
- Pēc iedarbināšanas pārbaudiet, vai dzinējs neizdod neparastas skaņas un dzesētājūdens brīvi plūst no pārbaudes atveres.
- Vadītājiem, kuri bieži pārslēdz pārnēsumus, ieteicams pārslēga kabeli mainīt apmēram ik pēc trīs gadiem.
- Pārbaudiet, vai degvielas vadam nav radusies noplūde, plaisas vai bojājumi. Ja tā ir, pirms piekaramā dzinēja lietošanas nogādāiet to jūsu dīlera servisa centrā, lai veiktu nomaiņu.
- Nomainiet degvielas vadu, ja redzamas noplūdes, plaisas vai bojājumu pazīmes.

APKOPE

Dzinēja eļļa

Nepietiekams eļļas daudzums vai piesārņotas eļļas lietošana negatīvi ietekmē slīdošo un kustīgo daļu kalpošanas ilgumu.

Eļļas maiņas biežums:

pirmā nomaina jāveic pēc 20 darba stundām, skaitot no iegādes dienas, vai pirmajā mēnesī, pēc tam – ik pēc 100 darba stundām vai 6 mēnešiem.

Eļļas tilpums:

2,0 L

...bez eļļas filtra maiņas

2,1 L

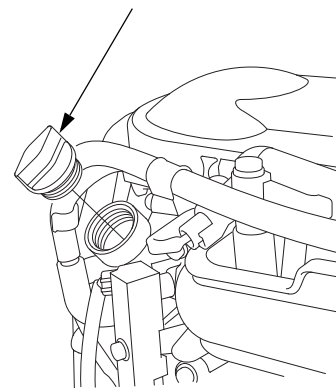
...ar eļļas filtra maiņu

Ieteicamā eļļa:

SAE 5W-30 dzinēja eļļa vai līdzvērtīga, API apkopes kategorija “SG”, “SH” vai “SJ”.

<Dzinēja eļļas nomaina>

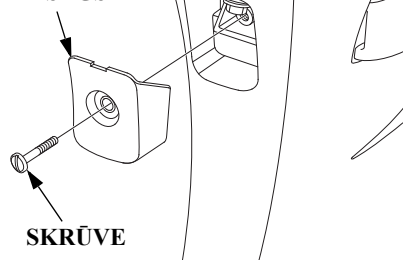
EĻĻAS UZPILDES ATVERES VĀCINŠ



Eļļas iztecinašana, kamēr dzinējs vēl ir silts, nodrošinās ātru un pilnīgu izliešanu.

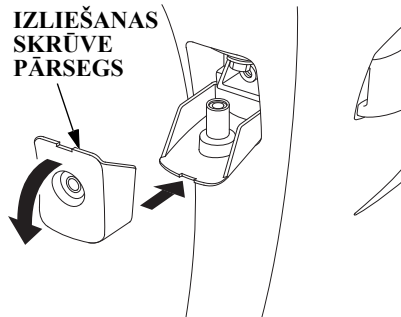
1. Novietojiet piekaramo dzinēju vertikāli un noņemiet dzinēja pārsegu. Izskrūvējiet eļļas līmeņa mērtaustu.

**IZLIEŠANAS
SKRŪVE
PĀRSEGS**



2. Atskrūvējiet izliešanas skrūves pārsegu skrūvi ar plakano skrūvgriezi un noņemiet pārsegu.

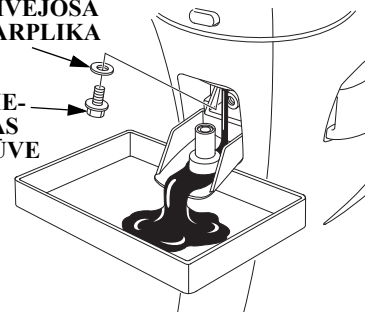
**IZLIEŠANAS
SKRŪVE
PĀRSEGS**



3. Lai izliešanas skrūves pārsegu izmantotu kā reni eļļas nolīšanai, novietojiet to, kā redzams attēlā. Novietojiet atbilstošu tvertni zem renes.

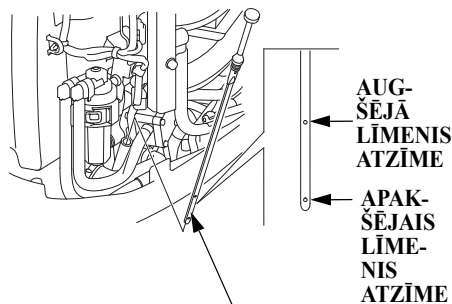
**BLĪVĒJOŠĀ
STARPLIKA**

**NOLIEŠANAS
SKRŪVE**



4. Izmantojot 12 mm atslēgu, noņemiet gan dzinēja eļļas izliešanas skrūvi, gan blīvējošo starpliku un noliejiet dzinēja eļļu.

Uzstādiet jaunu blīvējošo starpliku un izliešanas skrūvi un cieši pievelciet to.



EĻĻAS LĪMEŅA MĒRTAUSTS

5. Uzpildiet ieteicamo eļļu līdz eļļas līmeņa mērtausta augstākajai atzīmei.
6. Stingri piestipriniet mērtaustu un uzlieciet izliešanas skrūves pārsegu.

7. Stingri uzlieciet eļļas uzpildes atveres vāciņu. Neaizskrūvējiet to pārāk cieši.
8. Uzlieciet un stingri nofiksējiet dzinēja pārsegu.

PIEZĪME:

Lūdzu, utilizējiet lietoto motoreļļu vidi saudzējošā veidā. Mēs iesakām jums to slēgtā tvertnē nogādāt vietējā apkalpes stacijā. Neizmetiet to sadzīves atkritumos vai neizlejiet kanalizācijas sistēmā.

Nomazgājiet rokas ar ziepēm un ūdeni pēc lietotās eļļas apstrādes.

Aizdedzes sveces

Lai nodrošinātu atbilstošu dzinēja darbību, aizdedzes svecei jābūt pareizi iecentrētai un bez nogulsnēm.

▲ UZMANĪBU!

Darbības laikā aizdedzes sveces ļoti sakarst un paliek karstas arī kādu laiku pēc dzinēja darbības apturēšanas. Ļaujiet dzinējam atdzist pirms aizdedzes sveču apkopes.

Pārbaudes un noregulēšanas biežums:

ik pēc 100 darba stundām vai 6 mēnešiem.

Nomainas biežums:

ik pēc 100 darba stundām vai 6 mēnešiem.

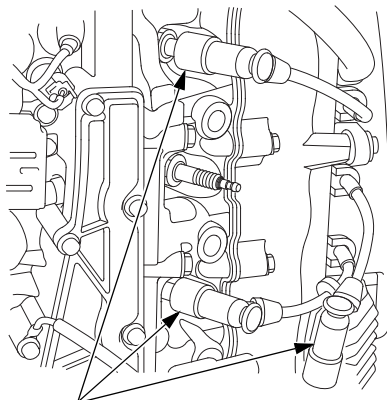
Ieteicamā aizdedzes svece:

DR7EB (NGK)

X22 ESR-UB (DENSO)

PIEZĪME

Lietojiet tikai ieteicamās aizdedzes sveces vai līdzvērtīgas. Aizdedzes sveces ar neatbilstošu karstuma diapazonu var radīt dzinēja bojājumus.

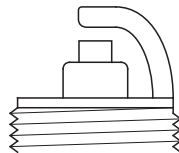


AIZDEDZES SVECES UZGALIS
AIZDEDZES SVEČU ATSLĒGA

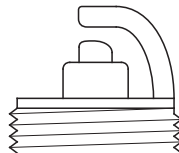


1. Noņemiet dzinēja pārsegu.
2. Pēc tam noņemiet aizdedzes sveču uzgaļus.
3. Izmantojot instrumentu komplektā esošo atslēgu aizdedzes svecēm un skrūvgriezi, izskrūvējiet aizdedzes sveces.

Jauna aizdedzes svece



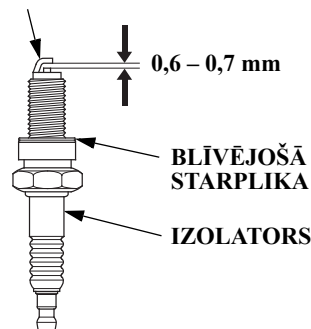
Nomaināmā aizdedzes svece



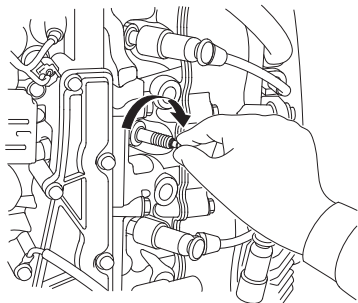
4. Pārbaudiet aizdedzes sveces.
 - (1) Ja elektrodi ir ļoti sarūsējuši vai uz tiem sakrājušās oglekļa nogulsnes, notīriet ar metāla suku.

- (2) Nomainiet aizdedzes sveci, ja centrālais elektrods ir nolietojies. Aizdedzes svece var nolietoties dažādos veidos. Ja blīvējošai starplikai ir redzamas nolietojšanās pazīmes vai arī izolators ir bojāts vai ieplīsis, nomainiet aizdedzes sveces.

SĀNU ELEKTRODS



5. Izmēriet atstarpes starp aizdedzes sveces elektrodiem, izmantojot stieplveida atstarpju mērīšanas plāksnīšu komplektu. Atstarpei jābūt 0,6–0,7 mm. Ja nepieciešams, noregulējiet tās, uzmanīgi liecot sānu elektrodu.



6. Ieskrūvējiet aizdedzes sveces ar rokām, lai novērstu vītnes bojājumus.
7. Kad sveces ir nofiksētas savās vietās, pievelciet tās ar aizdedzes svecēm paredzēto atslēgu, lai saspiestu starplikas.

PIEZĪME:

Uzstādot jaunas aizdedzes sveces, pēc nofiksēšanas pievelciet tās par pusapgriezieni, lai saspiestu starplikas.

Uzstādot atpakaļ lietotās aizdedzes sveces, pēc nofiksēšanas pievelciet tās par 1/8 līdz 1/4 daļu no apgriezienu, lai saspiestu starplikas.

PIEZĪME

Aizdedzes svecēm jābūt stingri pievilkām. Neatbilstoši pievilkta aizdedzes svece ļoti sakarst un var radīt dzinēja bojājumus.

8. Uzlieciet aizdedzes sveču uzgaļus.
9. Uzlieciet un stingri nofiksējiet dzinēja pārsegu.

Akumulators

PIEZĪME

Apiešanās ar akumulatoru ir atkarīga no akumulatora veida, tādēļ turpmākās instrukcijas var neatbilst jūsu piekaramā dzinēja akumulatoram. Skatiet akumulatora ražotāja instrukcijas.

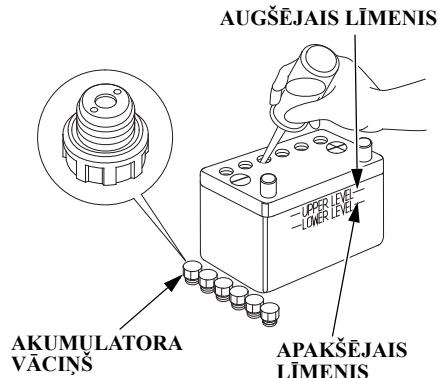
▲BRĪDINĀJUMS

Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

- **ĶĪMISKS RISKS:** akumulatora elektrolīts satur sērskābi.

Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.

- Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā. **PRETLĪDZEKLIS:** ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.
- **INDE:** elektrolīts ir indīgs.
PRETLĪDZEKLIS:
 - Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.
 - Iekšķīgi: dzeriet daudz ūdens vai piena. Pēc tam iedzeriet magnija hidroksīdu vai augu eļļu un nekavējoties sazinieties ar ārstu.
- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**



<Akumulatora šķidruma līmenis>

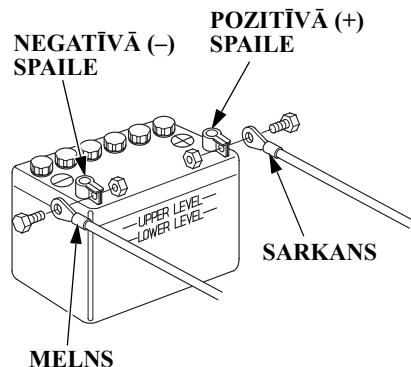
Pārbaudiet, vai akumulatora šķidruma līmenis ir starp augšējo un apakšējo akumulatora šķidruma līmeņa atzīmi un vai akumulatora vāciņa ventilācijas atvere nav aizsprostojusies.

Ja akumulatora šķidruma līmenis ir tuvu apakšējai atzīmei vai zem tās, pielejiet destilētu ūdeni līdz augšējai atzīmei.

<Akumulatora tīrīšana>

1. Atvienojiet akumulatora vadu vispirms no negatīvās (–) spaiļes un pēc tam no pozitīvās (+) spaiļes.
2. Izņemiet akumulatoru, notīriet akumulatora spaiļes un tā vadu spaiļes ar metāla suku vai smilšpapīru.

Notīriet akumulatoru ar silta ūdens un dzeramās sodas šķīdumu, nodrošinot, ka ne šķīdums, ne ūdens nenokļūst uz akumulatora elementiem. Kārtīgi noslaukiet akumulatoru un ļaujiet tam nožūt.



3. Akumulatora pozitīvo (+) kabeli pievienojiet pie akumulatora pozitīvās (+) spaiļes, pēc tam akumulatora negatīvo (-) kabeli — pie akumulatora negatīvās (-) spaiļes. Stingri pievelciet skrūves un uzgriežņus. Pārklājiet akumulatora spaiļes ar smērvielu.

⚠ UZMANĪBU!

Atvienojot akumulatora vadu, vienmēr vispirms atvienojiet vadu no akumulatora negatīvās (-) spaiļes. Savukārt, pievienojot vadus, vienmēr vispirms pievienojiet vadu pie pozitīvās (+) spaiļes un tikai pēc tam pie negatīvās (-) spaiļes. Nekad neatvienojiet un nepievienojiet vadus apgrieztā secībā, jo, instrumentam saskaroties ar spaili, radīsies īssavienojums.

Eļļošanas

Notīriet dzinēja ārpusi ar tīrā eļļā samērcētu drānu. Uzklājiet ūdens transportlīdzekļiem paredzēto pretkorozijas eļļu attēlā redzamajām daļām.

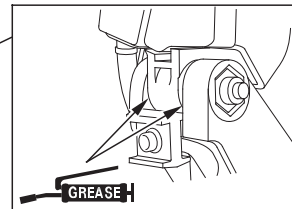
Ieeļļošanas biežums:

pirmā ieeļļošana jāveic pēc 20 darba stundām vai pēc mēneša, skaitot no iegādes dienas, pēc tam – ik pēc 100 darba stundām vai 6 mēnešiem.

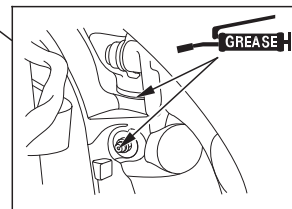
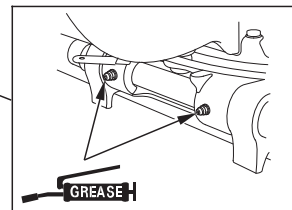
PIEZĪME:

- Uzklājiet pretkorozijas eļļu uz šarnīrsavienojumiem, kur smērvielas parasti nevar piekļūt.
- Eļļojiet biežāk, ja izmantojat dzinēju sālsūdenī.

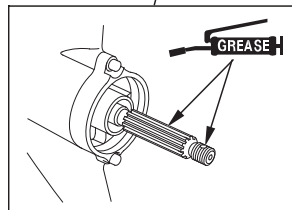
T VEIDA STŪRES ROKTURIS (H tips)



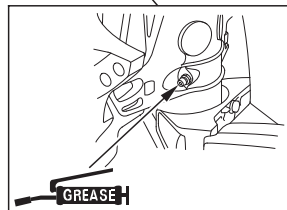
SAGĀZUMA VĀRPSTA



AUGŠĒJĀ
ŠARNĪRSAVIENOJUMA
UZMAVA



DZENSKRŪVES
VĀRPSTA



ĀPAKŠĒJĀ
ŠARNĪRSAVIENOJUMA
UZMAVA

APKOPE

Degvielas filtrs

Degvielas filtrs atrodas starp degvielas pievadi un degvielas sūkni. Ja degvielas filtrā ir sakrājijs ūdens vai nosēdumi, tas var izraisīt jaudas zudumu vai apgrūtināt dzinēja iedarbināšanu. Regulāri pārbaudiet un nomainiet degvielas rupjo attīrīšanas filtru.

Pārbaudes biežums:

ik pēc 100 darba stundām vai 6 mēnešiem.

Nomaiņas biežums:

ik pēc 400 darba stundām vai 2 gadiem.

▲BRĪDINĀJUMS

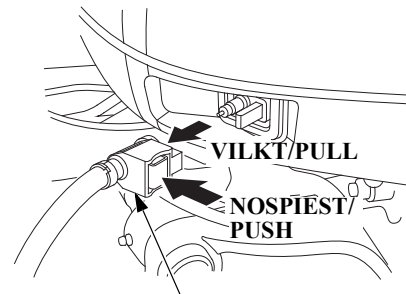
Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus.

Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt darba zonā.

GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

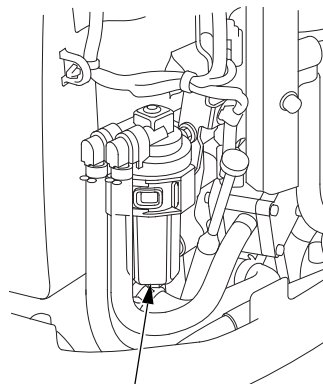
- Vienmēr rīkojieties ar benzīnu labi vēdināmā telpā.
- Nodrošiniet, ka no dzinēja noliecā degviela tiek uzglabāta drošā tvertnē.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai filtra nomaiņas laikā neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārlicinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.

<Pārbaude>



DEGVIELAS VADA SAVIENOTĀJS

1. Atvienojiet degvielas vada savienotāju no piekaramā dzinēja.
2. Noņemiet dzinēja pārsegu (skat. 50. lpp.).



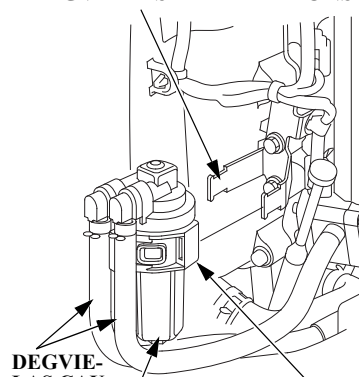
DEGVIELAS FILTRS
(rupjā attīrīšanas filtra uzmavā)

3. Skatoties caur caurspīdīgo degvielas rupjā attīrīšanas filtra uzmavu, pārbaudiet, vai degvielas filtrā nav sakrājijs ūdens un tas nav aizsprostojies.

Ja nepieciešams, notīriet degvielas filtru vai nomainiet degvielas rupjo attīrīšanas filtru ar jaunu.

<Nomainī>

DEGVIELAS FILTRA KRONŠTEINS



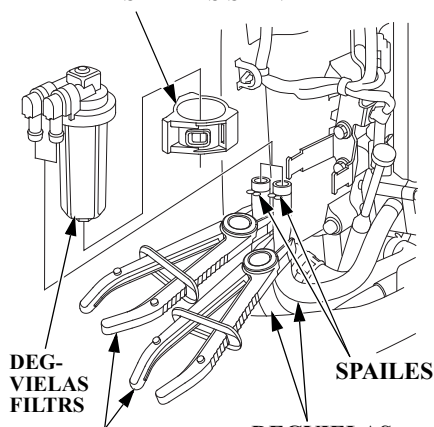
DEGVIELAS CAURULES
DEGVIELAS FILTRS
PIEKARSPAILES SKAVA

1. Noņemiet piekarspaiļes skavu no degvielas filtra kronšteina un pēc tam noņemiet to no degvielas filtra iekārtas.

PIEZĪME:

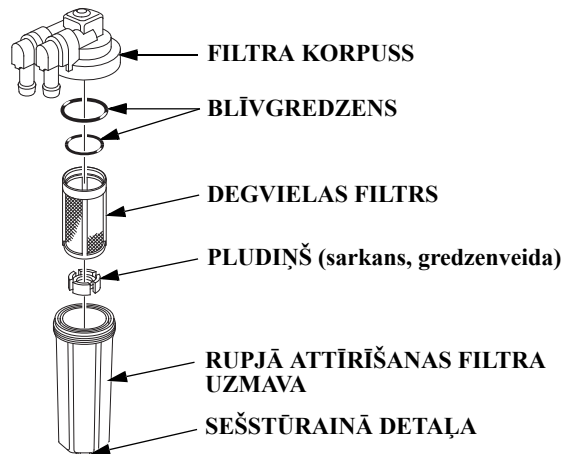
Pirms filtra noņemšanas piespiediet abās filtra pusēs esošās degvielas caurules ar caurules skavām, lai novērstu degvielas noplūdi.

PIEKARSPAILES SKAVA



DEGVIELAS FILTRS
CAURULES SKAVAS
(pieejams pārdošanā)

2. Atvienojiet degvielas caurules no degvielas filtra.



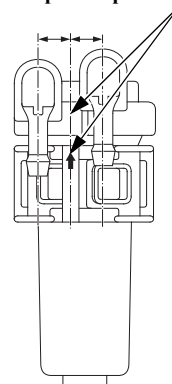
3. Pagrieziet sešstūrīgo detaļu pretēji pulksteņrādītāju virzienam un atvienojiet rupjā attīrīšanas filtra uzdevu no filtra korpusa.

4. Rūpīgi iztīriet rupjā attīrīšanas filtra uzdevu un pašu filtru. Ja rupjais degvielas attīrīšanas filtrs ir aizsprostojies, nomainiet to ar jaunu.

5. Uzstādiet rupjo degvielas attīrīšanas filtru, blīvgredzenus un pludiņu. Izmantojiet jaunus blīvgredzenus. Salieciet atkal kopā filtra korpusu un rupjā attīrīšanas filtra uzdevu.

PIEVILKŠANAS SPĒKA MOMENTS:
3,0 N·m (0,3 kgf·m).

Novietojiet abas degvielas caurules atbilstoši bultīnai uz piekarspāiles skavas valnīša



6. Uzstādiet piekarspāiles skavu uz degvielas filtra iekārtas, kā redzams attēlā.

7. Uzstādiet degvielas filtra iekārtu un piekarspāiles skavu sākotnējā stāvoklī.

8. Stingri pievienojiet degvielas vada savienotāju pie degvielas tvertnes un piekaramā dzinēja.

Pagrieziet ventilācijas korķi stāvoklī **ATVĒRT/OPEN**, saspiediet un atlaidiet degvielas uzsūkšanās sūkni, lai pievadītu degvielu (skat. 61. lpp.), un pārbaudiet, vai nav radusies degvielas noplūde.

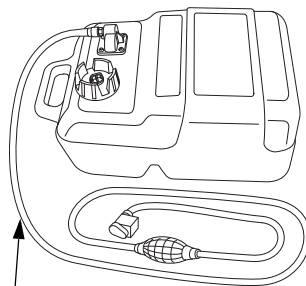
Nepieciešamības gadījumā novērsiet jebkādu noplūdi.

PIEZĪME:

Ja degvielas filtrā esošais ūdens vai nosēdumi ir izraisījuši jaudas zudumu vai apgrūtina dzinēja iedarbināšanu, pārbaudiet degvielas tvertni.

Ja nepieciešams, iztīriet degvielas tvertni un tās filtru. Iespējams, ka būs nepieciešams pilnībā iztukšot degvielas tvertni un uzpildīt svaigu benzīnu.

Degvielas tvertne un tās filtrs (iekļauts komplektācijā)



DEGVIELAS VADS

Tīrīšanas biežums:

vienreiz gadā vai ik pēc 200 piekaramā dzinēja darba stundām.

<Degvielas tvertnes tīrīšana>

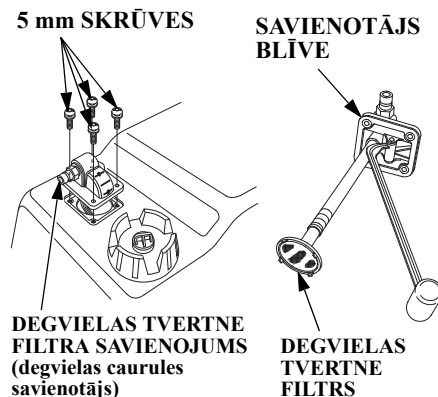
▲BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt darba zonā. GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

- Vienmēr rīkojieties ar benzīnu labi vēdināmā telpā.
- Nodrošiniet, ka no degvielas tvertnes noliecā degviela tiek uzglabāta drošā tvertnē.
- Rīkojieties uzmanīgi, lai degvielas tvertnes un tās filtra tīrīšanas laikā laikā neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja ir izlieta degviela, pārlicinieties, vai vide ir sausa pirms dzinēja iedarbināšanas.

1. Atvienojiet degvielas vadu no degvielas tvertnes.
2. Iztukšojiet degvielas tvertni, ielejiet mazliet benzīna un rūpīgi iztīriet tvertni, to kratot. Pareizi nolejiet un utilizējiet benzīnu.

<Tvertnes filtra tīrīšana>



1. Izmantojot plakano skrūvgriezi, izskrūvējiet četras 5 mm skrūves, tad noņemiet degvielas caurules savienotāju un degvielas tvertnes filtru.
2. Notīriet filtru ar neuzliesmojošu šķīdinātāju. Pārbaudiet degvielas tvertnes filtru un savienojuma blīvi. Ja radušies bojājumi, nomainiet tos.
3. Ielieciet degvielas filtru un caurules savienotāju atpakaļ tvertnē. Stingri pievelciet visas četras 5 mm skrūves.

IZPLŪDES GĀZU KONTROLES SISTĒMA

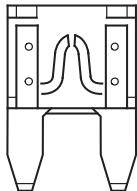
Degvielas sadegšanas procesā rodas tvana gāze un oglekļa daļiņas. Ir ļoti būtiski kontrolēt oglekļa daļiņu emisijas, jo, nonākot saskarē ar saules stariem, notiek reakcija un veidojas fotoķīmiskais smogs. Tvana gāzei nav tādas reakcijas, taču tā ir indīga.

Problēmas, kas var ietekmēt piekaramā dzinēja izplūdes gāzu emisijas

Ja ievērojat kādu no šīm pazīmēm, nododiet piekaramo dzinēju pārbaudei un remontam savam dīlerim:

1. Dzinēja iedarbināšana ir apgrūtināta vai pēc ieslēgšanas tas pārstāj darboties.
2. Nevienmērīga brīvgaite.
3. Paātrinājuma laikā dzinēja darbībā rodas traucējumi vai notiek priekšlaicīga aizdedze.
4. Zema veikspēja (vadāmība) un slikta degvielas ekonomija.

Drošinātājs



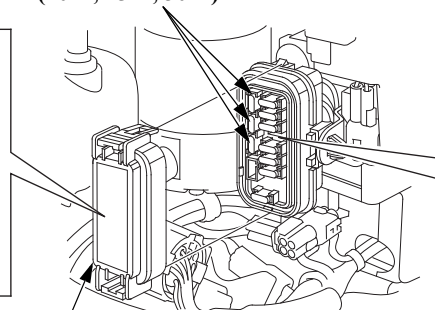
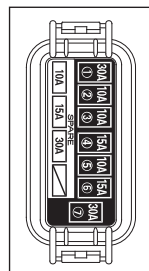
IZDEDZIS DROŠINĀTĀJS

Ja izdeg drošinātājs, dzinējs pārtrauc lādēt akumulatoru. Pirms drošinātāja nomaiņas pārbaudiet elektrisko papildierīču strāvas stiprumu un pārlicinieties, ka nav nekādu neparastu parādību.

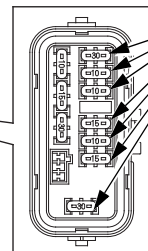
▲BRĪDINĀJUMS

- Nekad neizmantojiet drošinātājus, kuru strāvas apjoms atšķiras no specifikācijā noteiktā. Tas var radīt nopietnus elektriskās sistēmas bojājumus vai izraisīt aizdegšanos.
- Pirms drošinātāja nomaiņas atvienojiet akumulatora vadu vispirms no negatīvās (–) spaiļes. Pretējā gadījumā var rasties īssavienojums.

REZERVES DROŠINĀTĀJI (10 A, 15 A, 30 A)

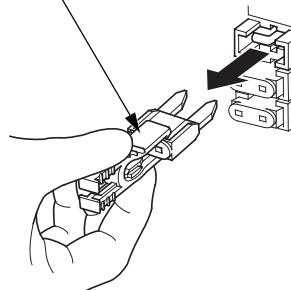


DROŠINĀTĀJU KĀRBAS VĀKS



DROŠINĀTĀJI (10 A, 15 A, 30 A)

DROŠINĀTĀJU IZNEMŠANAS IERĪCE



PIEZĪME

Ja drošinātājs ir izdedzis, noskaidrojiet iemeslu un nomainiet to ar rezerves drošinātāju, kam ir tāda pati jauda. Ja nenoskaidrosiet iemeslu, drošinātājs var atkal izdegt.

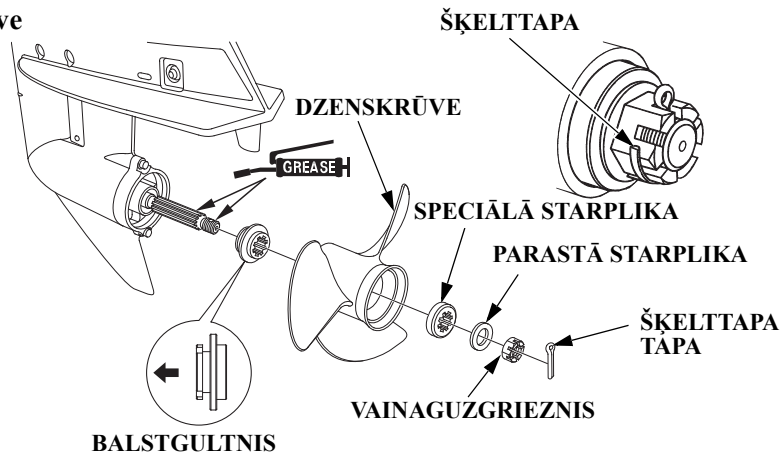
<Nomainīšana>

1. Apturiet dzinēja darbību un pēc tam atvienojiet akumulatora vadu.
2. Noņemiet dzinēja pārsegu.
3. Noņemiet drošinātāju kārbas vāku un ar drošinātāju izņemšanas ierīci, kas iekļauta instrumentu iepakojumā, izvelciet veco drošinātāju no skavas.
4. Iebīdīet jauno drošinātāju attiecīgajā skavā.

ATBILSTOŠAIS DROŠINĀTĀJS:

10 A, 15 A, 30 A

Dzenskrūve



Ja dzenskrūvei ir radušies bojājumi, atsitoties pret akmeni vai kādu citu šķērslī, nomainiet to atbilstoši instrukcijām.

▲BRĪDINĀJUMS

- Pirms dzenskrūves nomaiņas noņemiet avārijas apturēšanas slēdža skavu no slēdža, lai novērstu dzinēja ieslēgšanos, kamēr darbojaties ar dzenskrūvi.

- Dzenskrūves lāpstiņām ir asas malas, tādēļ izmantojiet biezus cimdus roku aizsardzībai.

<Noņemšana>

1. Izņemiet šķelttapu, izskrūvējiet vainaguzgriezni, noņemiet starplikas un tad noņemiet dzenskrūvi un balstgultni.

2. Pārbaudiet, vai dzenskrūves vārpstā nav iekērusies kāda makšķeraukla vai svešķermeņi.

<Uzstādīšana>

1. Uzklājiet dzenskrūves vārpstai ūdens transportlīdzekļiem paredzēto eļļu.

2. Uzstādiet balstgultni tā, lai rievotā mala atrastos pretī pārnenumkārbai.

3. Uzstādiet dzenskrūvi.

4. Uzstādiet speciālo un parasto starpliku, kā redzams attēlā.

5. Ar rokām vai atslēgu viegli pievelciet vainaguzgriezni tā, lai dzenskrūve vairs brīvi nekustētos.

6. Pievelciet vainaguzgriezni ar dinamometrisko atslēgu.

VAINAGUZGRIEŽŅU PIEVILKŠANAS SPĒKA MOMENTS:

1 N·m (0,1 kgf·m)

7. Pēc tam pievelciet vainaguzgriezni ar dinamometrisko atslēgu, līdz tā pirmā rieva atrodas vienā līmenī ar šķelttapas atveri. Nepievelciet tālāk par stāvokli, kurā vainaguzgriežņa pirmā rieva sakrīt ar šķelttapas atveri.

PIEZĪME

PIEVILKŠANAS SPĒKA MOMENTA IEROBEŽOJUMS:

34 N·m (3,5 kgf·m)

Nepievelciet vainaguzgriezni tālāk par PIEVILKŠANAS SPĒKA MOMENTA IEROBEŽOJUMU, jo tādējādi var rasties dzenskrūves vai vārpstas bojājumi.

8. Nomainiet šķelttapu.

- Izmantojiet tikai oriģinālo Honda nerūsējošā tērauda šķelttapu vai līdzvērtīgu šķelttapu un salieciet tās galus, kā tas redzams attēlā iepriekšējā lpp.

Nemiet vērā, ka šīs atslēgas nav iekļautas piekaramā dzinējā komplektācijā esošajā instrumentu komplektā. Sazinieties ar savu ūdens transportlīdzekļu produktu dīleri, lai iegūtu vairāk informācijas par instrumentiem.

Nogremdēts piekaramais dzinējs

Nogremdētam piekaramajam dzinējam jāveic apkope uzreiz pēc tā izcelšanas no ūdens, lai novērstu rūšēšanu.

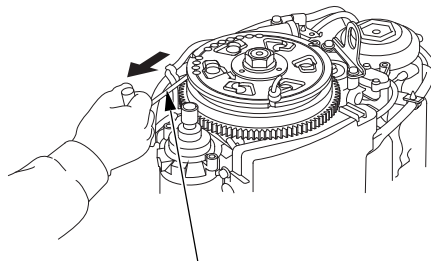
Ja tuvumā atrodas piekaramo dzinēju dīleris, nekavējoties nogādājiēt dzinēju pie sava dīlera. Ja atrodaties tālu no dīlera, rīkojieties šādi:

1. Noņemiet dzinēja pārsegu un izskalojiēt piekaramo dzinēju ar tīru ūdeni, lai noņemtu sālsūdens, smilšu, dubļu un citas paliekas.

PIEZĪME

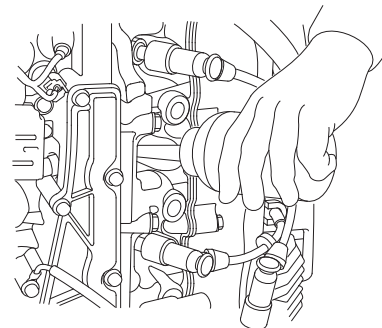
Ja piekaramais dzinējs darbojās brīdī, kad nonāca zem ūdens, tam var būt mehāniski bojājumi, piemēram, liekti kļaiņi. Ja dzinējs pēc iedarbināšanas nedarbojas vienmērīgi, neizmantojiēt dzinēju, kamēr tas nav salabots.

2. Iztukšojiēt ūdens separatoru atbilstoši norādījumiem 131. lpp.



AVĀRIJAS STARTERA AUKLA

3. Nomainiēt dzinēja eļļu (skatiet 112. lpp.).
4. Izņemiēt aizdedzes sveces. Noņemiēt maiņstrāvas ģeneratora pārsegu, aptiniēt avārijas startera auklu, kā tas tiktu darīts, iedarbinot dzinēju avārijas gadījumā (skat. 69. un 74. lpp.) un nolejiēt ūdeni no cilindra, vairākas reizes parauijot avārijas startera auklu.



5. Ielejiēt vienu tējkaroti dzinēja eļļas katrā aizdedzes sveces atverē un pēc tam vairākas reizes parauijot avārijas startera auklu, lai ieeļļotu cilindra iekšpusi. Uzstādiēt atpakaļ aizdedzes sveces.
6. Uzlejiēt dzinēja pārsegu un stingri noliējiēt fiksācijas sviru (skat. 50. lpp.).

7. Mēģiniet iedarbināt dzinēju.

- Ja tas nesāk darboties, izņemiet aizdedzes sveces, notīriet un nožāvējiet elektrodus, ievietojiet atpakaļ aizdedzes sveces un mēģiniet iedarbināt dzinēju vēlreiz.
- Ja dzinēja karterī ir bijis ūdens vai dzinēja eļļa ir piesārņota ar ūdeni, pēc pirmās pusstundu ilgās darbināšanas vajadzētu vēlreiz nomainīt dzinēja eļļu.
- Ja dzinēju var iedarbināt un nav konstatēti nekādi mehāniski bojājumi, turpiniet darbināt to pusstundu vai ilgāk (pārļiecinieties, ka ūdens līmenis ir vismaz 100 mm virs antikavitācijas plāksnes).

8. Tiklīdz iespējams, nogādājiet piekaramo dzinēju pie sava piekaramo dzinēju dīlera pārbaudei un apkopei.

13. UZGLABĀŠANA

Lai piekaramais dzinējs kalpotu ilgāk, pirms uzglabāšanas nododiet piekaramo dzinēju apkopei savam piekaramo dzinēju dīlerim. Tomēr apkopi var veikt arī pats lietotājs, izmantojot tikai dažus instrumentus.

Degviela

PIEZĪME:

Benzīns sabojājas ļoti ātri atkarībā no tādiem faktoriem kā apgaismojums, temperatūra un laiks.

Sliktākajos gadījumos benzīns var tikt sabojāts 30 dienu laikā.

Piesārņota benzīna izmantošana var radīt nopietnus dzinēja bojājumus (nosprostota degvielas sistēma, iesprūduši vārsti).

Šādi sabojātas degvielas izraisīti bojājumi netiek segti ar garantiju. Lai no tā izvairītos, lūdzam strikti ievērot šādus ieteikumus.

- Izmantojiet tikai norādīto benzīnu (skatiet 53. lpp.).
- Izmantojiet svaigu un tīru benzīnu.

- Nolietošanās palēnināšanai uzglabāiet benzīnu sertificētā degvielas tvertnē.
- Ja benzīnu paredzēts ilgstoši uzglabāt (vairāk nekā 30 dienas), iztukšojiet degvielas tvertni un tvaiku separatoru.

▲BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus.

Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt darba zonā.

GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

- **Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms piekaramā dzinēja uzglabāšanas vai pārvadāšanas attiecīgā vieta būtu sausa.**
- **Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt vietai, kur tiek nolietā vai uzglabāta degviela.**

1. Pārbaudiet degvielas filtru zemā spiediena pusē. Ja filtrā ir sakrājis ūdens vai tas ir piesārņots, iztīriet degvielas rupjā attīrīšanas filtra uzmavu vai arī nomainiet degvielas filtru (skatīt 120. lpp.).
2. Izlejiet benzīnu no tvaiku separatora (skatīt 131. lpp.).
3. Pārbaudiet, vai nolietajā degvielā nav ūdens un piesārņojuma.
4. Ja nolietā degviela ir tīra, pievelciet noliešanas skrūvi.

5. Ja izlietais benzīns ir sajaucies ar ūdeni vai tas ir piesārņots, veiciet zemāk minētās darbības.
- 5-a. Pievelciet noliešanas skrūvi.
- 5-b. Novietojiet piekaramo dzinēju vertikāli un pievienojiet degvielas tvertni, kas ir piepildīta ar tīru benzīnu.
- 5-c. Sūknējot tīru degvielu uz tvaiku separatoru caur uzsūkņēšanas vārstu, iedarbiniet dzinēju.

PIEZĪME

Dzenskrūvei jābūt iegremdētai ūdenī, pretējā gadījumā piekaramā dzinēja darbināšana ārpus ūdens radīs ūdens sūkņa bojājumus un dzinēja pārkāršanu.

▲ UZMANĪBU!

Izmantojiet uzsūkņēšanas vārstu, kad esat pārliecinājušies, ka noliešanas skrūve ir ieskrūvēta. Ja noliešanas skrūve ir vaļīga, iztecēs benzīns.

- 5-d. Pēc dzinēja ieslēgšanas darbiniet to tukšgaitā 3 minūtes.
- 5-e. Izlejiet benzīnu no tvaiku separatora.
- 5-f. Pārbaudiet, vai nolietajā degvielā nav ūdens un piesārņojuma.
- 5-g. Ja benzīnā ir ūdens vai jebkāds piesārņojums, atkārtojiet darbības, sākot no 5-a. punkta, līdz izlietajā degvielā nav vairs redzami nekādi piemaisījumi.

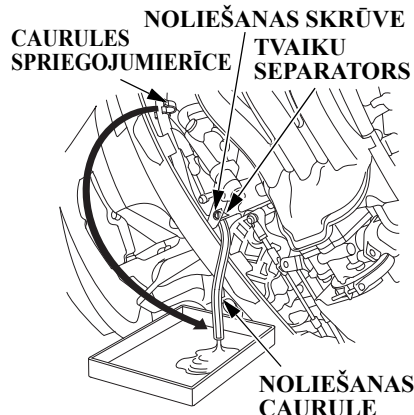
Tvaiku separatora iztukšošana

▲ BRĪDINĀJUMS

Benzīns ir ārkārtīgi viegli uzliesmojošs, un benzīna tvaiki var eksplodēt, radot nopietnus vai nāvējošus savainojumus. Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm iekļūt darba zonā. GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.

- Rīkojieties uzmanīgi, lai neizšļakstītu degvielu. Izlaistā degviela vai degvielas tvaiki var uzliesmot. Ja izlieta degviela, nodrošiniet, lai pirms piekaramā dzinēja uzglabāšanas vai pārvadāšanas attiecīgā vieta būtu sausa.
- Nesmēķējiet un neļaujiet liesmām vai dzirkstelēm piekļūt vietai, kur tiek nolieta vai uzglabāta degviela.

UZGLABĀŠANA



1. Atvienojiet degvielas vada savienotāju (skat. 101. lpp.).
2. Noņemiet dzinēja pārsegu.
3. Atvienojiet noliešanas cauruli no augsta spiediena degvielas pievades caurules sprigojumierīces un izvelciet vienu noliešanas caurules galu ārpus dzinēja pārsega.
4. Izskrūvējiet tvaiku separatora noliešanas skrūvi.
5. Sagāziet piekaramo dzinēju uz augšu.

6. Kad no noliešanas caurules sāk tecēt benzīns, sagāziet piekaramo dzinēju uz leju un turiet to šādā stāvoklī, līdz benzīns vairs netek. Nolejiet benzīnu piemērotā tvertnē.
7. Pēc noliešanas stingri pievelciet noliešanas skrūvi un piestipriniet noliešanas cauruli ar augsta spiediena degvielas pievades caurules sprigojumierīci.

PIEZĪME:

Pirms novietojat piekaramo dzinēju ilgstošai uzglabāšanai, iesakām noņemt degvielas vada savienotāju un padarbināt dzinēju ar 2000 līdz 3000 min⁻¹ (apgr./min), līdz tas pārtrauc darboties.

Dzinēja eļļa

1. Nomainiet dzinēja eļļu (skat. 112.–114. lpp.).
2. Izņemiet aizdedzes sveces (skat. 114. lpp.) un noņemiet avārijas apturēšanas slēdža skavu no slēdža.
3. Ielejiet vienu tējkaroti (5 – 10 cm³) tīras dzinēja eļļas katrā cilindrā.
4. Ļaujiet dzinējam veikt dažus apgriezienus, lai eļļa vienmērīgi sadalītos cilindrā.
5. Pēc tam ielieciet atpakaļ aizdedzes sveces (skat. 116. lpp.).

Akumulatora uzglabāšana

PIEZĪME

Apiešanās ar akumulatoru ir atkarīga no akumulatora veida, tādēļ turpmākās instrukcijas var neatbilst jūsu piekaramā dzinēja akumulatoram. Skatiet akumulatora ražotāja instrukcijas.

▲BRĪDINĀJUMS

Akumulatori rada eksplozīvas gāzes: Ja tas aizdegas, sprādziens var radīt nopietnus savainojumus vai izraisīt aklumu. Uzlādes laikā nodrošiniet pietiekamu ventilāciju.

- **ĶĪMISKS RISKS:** akumulatora elektrolīts satur sērskābi. Saskarē ar acīm vai ādu (pat caur apģērbu) var rasties nopietni apdegumi. Lietojiet sejas aizsargu un aizsargājošu apģērbu.

- Sargiet no liesmām un dzirkstelēm, nesmēķējiet tā tuvumā.

PRETLĪDZEKLIS: ja elektrolīts iekļūst acīs, rūpīgi skalojiet tās ar siltu ūdeni vismaz 15 minūtes un nekavējoties izsauciet ārstu.

- **INDE:** elektrolīts ir indīgs.

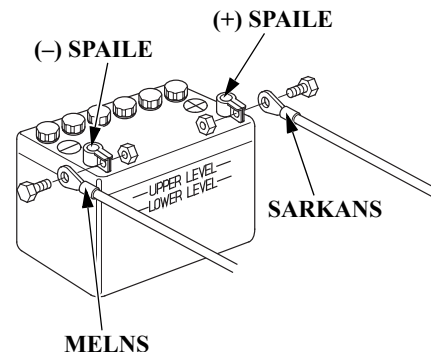
PRETLĪDZEKLIS

— Ārīgi: rūpīgi skalot ar ūdeni.

— Iekšķīgi: dzeriet daudz ūdens vai piena.

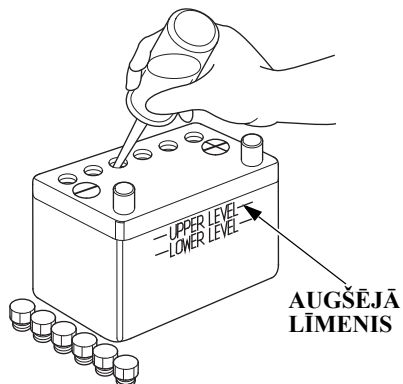
Pēc tam dzeriet pienu ar magnija oksīdu vai augu eļļu un nekavējoties izsauciet ārstu.

- **GLABĀJIET BĒRNIEM NEPIEEJAMĀ VIETĀ.**



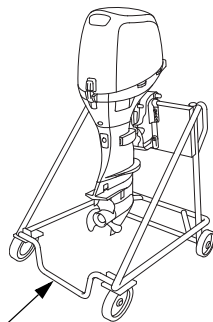
1. Atvienojiet akumulatora vadu vispirms no negatīvās (–) spaiļes un pēc tam no pozitīvās (+) spaiļes.
2. Izņemiet akumulatoru, notīriet akumulatora spaiļes un tā vadu spaiļes ar metāla suku vai smilšpapīru. Notīriet akumulatoru ar siltu ūdens un dzeramās sodas šķīdumu, nodrošinot, ka ne šķīdums, ne ūdens nenokļūst uz akumulatora elementiem. Kārtīgi noslaukiet akumulatoru un ļaujiet tam nožūt.

UZGLABĀŠANA



3. Piepildiet akumulatoru ar destilētu ūdeni līdz augšējā līmeņa atzīmei. Neiepildiet akumulatorā pārāk daudz ūdens.
4. Glabājiet akumulatoru uz līdzenas virsmas vēsā, sausā, labi vēdinātā vietā, kur tas ir pasargāts no tiešiem saules stariem.
5. Vienreiz mēnesī pārbaudiet elektrolīta blīvumu un nepieciešamības gadījumā uzlādējiet akumulatoru, lai pagarinātu tā kalpošanas ilgumu.

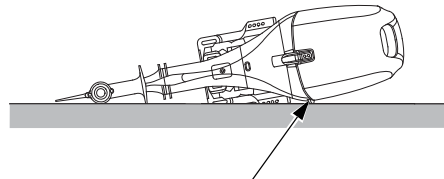
Piekaramā dzinēja novietojums



PIEKARAMĀ DZINĒJA STATĪVS

Pārvadāji un uzglabāji piekaramo dzinēju vertikālā vai horizontālā stāvoklī, kā redzams attēlā. Pievienojiet pakaljala balstu pie statīva un nostipriniet piekaramo dzinēju ar skrūvēm un uzgriežņiem. Uzglabāji piekaramo dzinēju labi vēdināmā vietā, pasargājot to no tiešiem saules stariem un mitruma.

Pārvadāšana vai uzglabāšana vertikālā stāvoklī:
piestipriniet pakaljala balstu pie statīva.



KORPUSA AIZSARGELEMENTS

(Ar labā borta pusi uz leju, kā redzams attēlā.)

Pārvadāšana vai uzglabāšana horizontālā stāvoklī:

novietojiet dzinēju uz korpusa aizsargelementa.

⚠ UZMANĪBU!

Dzinēja pārvadāšana vai uzglabāšana jebkurā citā stāvoklī var radīt bojājumus vai eļļas noplūdi.

Lai aizsargātu apkārtējo vidi,
nelikvidējiet šo iekārtu, akumulatoru,
dzinēja eļļu u.c., nevērīgi izmetot tos
kopā ar sadzīves atkritumiem.
Rīkojieties saskaņā ar vietējiem
likumiem un noteikumiem vai
konsultējieties ar savu dīleri par
likvidēšanu.

15. KĻŪMJU NOVĒRŠANA

JA IESLĒDZAS KĀDA NO BRĪDINĀJUMA SISTĒMĀM

PAZĪME	IESPĒJAMĀIS CĒLONIS	RISINĀJUMS
Ieslēdzas pārkaršanas brīdinājuma sistēma. - Ieslēdzas pārkaršanas indikators. - Atskan pārkaršanas brīdinājuma skaņas signāls. - Samazinās dzinēja apgriezienu skaits, līdz dzinējs pārstāj darboties. - Dzinēja apgriezienu skaits nepieaug, palielinot droseles atvērumu. - Dzinējs pārstāj darboties 20 sekundes pēc dzinēja apgriezienu skaita ierobežošanas.	Dzesētājūdens ieplūdes atvere ir aizsprostojusies.	Iztīriet dzesētājūdens ieplūdes atveri.
	Aizdedzes svečēm ir neatbilstošs karstuma diapazons.	Nomainiet aizdedzes sveces (skat. 114. lpp.).
	- Bojāts ūdens sūknis. - Aizsprostojies termostats. - Bojāts termostats. - Dzesētājūdens kanāls ir aizsprostojies. - Izplūdes gāzes ir nonākušas dzesēšanas sistēmā.	Konsultējieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri.
Ieslēdzas eļļas spiediena brīdinājuma sistēma. - Eļļas spiediena indikators neieslēdzas. - Atskan eļļas spiediena brīdinājuma skaņas signāls. - Samazinās dzinēja apgriezienu skaits. - Dzinēja apgriezienu skaits nepieaug, palielinot droseles atvērumu.	Trūkst dzinēja eļļas.	Pielejiet dzinēja eļļu līdz specifikācijā noteiktajam līmenim (skat. 51. lpp.).
	Tiek izmantota neatbilstoša dzinēja eļļa.	Nomainiet dzinēja eļļu (skatīt 112. lpp.).
Ieslēdzas PGM-FI brīdinājuma sistēma. - Ieslēdzas PGM-FI indikators. - Ar pārtraukumiem atskan PGM-FI brīdinājuma skaņas signāls.	PGM-FI brīdinājuma sistēmā radušies bojājumi.	Konsultējieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri.
Ieslēdzas maiņstrāvas ģenerators (ACG) brīdinājuma sistēma. - Ieslēdzas ACG indikators. - Atskan ACG brīdinājuma skaņas signāls.	Akumulatora spriegums ir pārāk augsts vai zems.	Pārbaudiet akumulatoru (skat. 116. lpp.).
	Bojāts maiņstrāvas ģenerators.	Konsultējieties ar savu piekaramo dzinēju dīleri.

16. SPECIFIKĀCIJAS

MODELIS	BF40D	
Produkta kods	BBDJ	
Veids	LHD	LHTD
Kopējais garums	794 mm	
Kopējais platums	372 mm	
Kopējais augstums	1364 mm	
Transona augstums (kad transons ir 12° leņķī)	521 mm	
Sausmasa (svars)*	100 kg	102 kg
Nominālā jauda	29,4 kW (40 ZS)	
Pilnas jaudas diapazons	5000 – 6000 min ⁻¹ (apgr./min).	
Dzinēja tips	4-taktu OHC rindas 3 cilindru dzinējs	
Tilpums	808 cm ³	
Atstarpe starp aizdedzes sveces elektrodiem	0,6 – 0,7 mm	

Startera sistēma	Elektriskais starteris
Aizdedzes sistēma	Akumulators uz tranzistora bāzes
Eļļošanas sistēma	Trochoidālā sūkņa spiediena eļļošanas sistēma
Ieteicamā eļļa	Dzinējs: API standarta (“SG”, “SH” vai “SJ”) SAE 5W-30 Pārnesumkārbā: API standarta (GL-4) SAE 90 hipoidālā pārvadu zobratu eļļa

Eļļas tilpums	Dzinējs: 2,0 L bez eļļas filtra maiņas 2,1 L ar eļļas filtra maiņu Pārnesumkārbā: 0,41 L
Līdzstrāvas jauda	12 V – 17 A
Dzesēšanas sistēma	Ūdens dzesēšana ar termostatu
Izpūtēja sistēma	Zemūdens izpūtējs
Aizdedzes sveces	DR7EB (NGK), X22 ESR-UB (DENSO)
Degvielas sūknis	Zema spiediena pusē: mehāniskais modelis Augsta spiediena pusē: elektriskais modelis
Degviela	Svinu nesaturošs benzīns (pētnieciskais oktānskaitlis 91, sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks)
Tvertnes tilpums	25 L
Pārnesumu pārslēgšana	Uz priekšu – Neitrāls – Atpakaļgaita
Stūrēšanas leņķis	35° pa labi un pa kreisi
Trima leņķis	–4° līdz 12° (kad transons ir 12° leņķī)
Leņķis, sagāžot uz augšu	63° (kad transons ir 12° leņķī)
Transona leņķis	8°, 12°, 16°, 20°, 24°
Distances vadības stūrēšanas sistēma	—

* Bez akumulatora vada, ar dzenskrūvi.

Honda piekaramo dzinēju nominālā jauda atbilst ISO8665 standarta prasībām (attiecībā uz dzenskrūves vārpstas jaudu).

SPECIFIKĀCIJAS

MODELIS	BF40D	
Produkta kods	BBDJ	
Veids	SRTU SRTZ	LRTU LRTL LRTD LRTZ
Kopējais garums	694 mm	
Kopējais platums	372 mm	
Kopējais augstums	1258 mm	1364 mm
Transona augstums (kad transons ir 12° leņķī)	416 mm	521 mm
Sausmasa (svars)*	96 kg	98 kg
Nominālā jauda	29,4 kW (40 ZS)	
Pilnas jaudas diapazons	5000 – 6000 min ⁻¹ (apgr./min).	
Dzinēja tips	4-taktu OHC rindas 3 cilindru dzinējs	
Tilpums	808 cm ³	
Atstarpe starp aizdedzes svences elektrodiem	0,6 – 0,7 mm	

Startera sistēma	Elektriskais starteris
Aizdedzes sistēma	Akumulators uz tranzistora bāzes
Elļošanas sistēma	Trochoidālā sūkņa spiediena elļošanas sistēma
Ieteicamā eļļa	Dzinējs: API standarta (“SG”, “SH” vai “SJ”) SAE 5W-30 Pārnesumkārbā: API standarta (GL-4) SAE 90 hipoidālā pārvaldu zobratu eļļa

Eļļas tilpums	Dzinējs: 2,0 L bez eļļas filtra maiņas 2,1 L ar eļļas filtra maiņu Pārnesumkārbā: 0,41 L
Līdzstrāvas jauda	12 V – 17 A
Dzesēšanas sistēma	Ūdens dzesēšana ar termostatu
Izpūtēja sistēma	Zemūdens izpūtējs
Aizdedzes svences	DR7EB (NGK), X22 ESR-UB (DENSO)
Degvielas sūknis	Zema spiediena pusē: mehāniskais modelis Augsta spiediena pusē: elektriskais modelis
Degviela	Svinu nesaturošs benzīns (pētnieciskais oktānskaitlis 91, sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks)
Tvertnes tilpums	25 L
Pārnesumu pārslēgšana	Uz priekšu – Neitrāls – Atpakaļgaita
Stūrēšanas leņķis	35° pa labi un pa kreisi
Trima leņķis	–4° līdz 12° (kad transons ir 12° leņķī)
Leņķis, sagāžot uz augšu	63° (kad transons ir 12° leņķī)
Transona leņķis	8°, 12°, 16°, 20°, 24°
Distances vadības stūrēšanas sistēma	Uzstādāma uz dzinēja

* Bez akumulatora vada, ar dzenskrūvi.

Honda piekaramo dzinēju nominālā jauda atbilst ISO8665 standarta prasībām (attiecībā uz dzenskrūves vārpstas jaudu).

MODELIS	BF50D	
Produkta kods	BBEJ	
Veids	LHD	LHTD
Kopējais garums	794 mm	
Kopējais platums	372 mm	
Kopējais augstums	1364 mm	
Transona augstums (kad transons ir 12° leņķī)	521 mm	
Sausmasa (svars)*	100 kg	102 kg
Nominālā jauda	36,8 kW (50 ZS)	
Pilnas jaudas diapazons	5500 – 6000 min ⁻¹ (apgr./min).	
Dzinēja tips	4-taktu OHC rindas 3 cilindru dzinējs	
Tilpums	808 cm ³	
Atstarpe starp aizdedzes sveces elektrodiem	0,6 – 0,7 mm	

Startera sistēma	Elektriskais starteris
Aizdedzes sistēma	Akumulators uz tranzistora bāzes
Eļļošanas sistēma	Trochoidālā sūkņa spiediena eļļošanas sistēma
Ieteicamā eļļa	Dzinējs: API standarta (“SG”, “SH” vai “SJ”) SAE 5W-30 Pārnesumkārbā: API standarta (GL-4) SAE 90 hipoidālā pārvaldu zobratu eļļa

Eļļas tilpums	Dzinējs: 2,0 L bez eļļas filtra maiņas 2,1 L ar eļļas filtra maiņu Pārnesumkārbā: 0,41 L
Līdzstrāvas jauda	12 V – 17 A
Dzesēšanas sistēma	Ūdens dzesēšana ar termostatu
Izpūtēja sistēma	Zemūdens izpūtējs
Aizdedzes sveces	DR7EB (NGK), X22 ESR-UB (DENSO)
Degvielas sūknis	Zema spiediena pusē: mehāniskais modelis Augsta spiediena pusē: elektriskais modelis
Degviela	Svinu nesaturošs benzīns (pētnieciskais oktānskaitlis 91, sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks)
Tvertnes tilpums	25 L
Pārnesumu pārslēgšana	Uz priekšu – Neitrāls – Atpakaļgaita
Stūrēšanas leņķis	35° pa labi un pa kreisi
Trima leņķis	–4° līdz 12° (kad transons ir 12° leņķī)
Leņķis, sagāžot uz augšu	63° (kad transons ir 12° leņķī)
Transona leņķis	8°, 12°, 16°, 20°, 24°
Distances vadības stūrēšanas sistēma	—

* Bez akumulatora vada, ar dzenskrūvi.

Honda piekaramo dzinēju nominālā jauda atbilst ISO8665 standarta prasībām (attiecībā uz dzenskrūves vārpstas jaudu).

SPECIFIKĀCIJAS

MODELIS	BF50D		
Produkta kods	BBEJ		
Veids	SRTU SRTZ	LRD	LRTU LRTL LRTD LRTZ
Kopējais garums	694 mm		
Kopējais platums	372 mm		
Kopējais augstums	1258 mm	1364 mm	
Transona augstums (kad transons ir 12° leņķī)	416 mm	521 mm	
Sausmasa (svars)*	96 kg		98 kg
Nominālā jauda	36,8 kW (50 ZS)		
Pilnas jaudas diapazons	5500 – 6000 min ⁻¹ (apgr./min).		
Dzinēja tips	4-taktu OHC rindas 3 cilindru dzinējs		
Tilpums	808 cm ³		
Atstarpe starp aizdedzes svences elektrodiem	0,6 – 0,7 mm		

Startera sistēma	Elektriskais starteris
Aizdedzes sistēma	Akumulators uz tranzistora bāzes
Elļošanas sistēma	Troheidālā sūkņa spiediena elļošanas sistēma
Ieteicamā eļļa	Dzinējs: API standarta (“SG”, “SH” vai “SJ”) SAE 5W-30 Pārnesumkārbā: API standarta (GL-4) SAE 90 hipoidālā pārvaldu zobratu eļļa

Eļļas tilpums	Dzinējs: 2,0 L bez eļļas filtra maiņas 2,1 L ar eļļas filtra maiņu Pārnesumkārbā: 0,41 L
Līdzstrāvas jauda	12 V – 17 A
Dzesēšanas sistēma	Ūdens dzesēšana ar termostatu
Izpūtēja sistēma	Zemūdens izpūtējs
Aizdedzes svences	DR7EB (NGK), X22 ESR-UB (DENSO)
Degvielas sūknis	Zema spiediena pusē: mehāniskais modelis Augsta spiediena pusē: elektriskais modelis
Degviela	Svinu nesaturošs benzīns (pētnieciskais oktānskaitlis 91, sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks)
Tvertnes tilpums	25 L
Pārnesumu pārslēgšana	Uz priekšu – Neitrāls – Atpakaļgaita
Stūrēšanas leņķis	35° pa labi un pa kreisi
Trima leņķis	–4° līdz 12° (kad transons ir 12° leņķī)
Leņķis, sagāžot uz augšu	63° (kad transons ir 12° leņķī)
Transona leņķis	8°, 12°, 16°, 20°, 24°
Distances vadības stūrēšanas sistēma	Uzstādāma uz dzinēja

* Bez akumulatora vada, ar dzenskrūvi.

Honda piekaramo dzinēju nominālā jauda atbilst ISO8665 standarta prasībām (attiecībā uz dzenskrūves vārpstas jaudu).

SPECIFIKĀCIJAS

MODELIS	BF50D				
Produkta kods	BBEJ				
Veids	YHD	XHD	YHTD	YRTD	XRTD XRTL
Kopējais garums	794 mm			694 mm	
Kopējais platums	372 mm				
Kopējais augstums	1399 mm	1465 mm	1399 mm		1465 mm
Transona augstums (kad transons ir 12° leņķī)	556 mm	622 mm	556 mm		622 mm
Sausmasa (svars)*	101 kg	104 kg	103 kg	99 kg	102 kg
Nominālā jauda	36,8 kW (50 ZS)				
Pilnas jaudas diapazons	5500 – 6000 min ⁻¹ (apgr./min).				
Dzinēja tips	4-taktu OHC rindas 3 cilindru dzinējs				
Tilpums	808 cm ³				
Atstarpe starp aizdedzes sveces elektrodiem	0,6 – 0,7 mm				

Startera sistēma	Elektriskais starteris
Aizdedzes sistēma	Akumulators uz tranzistora bāzes
Elļošanas sistēma	Trohidālā sūkņa spiediena elļošanas sistēma

Ieteicamā eļļa	Dzinējs: API standarta (“SG”, “SH” vai “SJ”) SAE 5W-30 Pārnesumkārbā: API standarta (GL-4) SAE 90 hipoidālā pārvadu zobratu eļļa	
Eļļas tilpums	Dzinējs: 2,0 L bez eļļas filtra maiņas 2,1 L ar eļļas filtra maiņu Pārnesumkārbā: 0,41 L	
Līdzstrāvas jauda	12 V – 17 A	
Dzesēšanas sistēma	Ūdens dzesēšana ar termostatu	
Izpūtēja sistēma	Zemūdens izpūtējs	
Aizdedzes sveces	DR7EB (NGK), X22 ESR-UB (DENSO)	
Degvielas sūknis	Zema spiediena pusē: mehāniskais modelis Augsta spiediena pusē: elektriskais modelis	
Degviela	Svinu nesaturošs benzīns (pētnieciskais oktānskaitlis 91, sūkņa oktānskaitlis 86 vai augstāks)	
Tvertnes tilpums	25 L	
Pārnesumu pārslēgšana	Uz priekšu – Neitrāls – Atpakaļgaita	
Stūrēšanas leņķis	35° pa labi un pa kreisi	
Trima leņķis	–4° līdz 12° (kad transons ir 12° leņķī)	
Leņķis, sagāžot uz augšu	63° (kad transons ir 12° leņķī)	
Transona leņķis	8°, 12°, 16°, 20°, 24°	
Distances vadības stūrēšanas sistēma	—	Uzstādāma uz dzinēja

* Bez akumulatora vada, ar dzenskrūvi.

Honda piekaramo dzinēju nominālā jauda atbilst ISO8665 standarta prasībām (attiecībā uz dzenskrūves vārpstas jaudu).

SPECIFIKĀCIJAS

Troksnis un vibrācija

MODELIS	BF40D		BF50D	
VADĪBAS SISTĒMA	T (Tiller handle, T veida stūres rokturis)	R (Remote control, distances vadība)	T (Tiller handle, T veida stūres rokturis)	R (Remote control, distances vadība)
Skaņas spiediena līmenis laivas vadītāja ausīm (2006/42/EK, ICOMIA 39-94)	86 dB (A)	79 dB (A)	87 dB (A)	80 dB (A)
Mainīgums	3 dB (A)	2 dB (A)	3 dB (A)	2 dB (A)
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis (atbilstoši EN ISO3744 prasībām)	93 dB (A)	—	95 dB (A)	—
Mainīgums	3 dB (A)	—	3 dB (A)	—
Vibrācijas līmenis pie rokām (2006/42/EK, ICOMIA 38-94)	3,0 m/s ²	Nepārsniegt 2,5 m/s ²	3,3 m/s ²	Nepārsniegt 2,5 m/s ²
Mainīgums	0,8 m/s ²	—	0,8 m/s ²	—

Atsauce uz ICOMIA standartiem – nosaka dzinēja darbības un mērījumu apstākļus.

17. LIELĀKO Honda DĪLERU ADRESES

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzam sazināties ar Honda klientu informācijas centriem, kuru adreses un tālruņa numuri minēti zemāk.

Eiropā

AUSTRIJA

Honda Motor Europe Ltd.
Hondastraße 1
2351 Wiener Neudorf
Tel. : +43 (0)2236 690 0
Fax : +43 (0)2236 690 480
<http://www.honda.at>
✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIJAS VALSTIS (Igaunija/Latvija/ Lietuva)

Honda Motor Europe Ltd.
Meistri 12
13517 Tallinn,
ESTONIA
Tel. : +372 651 7300
Fax : +372 651 7301
✉ honda.baltic@honda-eu.com

BELĢIJA

Honda Motor Europe Ltd.
Doornveld 180-184
1731 Zellik
Tel. : +32 2620 10 00
Fax : +32 2620 10 01
<http://www.honda.be>
✉ BH_PE@HONDA-EU.COM

BULGĀRIJA

Kirov Ltd.
49 Tsaritsa Yoana Blvd
1324 Sofia
Tel. : +359 2 93 30 892
Fax : +359 2 93 30 814
www.kirov.net
✉ honda@kirov.net

HORVĀTIJA

Fred Bobek d.o.o.
Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind. zona bb
22211 Vodice
Tel. : +385 22 44 33 00 / 33 10
Fax : +385 22 44 05 00
www.honda-marine.hr

KIPRA

Alexander Dimitriou & Sons Ltd.
162, Yiannos Kranidiotis Avenue
2235 Latsia, Nicosia
Tel. : +357 22 715 300
Fax : +357 22 715 400

ČEHIJA

BG Technik cs, a.s.
U Zavodiste 251/8
15900 Prague 5 - Velka Chuchle
Tel. : +420 2 838 70 850
Fax : +420 2 667 111 45
www.hondamarine.cz

DĀNIJA

TIMA A/S
Tårnfalkevej 16
2650 Hvidovre
Tel. : +45 36 34 25 50
Fax : +45 36 77 16 30
<http://www.hondapower.dk>

SOMIJA

OY Brandt AB
Tuupakantie 7B
01740 Vantaa
Tel. : +358 207757200
Fax : +358 (0)9 878 5276
www.brandt.fi

FRANCIJA

Honda Motor Europe Ltd.
Relation Clients Produits d'équipements
Parc d'activités de Pariest, Allée du 1er mai
Croissy Beaubourg BP46, 77312 Marne La
Vallée Cedex 2
Tél. : 01 60 37 30 00
Fax : 01 60 37 30 86
<http://www.honda.fr>
✉ espace-client@honda-eu.com

VĀCIJA

Honda Motor Europe Ltd
Sprendlinger Landstraße 166
63069 Offenbach am Main
Tel. : 01 80 5/20 20 90
Fax : +49 69 8320 20
<http://www.honda.de>
✉ info@post.honda.de

GRIEĶIJA

Saracakis Brothers S.A.
71, Leoforos Athinon
10173 Athens
Tel. : +30 210 3483582
Fax : +30 210 3418092
<http://www.honda.gr>
✉ info@saracakis.gr

LIELĀKO Honda DĪLERU ADRESES

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzam sazināties ar Honda klientu informācijas centriem, kuru adreses un tālruņa numuri minēti zemāk.

Eiropā (turpinājums)

UNGĀRIJA

Motor Pado Co., Ltd.
Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel. : +36 23 444 971
Fax : +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

ISLANDE

Bernhard ehf.
Vatnagarðar 24-26
104 Reykjavík
Tel. : +354 520 1100
Fax : +354 520 1101
www.honda.is

ĪRIJA

Two Wheels Ltd
M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel. : +353 1 4381900
Fax : +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ Service@hondaireland.ie

ITĀLIJA

Honda Italia Industriale S.p.A.
Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel. : +848 846 632
Fax : +39 065 4928 400
www.hondaitalia.com
✉ info.marine@honda-eu.com

MALTA

Associated Motors Company Ltd.
New Street in San Gwakkinn Road -
Mrieħel Bypass
Mrieħel QRM17
Tel. : +356 21 498 561
Fax : +356 21 480 150

NĪDERLANDE

Honda Motor Europe Ltd.
Afd, Power Equipment
Capronilaan 1
1119 NN Schiphol-Rijk
Tel. : +31 20 7070000
Fax : +31 20 7070001
<http://www.honda.nl>

NORVĒGIJA

AS Kellox
Boks 170 - Nygårdsvæien 67
1401 Ski
Tel. : +47 64 97 61 00
Fax : +47 64 97 61 92
www.kellox.no

POLIJA

Aries Power Equipment Sp. z o.o.
ul. Wrocławska 25
01-493 Warszawa
Tel. : +48 (22) 861 43 01
Fax : +48 (22) 861 43 02
www.ariespower.pl
www.mojahonda.pl
✉ info@ariespower.pl

PORTUGĀLE

Honda Motor Europe Ltd.
Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel. : +351 21 915 53 00
Fax : +351 21 925 88 87
<http://www.honda.pt>
✉ honda.produtos@honda-eu.com

BALTKRIEVIJAS REPUBLIKA

Scanlink Ltd.
Kozlova Drive, 9
220037 Minsk
Tel. : +375 172 999090
Fax : +375 172 999900
<http://www.hondapower.by>

RUMĀNIJA

Hit Power Motor Srl
str. Vasile Stroescu nr. 12, Camera 6,
Sector 2
021374 Bucuresti
Tel. : +40 21 637 04 58
Fax : +40 21 637 04 78
<http://www.honda.ro>
✉ hit_power@honda.ro

KRIEVIJA

Honda Motor RUS LLC
1, Pridirizhnaya Street,
Sharapovo settlement,
Naro-Fominsky district, Moscow Region,
143350 Russia
Tel. : +7 (495) 745 20-80
Fax : +7 (495) 745 20-81
www.honda.co.ru
✉ postoffice@honda.co.ru

LIELĀKO Honda DĪLERU ADRESES

Lai iegūtu vairāk informācijas, lūdzam sazināties ar Honda klientu informācijas centriem, kuru adreses un tālrunu numuri minēti zemāk.

Eiropā (turpinājums)

SERBIJA UN MELNKALNE

Fred Bobek d.o.o.

Honda-Marine Croatia - Trg. - Ind. zona bb
22211 Vodice

Tel. : +385 22 44 33 00 / 33 10

Fax : +385 22 44 05 00

www.honda-marine.hr

SLOVĀKIJA

Honda Motor Europe Ltd.

Prievozska 6

821 09 Bratislava

Tel. : +421 2 32131112

Fax : +421 2 32131111

<http://www.honda.sk>

SLOVĒNIJA

AS Domzale Moto Center D.O.O.

Blatnica 3A

1236 Trzin

Tel. : +386 1 562 22 62

Fax : +386 1 562 37 05

www.honda-as.com

✉ informacije@honda-as.com

SPĀNIJA un Laspalmasas province (Kanāriju salas)

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost -

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel. : +34 93 860 50 25

Fax : +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

Tenerifes province (Kanāriju salas)

Automocion Canarias, S.A.

Carretera General del Sur, KM. 8,8

38107 Santa Cruz de Tenerife

Tel. : +34 (922) 620 617

Fax : +34 (922) 618 042

www.aucasa.com

✉ ventas@aucasa.com

✉ taller@aucasa.com

ZVIEDRIJA

Honda Motor Europe Ltd.

Box 31002-Långhusgatan 4

215 86 Malmö

Tel. : +46 (0)40 600 23 00

Fax : +46 (0)40 600 23 19

www.honda.se

✉ hpesinfo@honda-eu.com

ŠVEICE

Honda Motor Europe Ltd.

10 Route des Moulières

1214 Vernier - Genève

Tel. : +41 (0)22 939 09 09

Fax : +41 (0)22 939 09 97

www.honda.ch

TURCIJA

Anadolu Motor Uretim ve Pazarlama AS

Esentepe mah. Anadolu cad. No: 5

Kartal 34870 Istanbul

Tel. : +90 216 389 59 60

Fax : +90 216 353 31 98

www.anadolumotor.com.tr

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINA

Honda Ukraine LLC

101 Volodymyrska Str. - Build. 2

Kyiv 01033

Tel. : +380 44 390 14 14

Fax : +380 44 390 14 10

<http://www.honda.ua>

✉ CR@honda.ua

APVIENOTĀ KARALISTE

Honda Motor Europe Ltd.

470 London Road

Slough - Berkshire, SL3 8QY

Tel. : +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

Austrālijā

AUSTRĀLIJA

Honda Australia Motorcycle and

Power Equipment Pty. Ltd

1954-1956 Hume Highway

Campbellfield Victoria 3061

Tel. : (03) 9270 1111

Fax : (03) 9270 1133

<http://www.hondampe.com.au/>

Meksikai

MEKSIKAI

Honda de Mexico, S.A. de C.V.

Carretera a el castillo No. 7250

El Salto, Jalisco C.P.45680

Tel. : +52 33 32 84 00 00

Fax : +52 33 32 84 00 60

<http://www.honda.com.mx>

18. EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS

1) EC-DECLARATION OF CONFORMITY			
2) THE UNDERSIGNED, (15), REPRESENTING THE MANUFACTURER, HEREWITH DECLARES THAT THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE PROVISIONS OF THE FOLLOWING EC-DIRECTIVES			
2006/42/EC, 2004/108/EC			
3) REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS: EN ISO 8178 EN ISO 14509			
4) DESCRIPTION OF THE MACHINERY			
5) Generic denomination: Outboard engine		6) Function: Propulsion system	7) MAKE: Honda
8) TYPE:		9) SERIAL NUMBER:	
10) Manufacturer: Honda Motor Co., Ltd. 2-1-1 Minamiaoyama Minato-ku Tokyo 107-8556 Japan			
11) Authorized representative and able to compile the technical documentation:		Honda Motor Europe Ltd Belgian Branch p/a Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office Wijngaardveld 1 (Noord V) B-9300 Aalst (Belgium)	
12) SIGNATURE:			
13) NAME:		16) DATE:	
14) TITLE		17) PLACE:	

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS

1) DECLARATION CE DE CONFORMITE 2) LE SOUSSIGNÉ, (15), REPRÉSENTANT DU CONSTRUCTEUR, DÉCLARE PAR LA PRÉSENTE QUE LE PRODUIT EST CONFORME AUX DISPOSITIONS DES DIRECTIVES CE SUIVANTES 3) REFERENCE AUX NORMES HARMONISÉES 4) DESCRIPTION DE MACHINE 5) Denomination générique: moteur hors-bord 6) Fonction : Système de propulsion 7) MARQUE 8) TYPE 9) NUMÉRO DI SERIE 10) CONSTRUCTEUR 11) Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques 12) SIGNATURE 13) NOM 14) TITRE 15) Directeur Qualite 16) DATE 17) LIEU	français (FRENCH)
1) DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE 2) IL SOTTOSCRITTO, (15), RAPPRESENTANTE DEL COSTRUTTORE, DICHIARA QUI DI SEGUITO CHE IL PRODOTTO E' CONFORME A QUANTO PREVISTO DALLE SEGUENTI DIRETTIVE COMUNITARIE 3) RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE 4) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA 5) Denominazione generica: MOTORE FUORIBORDO 6) Funzione : Sistema di propulsione 7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DI SERIE 10) FABBRICANTE 11) Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica 12) FIRMA 13) NOME 14) TITOLO 15) DIRETTORE DELLA QUALITA' 16) ADDI 17) LUOGO	italiano (ITALIAN)
1) EG-KONFORMITÄTSEKLAUNG 2) DER UNTERZEICHNER, (15), DER DEN HERSTELLER VERTRITT, ERKLÄRT HIERMIT, DAß DAS PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN BESTIMMUNGEN DER NACHSTEHENDEN EG-RICHTLINIEN IST 3) VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN 4) BESCHREIBUNG DER MASCHINE 5) Allgemeine Bezeichnung : Außenbordmotor 6) Funktion : Antriebsart 7) FABRIKAT 8) TYP 9) SERIEN NUMMER 10) HERSTELLER 11) Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen 12) UNTERSCHIFT 13) NAME 14) TITEL 15) Qualitätssi Cherung 16) DATUM 17) ORT	deutsch (GERMAN)
1) EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2) ONDERGETEKENDE, (15), VERTEGENWOORDIGER VAN DE FABRIKANT, VERKLAART HIERMEE DAT HET PRODUCT VOLDOET AAN DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EG-RICHTLIJNEN 3) REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE NORMEN 4) BESCHRIJVING VAN DE MACHINE 5) Algemene benaming : buitenboordmotor 6) Functie : Aandrijfsysteem 7) FABRIKAT 8) TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT 11) Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen 12) HANDTEKENING 13) NAAM 14) TITEL 15) Directeur Kwaliteitszorg 16) DATUM 17) PLAATS	nederlands (DUTCH)
1) ΕΚ-ΔΗΛΩΣΗ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ 2) Ο ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ, (15), ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΒΡΙΕΚΕΤΑΙ ΣΕ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛ ΕΨΕΙΣ ΤΩΝ ΚΑΤΩΘΙ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΗΣ ΕΕ 3) ΠΑΡΑΠΟΜΠΗ ΣΤΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΙΑ 4) ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ 5) Γενική ονομασία : Εξωλέμβια μηχανή 6) Λειτουργία : Σύστημα Πρόωσης 7) ΕΡΙΓΩΣΤΑΣΙΟ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ 8) ΤΥΠΟΣ 9) ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ 10) ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ 11) Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο 12) ΥΠΟΓΡΑΦΗ 13) ΟΝΟΜΑ 14) ΤΙΤΛΟΣ 15) Υπεύθυνος Ποιότητας 16) ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ 17) ΤΟΠΟΣ	Ελληνικά (GREEK)
1) EF OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING 2) UNDERTEGNEDE, (15), DER PEPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERMED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSERNE I FØLGE EF DIREKTIVERNE 3) REFERENCE TIL HARMONISEREDE STANDARDER 4) BESKRIVELSE AF MASKINEN 5)) FÆLLESBETEGNELSE : Utenbordsmotor 6) ANVENDELSE : Fremdrivningssystem 7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIEN UMMER 10) FABRIKANT 11) AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION 12) SIGNATURE 13) NAVN 14) TITEL 15) Kvalitets Leder 16) DATO 17) STED	dansk (DANISH)

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS

1) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 2) EL ABAJO FIRMANTE, (15), EN REPRESENTACIÓN DE FABRICANTE, DECLARA QUE EL PRODUCTO ES CONFORME CON LAS DISPOSICIONES DE LAS SIGUIENTES DIRECTIVAS CE 3) REFERENCIA A ESTÁNDARES ARMONIZADOS 4) DESCRIPCIÓN DE LA MAQUINARIA 5) Denominación genérica : Motor fueraborda 6) Función : Sistema de propulsión 7) MARCA 8) TIPO 9) NUMERO DE SERIE 10) FABRICANTE 11) Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico 12) FIRMA 13) NOMBRE 14) CARGO 15) Director de calidad 16) FECHA 17) LUGAR	español (SPANISH)
1)DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE 2) O ABAIXO ASSINADO, (15), EM REPRESENTAÇÃO DO FABRICANTE, PELA PRESENTE DECLARA QUE O PRODUTO ESTÁ EM CONFORMIDADE COM O ESTABELECIDO NAS SEGUINTES DIRECTIVAS COMUNITÁRIAS 3) REFERÊNCIA AS NORMAS HARMONIZADAS 4) DESCRIÇÃO DA MÁQUINA 5) Denominação genérica : Motor fora de borda 6) Função : Sistema propulsor 7) MARCA 8) TIPO 9) NÚMERO DE SÉRIE 10) FABRICANTE 11) Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica 12) ASSINATURA 13) NOME 14) TÍTULO 15) Director de Qualidade 16) DATA 17) LOCAL	português (PORTUGUESE)
1) EY-VAATIMUSTEN MUKAISUUSVAKUUTUS 2) ALLEKIRJOITTANUT, (15), JOKA EDUSTAA VALMISTAJAA, VAKUUTTAA TÄTEN, ETTÄ TUOTE ON SEURAAVIEN EU-DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAINEN 3) VITTAUS YHTEISIIN STANDARDEIHIN 4) KUVAUS LAITTEESTA 5) Yleisarvomäärä : Peramootori 6) Toiminto : Työntöjärjestelmä 7) MERKKI 8) MALLI 9) SARJANUMERO 10) VALMISTAJA 11) Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatia 12) ALLEKIRJOITUS 13) NIMI 14) TITTELI 15) Laatupäällikkö 16) PÄIVÄMÄÄRÄ 17) PAIKKA	suomi / suomen kieli (FINNISH)
1) ЕО-ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2) ДОЛУ ПОДПИСАЛИЯТ СЕ (15), ПРЕДСТАВЛЯВАЩ ДИСТРИБУТОРА, ДЕКЛАРИРА, ЧЕ ПРОДУКТА СЪОТВЕТСТВА НА ИЗСКВАНИЯТА НА СЛЕДНИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ДИРЕКТИВИ 3) СЪОТВЕТСТВИЕ С ХАРМОНИЗИРАНИТЕ СТАНДАРТИ 4) ОПИСАНИЕ НА АРТИКУЛА 5) Общо наименование : ИЗВЪН БОРДОВИ ДВИГАТЕЛ 6) Функция : Задвижваща система 7) МАРКА 8) ТИП 9) СЕРИЕН НОМЕР 10) ПРОИЗВОДИТЕЛ 11) Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 12) ПОДПИС 13) ИМЕ 14) ТИТЛА 15) МЕНИДЖЪР НА КАЧЕСТВОТО 16) ДАТА 17) МЯСТО	български (BULGARIAN)
1) EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2) UNDERTECKNAD, (15), REPRESENTERANDE TILLVERKARE, FÖRSÄKRAR HÄRMED ATT PRODUKTEN ÖVERENSSTÄMMER MED BESTÄMMELSERNA I FÖLJANDE EG-DIREKTIVE 3) REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER 4) BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN 5) Allmän benämning : Utomborotsmotor 6) Funktion : Framdrivningssystem 7) MERKKI 8) TYPBETECKNING 9) SERIENUMER 10) TILLVERKARE 11) Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen. 12) SIGNATUR 13) NAMN 14) TITEL 15) Kvalitetschef 16) DATUM 17) ORT	svenska (SWEDISH)
1) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2) NIŻEJ PODPISANY (15), REPREZENTUJĄCY PRODUCENTA, DEKLARUJE Z CAŁĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT SPEŁNIA WYMAGANIA ZAWARTE W NASTĘPUJĄCYCH DYREKTYWACH UNIJNYCH 3) ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE 4) OPIS URZĄDZENIA 5) Ogólne określenie : Silnik zaburtowy 6) Funkcja : Układ napędowy 7) MARKA 8) TYP 9) NUMERY SERyjNE 10) PRODUCENT 11) Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej 12) PODPIS 13) NAZWISKO 14) TYTUŁ 15) Menadżer Jakości 16) DATA 17) MIEJSCE	polski (POLISH)

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS

1) MEGFELELŐSEGI NYILATKOZAT 2) ALULIROTT (15), MINT A GYARTÓ KÉPVISELŐJE NYILATKOZIK, HOGY AZ ALABBI TERMÉK MINDENBEN MEGFELEL A KÖVETKEZŐ EČ ELŐÍRÁSOK RENDELKEZÉSEINEK: 98/37/EC, 89/336/EEC-93/68/EC: 3) ÖSSZHANGBAN A KÖV. SZABVÁNYOKKAL 4) A GÉP LEÍRÁSA 5) Általános megnevezés : KÜLSŐ CSÓNAKMOTOR 6) Funkció : Hajtás rendszer 7) GYÁRTÓTTA 8) TÍPUS 9) SORSZÁM 10) GYARTÓ 11) Meghatalmazott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt. 12) ALÁÍRÁS 13) NÉV 14) BEOSZTÁS 15) MINŐSÉGI IGAZGATÓ 16) KELTEZÉS DÁTUMA 17) KELTEZÉS HELYE	magyar (HUNGARIAN)
1) Prohlášení o shodě 2) ZÁSTUPCE VÝROBCE, (15), SVÝM PODPÍSEM POTVRZUJE, ŽE DANÝ VÝROBEK JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI A NORMAMI EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ: 3) ODKAZ NA HARMONIZOVANÉ NORMY: 4) POPIS VÝROBKU 5) Všeobecné označení : ZÁVĚSNÝ LODNÍ MOTOR 6) Funkce : Pohonný systém 7) ZNAČKA: 8) TYP: 9) VÝROBNÍ ČÍSLO: 10) VÝROBCE: 11) Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletací technické dokumentace 12) PODPIS: 13) JMÉNO: 14) POZICE 15) Manažer kvality 16) DATUM: 17) MÍSTO:	čeština (CZECH)
1) ES VYHLÁSENIE O ZHODE 2) DOLUPODPÍSANÝ, (15), ZASTUPUJÚCI VÝROBCU, TÝMTO DEKLARUJE, ŽE PRODUKT JE V SÚLADE S USTANOVENIAMÍ NASLEDOVNÝCH SMERNÍC ES 3) REFERENCIA K HARMONIZOVANÝM ŠTANDARDOM 4) IDENTIFIKÁCIA STROJOV 5) Druhové označenie : ZÁVESNÝ LODNÝ MOTOR 6) Funkcia : Systém pohonu 7) VÝROBCA/ZNAČKA 8) TYP 9) SÉRIOVÉ ČÍSLO 10) VÝROBCA 11) Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 12) PODPIS 13) MENO 14) POZÍCIA 15) MANAŽER KVALITY 16) DÁTUM 17) MIESTO	slovenčina (SLOVAK)
1) EF SAMSVARSERKLERING 2) UNDERTEGNEDE, (15), SOM REPRÆSENTERER FABRIKANTEN, ERKLÆRER HERVED AT PRODUKTET ER I OVERENSSTEMMELSE MED BESTEMMELSENE I FØLGENDE EU DIREKTIV 3) REFERANSER TIL HARMONISEREDE STANDARDER 4) BESKRIVELSE AV MASKINEN 5) Felles benevnelse : Utenbordsmotor 6) Funksjon : Fremdrifts system 7) FABRIKANT 8) TYPE 9) SERIE NUMMER 10) FABRIKANT 11) Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 12) SIGNATUR 13) NAVN 14) TITTEL 15) Kvalitetssjef 16) DATO 17) STED	norsk (NORWEGIAN)
1) DECLARATIE DE CONFORMITATE. 2) SUBSEMNALUL, (15), REPREZENTAND PE PRODUCATOR, DECLAR PRIN PREZE NTA CA PRODUSUL ESTE IN CONFORMITATE CU PREVEDERILE URMATOARELOR DIRECTIVE CE 3) REFERIRE LA STANDARDELE ARMONIZATE: 4) DESCRIEREA ECHIPAMENTULUI 5) Denumire generica : MOTOR IN AFARA BORDULUI (EXTERN) 6) Domeniu de utilizare : Sistem de propulsie 7) MARCA 8) TIPUL 9) NUMAR DE SERIE 10) PRODUCATOR 11) Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică 12) SEMNATURA 13) NUME 14) TITLUL 15) DIRECTOR DE CALITATE 16) DATA 17) LOCATIE	română (ROMANIAN)
1) EU VASTAVUSDEKLARATSIOON 2) ALLAKIRJUTANU, (15), ESINDADES TOOTJAT, DEKLAREERIB SIINKOHAL, ET TOODE ON VASTAVUSES JÄRGMISTE EC DIREKTIIVIDE SÄTETEGA 3) VIIDE ÜHTLUSTATUD STANDARDITELE: 4) MEHHAANISM I KIRJELDUS 5) Üldnimetus : Pardavälise mootor 6) Funktsioon : Tõukursüsteem 7) VALMISTAJA: 8) TÜÜP: 9) SEERIANUMBER: 10) TOOTJA: 11) Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 12) ALLKIRI: 13) NIMI: 14) AMET 15) Kvaliteedijuhit 16) KUUPÄEV: 17) KOHT:	estni (ESTONIAN)

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJAS SATURA IZKLĀSTS

1) EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2) ZEMĀK MINĒTAIS, (15), KĀ RAŽOTĀJA PĀRSTĀVIS AR ŠO APSTIPRINA, KA ŠIS PRODUKTS PILNĪBĀ ATBILST VISIEM STANDARTIEM, KAS ATRUNĀTI SEKOJOŠAJĀS EC-DIREKTĪVĀS 3) Atsaucoties uz saskaņotajiem standartiem 4) Iekārtas apraksts 5) Vispārējais nosaukums : Piekarināmais laivas dzinējs 6) Funkcija : Virzošā spēka sistēma 7) Precu zīme 8) Tips 9) Sērijas numurs 10) Izgatavotājs 11) Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 12) Paraksts 13) Vārds, Uzvārds 14) Tituls 15) Kvalitātes vadītājs 16) Datums 17) Vieta	latviešu (LATVIAN)
1) EB ATITIKTĪES DEKLARĀCIJA 2) ŽEMIAUI PASIRAŠES, (15), ATSTOVAUJANTIS GAMINTOJĀ DEKLARUOJA KAD PRODUKTAS ATITINKA REIKALAVĪMUS PAGAL ŠIAS EB DIREKTĪVAS. 3) NUORODA Į HARMONIZUOTUS STANDARTUS. 4) MAŠINOS APRAŠYMAS. 5) Bendras pavadinimas : PAKABINAMAS VARIKLIS 6) Funkcija : Varomasis būdas 7) MARKĖ. 8) TIPAS 9) SERIJINIS NUMERIS. 10) GAMINTOJAS. 11) Įgaliojasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 12) PARAŠAS. 13) V. PAVARDĖ 14) PAREIGOS 15) KOKYBĖS VADYBININKAS. 16) DATA. 17) VIETA	lietuvių kalba (LITHUANIAN)
1) ES-DEKLARACIJA O USTREZNOSTI 2) PODPISANI (15), PREDSTAVNIK PROIZVAJALCA, IZJAVLJAM DA IZDELKI USTREZAJO NASLEDNJIM DEKLARACIJAM 3) SKLADNOST Z NASLEDNJIMI STANDARDI 4) OPIS IZDELKOV 5) Vrsta stroja : Izvenkrmmi motorji 6) Funkcija : Pogonski sistem 7) PROIZVAJA 8) TIP 9) SERIJSKA ŠTEVILKA 10) PROIZVAJALEC 11) Pooblašĉeni predstavnik ki lahko predloži tehniĉno dokumentacijo 12) PODPIS 13) IME 14) FUNKCIJA 15) Direktor presoje 16) DATUM 17) KRAJ	slovenščina (SLOVENIAN)
1) EB-YFIRLYSING 2) UNDIRRITADUR HR. (15) LYSI YFIR FYRIR HÖND FRAMLEIÐANDA AÐ VARAN UPFFYLLIR EFTIRFARANDI EC-TILSKIPANIR 3) TILVÍSUN UM HEILDARSTAÐAL 4) LYSING Á VÉLBÚNAÐI 5) Flokkur : Utanborðsmótorar 6) Virkni : knúningsafl kerfi 7) FRAMLEIÐSLA 8) GERÐ 9) SERÍAL NÚMER 10) FRAMLEIÐANDI 11) Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölín 12) UNDIRSKRIFT 13) NAFN 14) TITILL 15) Skráningarstjóri 16) DAGSETNING 17) STAÐUR	Íslenska (ICELANDIC)
1) AT UYGUNLUK BEYANI 2) AŞAĞIDA İMZASI BULUNAN VE İMALATÇININ YETKİLİ TEMSİLCİSİ OLAN (15) ÜRÜNÜN ŞU AT YÖNETMELİKLERİNİN HÜKÜMLERİNE UYGUN OLDUĞUNU BEYAN EDER. 3) UYUMLAŞTIRILMIŞ STANDARTLARA ATIF 4) MAKİNANIN TARIFI 5) Flokkur : Distan takma motor 6) Virkni : tahrik sistemi 7) MARKA 8) TIP 9) SERİ NUMARASI 10) İMALATÇI 11) Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci 12) İMZA 13) ADI 14) ÜNVANI 15) Homologasyon Yöneticisi 16) TARİH 17) YER	Türk (TURKISH)
1)EK-IZJAVA O SUKLADNOSTI 2)POTPIŠANI (15), PREDSTAVNIK PROIZVOĐAČA, IZJAVLJUJE DA JE PROIZVOD U SUKLADNOSTI S ODREDBAMA SLJEDEĆEG EK PROPISA 3)REFERENCA NA USKLADENE NORME 4)OPIS STROJA 5)Opća vrijednost : Vanbrodski motor 6)Funkcionalnost : Pogonski sustav 7)IZRADIO 8)TIP 9)SERIJSKI BROJ 10)PROIZVOĐAČ 11) Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 12) POTPIS 13) IME 14) TITULA 15) Upravitelj homologacije 16) DATUM 17) MJESTO	hrvatski (CROATIAN)

19. ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS

A			
ACG indikators un skaņas signāls			
Ekspluatācija	92		
Funkcija	34		
Aizdedzes sveces	114		
Akumulators			
Savienojumi	46		
Šķidruma līmeņa pārbaude	117		
Tīrīšana	117		
Uzglabāšana	133		
Anods			
Ekspluatācija	96		
Funkcija	36		
Apgrīzietņu ierobežotājs	96		
Apkope	108		
Apkopes grafiks	110		
Automātiskais sagāzuma			
regulēšanas slēdzis			
Ekspluatācija	90		
Funkcija	30		
Automātiskais trima/sagāzuma			
regulēšanas slēdzis			
Funkcija	29		
Avārijas apturēšana			
Slēdzis	22, 26		
Slēdža aukla un skava	22, 27		
Slēdža rezerves skava	23		
Ā			
Ātrā tukšgaita			
Svira	26		
B			
Braukšana			
H tips	78		
R tips	83		
D			
Degviela			
Filtrs			
Nomaīņa	121		
Pārbaude	120		
Līmenis	53		
Līmeņa rādītājs	39		
Tvertnes filtrs	123		
Tvertnes tīrīšana	123		
Uzglabāšana	130		
Uzpildes vāciņš	38		
Uzsūkņēšana	61		
Vads			
Atvienošana	101		
Savienojums	60		
Savienotājs	39		
Daļu identifikācija	14		
		Distances vadība	
		Kabeļa garums	49
		Pults	
		Identifikācija	17
		Uzstādīšanas vieta	48
		Svira	
		Fiksācijas regulēšana	57
		Funkcija	24
		Uzstādīšana	48
		Droseles fiksācijas regulators	21
		Droseles rokturis	21
		Drošinātājs	125
		Drošība	
		Informācija	8
		Lietotāja atbildība	8
		Risks saindēties ar tvaika gāzi ...	10
		Uguns un apdeguma draudi	10
		Uzlīmju atrašanās vietas	11
		Dzenskrūve	
		Izvēle	49
		Nomaīņa	126
		Pārbaude	55
		Dzesētājūdens	
		Ieplūdes atvere	37
		Pārbaudes atvere	37

ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS

Dzinēja darbības apturēšana	Sērijas numurs	2	Brīdinājuma sistēma	136
Apturēšana normālos apstākļos	Slēdzis		Korpora sērijas numurs	2
H tips	H tips	20	L	
R tips	R tips	25	Laivas pārvadāšana ar piekabi	104
Avārijas gadījums	E		Lielāko Honda dīleru adreses	143
Dzinēja iedarbināšana	EK ATBILSTĪBAS		Likvidēšana	135
H tips	DEKLARĀCIJAS satura		M	
Iedarbināšana avārijas	izklāsts	146	Manuālais	
gadījumā	Ekspluatācija	75	Pārplūdes vārsts	
R tips	Elļas spiediena indikators un		Ekspluatācija	90
Dzinējs	skaņas signāls		Funkcija	31
Aizsardzības sistēma	Ekspluatācija	92	N	
ACG brīdinājuma sistēma	Funkcija	33	Neitrālā pārnēsma izslēgšanas	
Anods	Elļošanas	119	poga	25
Apgriezienu ierobežotājs	I		Nogremdēts piekaramais dzinējs	
Elļas spiediena brīdinājuma	Iebraukšana	75	Apkope	128
sistēma	Instrumentu komplekts un		P	
Pārkaršanas brīdinājuma	aprīkojums avārijas		Pārbaudes pirms lietošanas	
sistēma	gadījumā	59, 109	Akumulators	58
PGM-FI brīdinājuma	Izplūdes gāzu kontroles		Degviela	53
sistēma	sistēma	124	Degvielas filtrs	57
Elļa	K		Distances vadības sviras	
Līmeņa pārbaude	Kļūmju novēršana		fiksācija	57
Maina	Brīdinājuma sistēma			
Uzpilde				
Pārsegs				
Fiksācijas svira				
Noņemšana un uzlikšana				

Dzenskrūves un šķelttāpas pārbaude55	R	Funkcija..... 36
Dzinēja eļļa.....51	Rezerves skava, avārijas apturēšanas slēdzis..... 23, 28	Regulēšana 91
Papildu pārbaudes.....59	S	Trima/slīpuma mērītājs Ekspluatācija 86
Stūres roktura fiksācija57	Sagāzuma bloķēšanas svira..... 33	Funkcija..... 30
T veida stūres roktura augstums un leņķa regulēšana56	Sagāzuma regulēšanas svira..... 32	TRL (Trolling, trollings) vadības slēdzis
Pārkaršanas indikators un skaņas signāls	Saskarnes savienotājs..... 40	Ekspluatācija 85
Ekspluatācija92	Specifikācijas 137	Panelis 28
Funkcija34	Spirtu saturošs benzīns..... 54	Tvaiku separatora iztukšošana 131
Pārnesums	Stūres roktura fiksācija Ekspluatācija..... 77	U
Pārslēgšana 76, 82	Funkcija 57	Uzglabāšana 130
Pārnesumu pārslēgšanas svira20	Stūrēšana 77	Uzstādīšana
Pārvietošanās seklā ūdenī97	T	Augstums 42
PGM-FI indikators un skaņas signāls	T veida stūres roktura augstums un leņķis	Novietojums 42
Ekspluatācija92	Regulēšana..... 56	Piekaramais dzinējs..... 43
Funkcija35	T veida stūres rokturis..... 15	V
Piekaramais dzinējs	Tahometrs; 39	Vadības ierīces un funkcijas 20
Leņķa pārbaude44	Tīrīšana un skalošana..... 105	
Novietojums uzglabāšanas laikā 134	Transons	
Uzstādīšana.....43	Augstums 41	
Piekaramā dzinēja sagāšana87	Leņķa regulēšanas stienis 32	
Piekaramā dzinēja trima leņķa noregulēšana80	Transportēšana 101	
Pietauvošanās89	Trima izcilnis	

PIEZĪMES

PIEZĪMES

PIEZĪMES